



# WIVA

CANARIAS

GRAN CANARIA · FUERTEVENTURA · LANZAROTE



## ■ CRISTINARAMOS

Superstar - super natürlich

## ■ ONALIABUENO

Bürgermeisterin von Mogán über Visionen ...

## ■ KARNEVAL

Hochstimmung zur närrischen Zeit auf den Kanaren

## ■ BLUMENGARTEN

Valsequillo im Frühlingskleid

## ■ EVENTKALENDER...

## ■ CANARIAS INSIDE

Tourismus - die Jahresanalyse  
Rechtstipp 134: Politische Landschaft Spanien



LEBEN AN DER SONNE? - DIE BESTEN  
IMMOBILIEN-ANGEBOTE

Deutschland



Ab € 59<sup>99</sup>\*

PART OF THE THOMAS COOK GROUP



# HELLO HEIMAT

Wir lieben Fliegen.

 **Condor**  
www.condor.com

# DOMUS

design, bau und renovierungen



Bau · Umbau · Küchen · Badezimmer · Schwimmbäder · Gärten · Tischlerei · Strom  
Installateurarbeit · Flieserarbeit · Beleuchtung · Home Motion · Kunstrasen · Sonnenschutz

info@domusrenova.com ■ www.domusrenova.com ■ cc botánico 83 ■ maspalomas ■ +34 638 675 865

## AUSGABE 149 EDITORIAL & INHALT



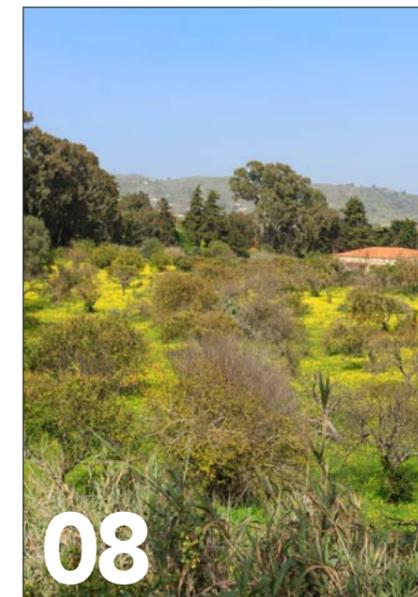
Liebe Leserin,  
lieber Leser,

Sie lieben die Kanarischen Inseln und halten ihnen seit Jahren die Treue. Vielleicht haben Sie auch investiert, sich in diesen sicheren Inseln mit dem wunderbaren milden Klima ein schönes Domizil gekauft oder einfach nur eine feste Unterkunft für Ihre Überwinterung gesichert. Sicher wird Sie daher interessieren, was die Visionen und Zukunftsstrategien in ihrer Gemeinde betrifft. Diese können den Wert Ihrer Immobilie beeinflussen. Wir haben uns dieses Mal mit Politikwissenschaftlerin und Bürgermeisterin von der zweitwichtigsten Tourismusgemeinde von Mogán getroffen – Onalia Bueno. Sie werden staunen was sich alles in diesem Ayuntamiento getan hat und wohin der Weg noch führen wird. Bleiben wir beim „Alcalde“ und wechseln in die Gemeinde San Bartolomé de Tirajana. Wie vor vier Jahren hat sich der Bürgermeister Marco Aurelio Pérez Sánchez an einem Informationsnachmittag allen Fragen der deutschsprachigen Bürger gestellt (nachzulesen auf unserer neuen Webseite [www.viva-canarias.es](http://www.viva-canarias.es)). Am 14. März 2019 wiederholen wir das in Zusammenarbeit mit der span.-evang. Kirche im Sonnenland (siehe Seite 40). Ich lade Sie herzlich ein daran teilzunehmen und Fragen aus erster Hand beantwortet zu bekommen – dann müssen Sie sich nicht am Stammtisch mit Fake News auseinandersetzen. Leider kann ich, wie mehrmals von Lesern gebeten, die Sommerartikel in der Wintersaison nicht wiederholen und daher habe ich die neue Webseite für Sie erstellt. 1000 Artikel stehen Ihnen zur Verfügung und mit ihrem Abo sind Sie auch in Ihrer Heimat bestens mit Infos über die Kanaren versorgt (siehe Impressum auf Seite 90). Ich wünsche Ihnen viel Spaß mit Ihrem Magazin, Ihre

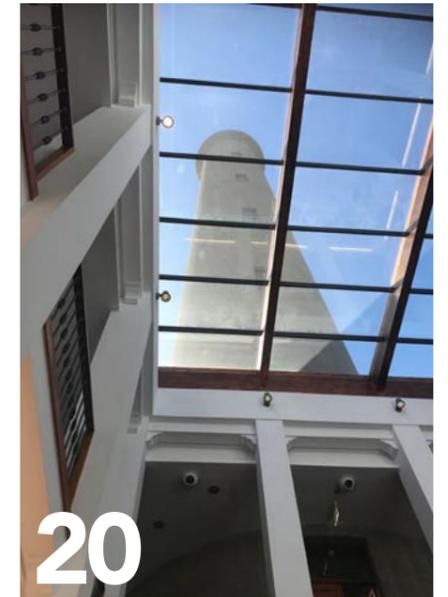
Julija Major

viva canarias nr. 149 · 1.3.2019

- 04 ■ **CRISTINA RAMOS**  
Star aus Gran Canaria erobert Mexio und Los Angeles
- 08 ■ **VALSEQUILLO (Teil 1)**  
Blumengarten von Gran Canaria
- 12 ■ **LA PRESA DE LAS CUEVAS BLANCAS**  
Rolando G. Suárez
- 14 ■ **NEUERÖFFNUNG**  
The Market Puerto Rico, für Gourmets & Co.
- 16 ■ **ONALIA BUENO**  
Die Bürgermeisterin von Mogán stellt ihre Zukunftsstrategien vor
- 20 ■ **WIEDERERÖFFNUNG: FARO DE MASPALOMAS**
- 22 ■ **KANARISCHE HÜHNER**  
Woher kam die Gallina Canaria?
- 26 ■ **NEU: CUEVA PINTADA NACHTBELEUCHTUNG**
- 28 ■ **KLASSIK**
- 29 ■ **KONZERTE**
- 30 ■ **KARNEVAL**
- 32 ■ **SPORT: TRAIL (EXTREM)**
- 33 ■ **OPERNFESTIVAL NORMA**
- 34 ■ **CANARIAS INSIDE**  
Touristen - Jahresanalyse, Plastikverschmutzung an Stränden ...
- 37 ■ **GUTSCHEIN GARBO'S**  
2 VIP-Tickets zum Preis von 1 - exklusiv mit ihrem Magazin Viva
- 41 ■ **LESERBRIEFE**
- 42 ■ **RECHTSTIPP NR. 134**  
Politiklandschaft in Spanien - Grundstückssteuer, KFZ-Steuer
- 45 ■ **EXPOSITIONEN**
- 46 ■ **EVENT KALENDER**
- 48 ■ **RÄTSEL**
- 50 ■ **HOROSKOP**
- 50 ■ **SUDOKU**
- 51 ■ **GEZEITENTABELLE**
- 52 ■ **KLEINANZEIGEN**
- 52 ■ **NOTRUFNUMMERN**
- 52 ■ **SCHWEIZER CLUB**
- 53 ■ **FEIERTAGE 2019**
- 53 ■ **BAUERNMÄRKTE**
- 54 ■ **VIVA BRANCHENSEITEN**
- 56 ■ **LÖSUNG SUDOKU**
- 58 ■ **KIRCHE**
- 59 ■ **TV-PROGRAMM**  
Vom 1. bis 31. März 2019
- 90 ■ **IMPRESSUM**



08



20



01



03



02

01: Iñigo Irigoyen und Cristina Ramos in der Chillzone des Restaurants Il Vespino Vecchio  
02: Cristina Ramos, Siegerin des Talentwettbewerbs „La Voz México“ aus dem Jahr 2018  
03: Cristina Ramos, offizielles Foto aus „America's Got Talent - The Champions 2019“

## ■ KÜNSTLERIN AUS GRAN CANARIA AUF DEN BÜHNEN DIESER WELT ... **CRISTINA RAMOS**

Cristina Ramos, der gefeierte Superstar aus Gran Canaria sorgte mit ihrer Bühnenperformance international für Furore. Schon 2018<sup>1)</sup> durften wir diese zauberhafte, facettenreiche Künstlerin interviewen und in Anbetracht ihrer weltweiten Erfolge freut es mich umso mehr, dass sie sich wieder Zeit genommen hat. Gemeinsam mit ihrem Lebensgefährten Iñigo Irigoyen, ein Opernsänger, trafen wir uns am 19. Februar 2019 im Restaurant meines lieben Freun-

des Gaetano Caprio im Il Vespino Vecchio in San Agustín. Mit Schreck nahm ich - dank der Social Networks - zur Kenntnis, dass Cristina an diesem Tag Geburtstag hatte. Es rührte mich, dass sie trotzdem zugesagt hatte. Gaetano als auch ich sorgten zumindest für eine kleine florale Überraschung. Zudem weiß ich, dass beide gutes Essen lieben und war mir aufgrund der Wahl der Location sicher, dass sie es dort genießen werden.

### ■ Vieles hat sich geändert, vieles ist gleich geblieben

Wenn dieses Powerpaar erscheint, dann ist es, als würde die Sonne aufgehen. Damit beziehe ich mich nicht nur auf die aparte Optik, sondern auch auf die Herzenswärme der beiden. Ihre Natürlichkeit und ihr Froh-

sinn sind einnehmend und man kann sich dem Charme nicht entziehen. Cristina wirkte trotz ihrer 40 Jahre wie das Mädchen von nebenan, jugendlich und immer den Schalk in den Augen. Sie trug ein legeres Sommerkleidchen und kam völlig ungeschminkt, nicht dass sie das nötig hätte. Ihre Strahlkraft und natürliche Schönheit sind einfach perfekt und das wird wohl jeder neidlos bestätigen können (siehe Fotos).

### ■ Durchbruch 2016 - Sieg „Got Talent España“

Wir erinnern uns an ihren fulminanten Sieg im spanischen TV Format „Got Talent España“, dem Pendant zum Supertalent in Deutschland. Cristina betrat die Bühne und ihre dunklen Locken fielen verspielt über ihre Schultern während sie fast schüchtern mit engelsgleicher Stimme eine

Opernarie zu singen begann und augenblicklich die volle Aufmerksamkeit von Publikum und Jury gewinnen konnte. Doch als sie abrupt die liebliche Melodie in das rockige „Highway To Hell“ von AC DC wechselte und sich zeitgleich das Abendkleid vom Körper riss und darunter ein schwarzes Lederoutfit zu Tage trat, kreischte der Saal entfesselt. Dieser Auftritt wurde binnen vier Tagen 34 Millionen Mal in Facebook aufgerufen und kapultierte sie auf die großen Bühnen dieser Welt.

### ■ Nächste Etappe 2017: La Voz México

Cristina wurde auch von den Organisatoren des mexikanischen Formats „La voz México“ eingeladen und konnte dort Jury und Publikum ebenfalls überzeugen. Sie ersang sich in allen Etappen die Herzen des

Publikums, z. B. mit „All That Jazz“ oder „The Show Must Go On“ sowie mit „Sería más fácil“ beim großen Finale am 16. Dezember 2018, wo sie 2,5 Millionen Zuschauer begeisterte. Bemerkenswert war dieser Sieg insofern, wenngleich verdient, dass Cristina beim mexikanischen TV-Format eine ausländische Kandidatin war und die Menschen ihr Talent gewürdigt haben. Noch diesen Frühling soll eine Single im Universal Music Mexico erscheinen, die von einer Tournee durch Zentralamerika begleitet wird.

### ■ America's got Talent - The Champions" - Los Angeles 2019

Und nun klopfte Los Angeles an ihre Tür und lud die in Las Palmas de Gran Canaria Geborene ein bei America's Got Talent The Champions mitzumachen. Die im Fernsehsender NBC übertragene Talentshow mit Millionen von Zuschauern lädt dabei die Besten der Welt ein, die Sieger von Talentshows in anderen Ländern. Plötzlich schien ihr großer Traum

von einer Weltkarriere in greifbarer Nähe zu rücken. Wie waren ihre Erfahrungen in der Metropole Los Angeles? Cristina legt gleich los und sie transportiert ihre große Begeisterung über diese Erfahrung: „Die Stadt ist unvorstellbar groß und zum Glück hatten wir einen Ansprechpartner, eine Koordinatorin, die sich um alles gekümmert hat. Wir wurden abgeholt und das Hotel befand sich gleich neben dem Theater, wo die Shows aufgenommen wurden. Ich wusste, dass die Latte hoch liegt, denn dort aufzutreten ist wie bei den Olympischen Spielen, die Besten der Welt treten an. Alle waren extrem professionell, die Maskenbildnern, Fotografen, Choreografen, Coaches etc. Man musste sich um nichts kümmern, nur pünktlich sein. Einmal hatte sich jemand um zehn Minuten verspätet und hat sich bei uns X-Mal entschuldigt. Ich konnte das gar nicht nachvollziehen.“ Sie sah mich mit einer Mischung aus Verwunderung und Ungläubigkeit an und amüsiert ergänzte Iñigo: „In Amerika ist alles zeitlich extrem knapp getaktet. Fünf Minuten Pro-

*Cristina ist kein Produkt, sie ist ein komplexer Künstler*



gramm, zehn Minuten Werbepause etc. Es ist, als ob man etliche Micro-Clips wie bei einer Kette aneinanderreihet. Für Cristina ist Pünktlichkeit die allergrößte Herausforderung. In diesem Punkt ist sie ein herrlicher Chaot. Alles, was mit Zeit, Zahlen und Terminen zu tun hat ist ein Desaster.“

Sie schmunzelt und erklärt: „Die Shows sind für die Künstler emotional sehr aufwühlend und man hat keine Zeit sich wirklich vorzubereiten. Man muss punktgenau 100 Prozent geben. Zum Glück waren Werbepausen, denn da konnte ich mich wenigstens einstimmen.“ Es ergänzen sich die beiden meiner Meinung nach.

Bei ihrem Amerikadebüt begeisterte Cristina wieder mit ihrer grandiosen Bühnenperformance, ihrem Charisma und vor allem mit ihrem fantastischen stimmlichen Können. Sie interpretierte beim Finale Queens legendäre „Bohemian Rhapsody“ zuerst mit engelsartiger Stimme und verwandelte sich dann abrupt in die energiegeladene Rockröhre - ihr Markenzeichen. Sie erhielt mit ihrer Darbietung mehr Stimmen als der Sieger Darcy Lynn Farmer aus dem



Cristina Ramos, Die Künstlerin ist immer für ein Späßchen bereit.

Jahr 2017. Cristina wurde in der Kategorie Gesang die Beste und erzielte im Finale die Top 5 Platzierung als einzige Sängerin. Ihr Auftritt wurde über 30 Millionen Mal auf YouTube angesehen. Gewonnen hat übrigens der Magier Shin Lim.

### ■ Die spät berufene Sängerin

Cristina zeigt immer wieder, dass sie verschiedene Musikgenre grandios bedienen kann, von Jazz, Rock, Pop bis Opernarien. Seit Jahren immer an ihrer Seite und wohl ihre größte Stütze: Iñigo Irigoyen, der bescheidene, aber charmante Tenor. Sie lernten sich vor einigen Jahren bei einem seiner Auftritte im Auditorium kennen und auf der Suche nach einem weiblichen Counterpart hallte ihm von allen Seiten Cristina Ramos entgegen. Es war Liebe, auf den zweiten Blick. Dafür ist diese nun von einer Tiefe,

die geprägt ist von gegenseitigem Respekt und Unterstützung, wie man sie sich nur wünschen kann. Immer wieder blicken sich beide liebevoll in die Augen, man spürt die Vertrautheit.

### ■ Der Mann ‚hinter‘ der erfolgreichen Frau ...

Iñigo hat seine eigene Karriere zugunsten von Cristina ein wenig zurückgeschraubt und konzentriert sich darauf, ihr den Rücken frei zu halten damit sie sich auf ihre künstlerische Karriere konzentrieren kann. Mit verklärtem Blick erklärt er mir schwärmerisch: „Julia, ich singe gut, aber sie ist einfach auf einem anderen Niveau. Als ich sie das erste Mal gehört habe, dachte ich Rock im Chor! Ich habe hart gekämpft, um ihr Türen für die großen Bühnen dieser Welt zu öffnen. Sie ist eine echte Künstlerin, tiefgründig und vielseitig.

Man kann Cristina nicht einfach in eine Schublade einordnen und das ist auch die Herausforderung heute in der Musikbranche. Früher nahm sich ein Produzent oder ein großes Label eines Künstlers an und baute gemeinsam mit ihm an der Karriere. Heutzutage wollen die meisten ein Produkt lancieren. Sie suchen sich jemanden der gut aussieht, der formbar ist und nicht unbedingt singen können muss. Den Rest macht die Technik und das Marketing und man produziert, wenn überhaupt, einen Videoclip oder eine Single. Doch Cristina ist ein sehr tiefgründiger und feinfühleriger Mensch und sehr komplex. Sie muss sich mit dem, was sie tut, wohlfühlen.“

### ■ Die malende Sängerin

Cristina sieht das ganze Musikgeschäft gelassener und Iñigo führt aus: „Sie ist eine echte Künstlerin und wäre heute international betrachtet auf einem ganz anderen Bekanntheitsgrad, wenn man die Zeit und den Zugang des Musikgeschäfts um 20 Jahre zurückdrehen würde. Sie ist so ein tiefgründiger und liebevoller Mensch, der allen in ihrer Umgebung helfen möchte - fast wie Mutter Teresa. Cristina ist auch glücklich und zufrieden, wenn sie einfach nur zuhause ist bei der Familie, wenn sie einfach mit dem achtjährigen Söhnchen herumhängt oder wenn sie malt.“

Eine für mich bis dahin neue Seite dieses Ausnahmetalents, die man in der heutigen Welt der Stars und Starletts kaum noch für möglich halten kann. Beim Thema malen hebe ich überrascht die Augenbrauen und

*„Cristinas Kunstprofessor wunderte sich, dass sie eine Karriere als Sängerin startete und nicht als Malerin“*

auf meinen fragenden Blick erklärt mir ihr Lebenspartner: „Ja, doch! Cristina hat ein großes malerisches Talent und besuchte die Kunstakademie. Ihr ehemaliger Professor hat sich gewundert, dass sie singt und nicht malt. Sie hat einige Bücher, CDs etc. illustriert, wie z. B. ‚El teatro por dentro‘, erhältlich in der Bibliothek der Inselregierung.“

Unglaublich, denn bei meinem ersten Interview im Januar 2018 erfuhr ich, dass Cristina vier Jahre lang Trompete spielen gelernt hat und nur durch Anraten ihres Musikprofessors es auch mit dem Singen ausprobieren sollte. Eine wirklich facettenreiche Persönlichkeit.

### ■ Wie geht es weiter? „We can't know“

Auf ihrer offiziellen Webseite entdeckte ich zufällig ihren jüngsten Song „We Can't Know“, der von Richard Sanz geschrieben und in den RT Studios RT in der Schweiz produziert wurde. Ein toller Pop-Song, der ihre gesanglichen Qualitäten brillieren lässt.

Cristina und ich haben uns mehrmals, auch im privaten Rahmen getroffen und irgendwie höre ich die Sehnsucht nach der weiten Welt heraus

*„Alles mit Terminen und Zahlen ist ein Desaster“*

und hake nach. Iñigo und Cristina erzählen mir: „Man macht sich schon Gedanken, denn die Kanarischen Inseln sind klein und sehr, sehr weit weg. Die Möglichkeiten eine internationale Karriere zu starten sind hier einfach sehr begrenzt. Nachdem sie gesiegt hat trauen sich manche gar nicht einen Auftritt von Cristina anzufordern und glauben, ihre Gage bewege sich in unleistbaren Sphären. Und dann gibt es noch die anderen, die sie zwar buchen wollen, aber nichts bezahlen. Auf den Kanaren hinkt die Mentalität für Kunst und Künstler zu bezahlen im Vergleich zu anderen Ländern dieser Welt nach.“

Ich bin gespannt wie sich die Karriere noch weiter entwickeln wird und wünsche von ganzem Herzen, dass sich alle Wünsche dieser beiden so lieben Menschen erfüllen werden.

Julija Major

### ■ CRISTINA RAMOS

- Jüngster Song „We Can't Know“, der von Richard Sanz geschrieben und in den RT Studios in der Schweiz produziert 2018/2019.
- Ihr Song „Loca“ der gleichnamigen Single aus dem Jahr 2017 war das offizielle Lied der Winter Pride 2017.
- Mit der Band Los Salvapantallas interpretierte Cristina „All I Want For Christmas is You“ im Dezember 2018 und wie im Vorjahr beim Großspektakel der Gala zur Wahl der Karnevalskönigin von Las Palmas wird sie dieses Jahr allerdings auf Teneriffa auftreten.
- Mit der renommierten Gran Canaria Big Band stand beim traditionellen Weihnachtskonzert im Teatro Cuyás Jazz und Swing auf dem Programm.
- Cristina gab ihr erstes Solokonzert im Auditorio Alfredo Kraus am 10. Januar 2019.

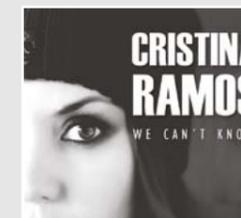




Foto 01: Blick auf das Gemeindegebiet von Valsequillo in Richtung Südosten von der Aussichtsplattform Mirador El Helechal, dem ‚heiligen Berg‘ der Altkanariern, Terrassenbewirtschaftung in der Landwirtschaft  
Foto 02: Orangenbäume in einem Feld aus Gleissklee  
Foto 03: Iglesia de San Miguel Arcángel in der Altstadt Valsequillo, fast zu übersehen durch die davor befindlichen Bäume

■ GRAN CANARIA IM FRÜHLINGSKLEID: AUSFLUG NACH ...

# VALSEQUILLO *Teil 1*

Nachdem uns die herrlichen Mandelbäume mit ihrer zartrosa Blütenpracht bis Mitte Februar ins Schwärmen versetzten macht sich nun der Frühling in all seinen mannigfaltigen Facetten breit. Ein Blütenmeer übersät die Wiesen und Felder und sorgt für ein hoch gepriesenes und zugleich unbeschreiblich schönes Farbenspiel in Valsequillo.

Die kleine Gemeinde im Herzen der Insel verdient eine besondere Erwähnung, denn nicht ohne Grund führen zehn ausgeschilderte Wanderrouten durch das Gebiet. Enorme Höhenunterschiede sorgen für eine besonders große Artenvielfalt an Pflanzen. Eine Besonderheit nun im März und April sind die wundervoll blau blühenden endemischen Natternköpfe (*bot. Echium callithyrsum*), die von malerischen Landschaften und spek-

takulären Panoramen gesäumt werden. Aus diesem Grund organisiert die Gemeinde drei geführte Wanderungen in dieses Gebiet - siehe Kasten. Auch der Gastbeitrag von Autor Rolando G. Suárez präsentiert Ihnen in dieser Ausgabe das kaum bekannte Kleinod Presa de Las Cuevas Blancas (siehe Bericht auf Seite 12).

## ■ Valsequillo, einst Teil des „Königtums Telde“

Valsequillo war einst die höchst gelegene Zone des ‚Königtums Telde‘ (Faycanato) und hatte einen wichtigen religiösen Stellenwert bei den Altkanariern. Einstige Wohnhöhlen wurden im Barranco de San Miguel, konkret in Tecén und Los Llanetes, lokalisiert. Namensgeber beider Höhlen waren die einstigen Anführer

des Widerstands, die gegen die kastilianischen Eindringlinge kämpften und bekannter Weise verloren. Bereits 1530 wurde in dieser Gegend ein Gefängnis errichtet (El Cuartel de El Colmenar) und für den hochkatholischen Unterwerfungsprozess der damaligen Zeit durfte natürlich die religiöse Präsenz nicht fehlen. Die 1670 errichtete Kapelle wurde im Jahr 1800 zu einer dem Schutzheiligen San Miguel gewidmeten Kirche umgebaut. Damit war der Grundstein gelegt, um das seit vielen Jahrzehnten andauernde Bestreben nach Loslösung von der Gemeinde Telde zu realisieren.

Am 12. März 1802 wählten schließlich 24 Vorstände ihren ersten Bürgermeister der nunmehr eigenständigen Gemeinde Valsequillo.

## ■ Angenehmer Kurztrip - ohne „Stop and Go“

Ein Ausflug in die schicke Stadt Valsequillo ist immer empfehlenswert, denn dieser ist nicht mit endlosen Serpentinafen und einem großen Zeitaufwand verbunden. Damit brillieren Sie bei ihren Freunden und der Familie und zudem können Sie den Besuch extrem vielseitig kombinieren, z. B. mit einer Wanderung oder einem Stop im historischen Stadtteil San Francisco von Telde auf der Rückfahrt etc. Nehmen Sie die Autobahnabfahrt Telde, durchfahren die Stadt und dahinter weist ein Schild schon auf die GC-41 nach Valsequillo. Von Maspalomas aus benötigen Sie dafür etwa vierzig Minuten glückseliges Fahren (vorausgesetzt, Sie machen nicht so viele Zwischenstopps wie ich). Während Sie auf

Verweise ([www.viva-canarias.es](http://www.viva-canarias.es)):  
<sup>1)</sup>Viva Canarias Nr. 119 vom 5.5.2017 - „Erdbeerzeit in Valsequillo“  
<sup>2)</sup>Viva Canarias Nr. 143 vom 1.9.2018 - „Teufelsnacht in Valsequillo“

sanften Hügeln gemächlich in höhere Gefilde dieses weitläufigen Beckens fahren, scheinen am Horizont die imposanten Bergformationen im Landesinneren näher zu rücken. Nach jeder Kurve bietet sich ein wunderbarer Ausblick auf den ‚Fleckerlteppich‘ der in Terrassen bewirtschafteten Felder, die blühenden Wiesen und Schluchten und dabei flankieren sie majestätische Lorbeerbäume.

## ■ Die Minialtstadt von Valsequillo

Und kurz vor der Einfahrt zur Stadt war es für uns sehr schwer, den leuchtenden reifen Orangen, die verlockend an den Ästen hingen, zu widerstehen - glauben sie mir! Ein kurzer Spaziergang durch die idyllische ‚Altstadt‘ lässt sich im Müsiggang binnen zwanzig Minuten bewältigen. Es ist kaum zu fassen, dass dieses ‚Valsequillo Casco‘ tatsächlich eine Hauptstadt ist, aber sie umfasst tatsächlich alles, was man erwarten würde: eine Kirche, ein Rathaus, ein Kulturzentrum, ein Touristeninformationsbüro und sogar ein eigenes Radio und es versprüht diesen herzlichen kanarischen Charme in dem die Zeit ein wenig langsamer ‚läuft‘. Mittelpunkt in der Altstadt ist natür-

lich die Kirche, die man aufgrund der gigantischen zwei Fikusbäume und der Pinie leicht übersehen kann (siehe Foto unten).





**VIVA TIPP:** Auf dem sonntäglichen Wochenmarkt von Valsequillo können Sie die regionalen Produkte verkosten. Marktzeiten von 8.00 bis ca. 13.00 Uhr.

■ **Aussicht & Wermutstropfen am Mirador**

Der Aussichtspunkt „Mirador de El Helechal“ befindet sich auf dem ‚heiligen Berg‘ nahe des gleichnamigen Hauptstädtchens. Ein Abstecher ist fast ein Muss, denn von hier oben überblicken Sie die Weiten der Gemeinde, von allen Seiten gleichermaßen verzaubernd und doch mit einem Wermutstropfen. An dieser Aussichtsplattform befindet sich ein rundes verkommenes baufälliges Häuschen. Ein Bediensteter der Inselregierung scheint dort nach dem Rechten zu sehen und die drei an der Kette festgemachten Hunde dienen der Sicherheit und werden scheinbar - sofern man uns die Wahrheit gesagt hat - nachts frei gelassen. Zumindest sind sie mit Futter und Wasser versorgt. Trotzdem finde ich es sehr schä-



de, dass man diesem spektakulären Ort heutzutage nicht mehr Würdigung zuteil kommen lässt.

Wir wünschen Ihnen trotzdem ganz viel Spaß auf Ihrer Entdeckungsreise!

■ **Vorschau: Teil 2**

In unserem zweiten Teil in der nächsten Ausgabe am 1. April werden wir Ihnen die zuvor erwähnte „Blaue Natterkopf“ Wanderung präsentieren.



■ **Land & Leute**

Die Bevölkerung wuchs allmählich und verdoppelte sich von 3.210 zur vorigen Jahrhundertwende auf 6.261 im Jahr 1950. Die kleinen, zum Teil nur wenige Häuser umfassenden Ansiedlungen, sind Tenteniguada, Las Vegas, La Barrera und die ‚Hauptstadt‘ Valsequillo. Ab 1950 begannen die Bewohner vornehmlich in die Küstenzonen im Osten und Süden zu emigrieren, um in Tomatenplantagen und anderen landwirtschaftlichen Betrieben zu arbeiten. Mit dem aufkeimenden Tourismus Ende der 1960-er Jahre wurde zudem das Bauwesen ein wichtiger Beschäftigungssektor. Von 1981 bis 1991 stieg die Einwohnerzahl wieder auf 6.467 und verzeichnete in den letzten Jahren einen kleinen Schub. Valsequillo zählt derzeit 9.407 Einwohner. Heute sind die Bewohner von Valsequillo primär als Angestellte und Arbeiter in den Bereichen Dienstleistung, Bau, Transport und als freie Mitarbeiter tätig. Die Landwirtschaft war seit jeher von großer Bedeutung, allerdings hauptsächlich für den Eigenbedarf. Die Bewirtschaftung gestaltete sich aufgrund der geologischen Gegebenheiten schwierig und erfolgte, einst wie heute, in angelegten Terrassen (siehe Foto). Das erzeugt im Landschaftsbild einen charmanten bunten Gegend. Heutzutage wird die Landwirtschaft in den meisten Familien als Nebenerwerb betrieben, wobei die Agrikultur derzeit auch einen Modernisierungsprozess durchläuft, denn die Wasserversorgung für die Feldbewirtschaftung stellt nach wie vor die größte Hürde dar. Aus diesem Grund wurde

vor einigen Jahren ein Konsortium für die zentrale und faire Verteilung auf die fünf Gebiete (Comunidades) gebildet. Derzeit ist der Bau von weiteren Weilern und Wasserleitungen geplant.

■ **Erdbeerzeit - Valsequillo nun überall**

Angebaut werden Kartoffeln, Weizen, Gemüse, Mandeln und Erdbeeren. Die Tourismusabteilung der Gemeinde hat die süßen Fresas<sup>1)</sup> inzwischen als ein Markenzeichen der Gemeinde etabliert, ähnlich der Äpfel aus Valleseco oder dem ursprungsgeschützten Blütenkäse aus Santa María de Guía. Die süßen Früchtchen sind inzwischen weit über die Inselgrenzen hinweg bekannt. Auf einer Fläche von 36 Hektar werden jährlich etwa 2.000 Tonnen geerntet und zwar hauptsächlich der drei schmackhaften Sorten Camarrosa, Camino real und Sabrina. Auf Bauernmärkten, Wochenmärkten und in vielen Geschäften finden Sie jetzt Erdbeeren aus Valsequillo - köstlich!

■ **Von Vieh und Pferd**

Natürlich war die Haltung von Vieh für die Bauern, wie in vielen anderen Regionen auf Gran Canaria, relevant. Ziegen und Schafe sowie der damit verbundene Milchverkauf und die Käseproduktion sicherten das Einkommen. Die vielen Blüten locken naturgemäß die summenden Insekten und so spielt der köstliche Honig keine unwesentliche Rolle bei den Agrarzeugnissen und auch Wein kommt aus dieser Region. Zudem hat Valsequillo eine jahrhundertlange Pferdetradi-

tion, die auf den eingangs erwähnten Wachposten zurückzuführen ist. Pferde waren Transportmittel und Lastentier, dienten aber auch dem allgemeinen Amüsement bei den beliebten Pferderennen während der Volksfeste. Während des Patronatsfests zu Ehren von Erzengel Michael gibt es den kuriosen Brauch der Teufelsnacht, die alljährlich Ende September zelebriert wird.<sup>2)</sup>



■ **Wanderungen „Blauer Natterkopf“ Valsequillo**

Wanderungen Valsequillo  
Geführte Rundtouren durch die Hochburg des Blauen Natterkopfs. Start ist an der unter Naturschutz stehenden Caldera de Los Marteles auf 1.530 Meter. Schwierigkeit: Gering. Distanz: 3,4 km.

- 10. März
- 17. März
- 24. März

Anmeldungen im Tourismusbüro:  
turismo@valsequillo.info  
Tel.: (+34) 928 705 761  
Tel.: (+34) 659 311 777 (Nachm.)

**O.T. MÖBLER**

**Muebles Nórdicos**

Geöffnet: Mo. - Fr. von 10<sup>00</sup> - 19<sup>00</sup> h  
Sa. von 10<sup>00</sup> - 16<sup>00</sup> h

Heimkino mit vielen bequemen Möglichkeiten ...

Gestalten Sie ihre eigene Wohnwand, flexibel und modular

**O.T. Möbler, Avda. Atlantico 363 (Einrichtungshaus an der Ecke der Parkausfahrt C. C. Atlántico), Vecindario.**  
Tel.: (+34) 928 56 74 09 • Email: info@otmobler.com • www.otmobler.com



Presa de las Cuevas Blancas. Foto: Rolando Suárez



■ EINE IKONISCHE TALSPERRE INMITTEN EINES PYROKLASTISCHEN TERRAINS

# PRESA DE LAS CUEVAS BLANCAS

Gran Canaria und seine Talsperren und Stauseen, eine beständige kraftstrotzende Ménage à trois aus Beton, Wasser und Menschenhand. Und eine furiose Erfolgsgeschichte: An keinem anderen Ort weltweit gibt es eine größere Ansammlung von Stauanlagen. Bei einer Fläche von 1500 Quadratkilometern kann Gran Canaria die stolze Anzahl von 166 aufweisen. Darunter 69 sogenannte „große Talsperren“, die entweder einen mindestens fünfzehn Meter hohen Staudamm vorweisen, sprich eine Kronenhöhe haben, also eine Höhe des Absperrbauwerks über der Gründungssohle von mindestens fünfzehn Metern, oder mehr als 100.000 m<sup>3</sup> fassen, sprich eine Stauseefläche besitzen, also eine entsprechende Wasseroberfläche

bei Vollstau. Bei so einer immensen Anzahl, ist es nicht verwunderlich, dass nahezu alle Talsperren-Arten vorzufinden sind: aus Bruchstein, aus Beton, aus losem Gestein, aus gemischten Materialien, es gibt massive und schlanke Talsperren, mit Gewichtsstaumauer, Bogenstaumauer, Pfeilerstaumauer, klassischem Staudamm und viele/s mehr.

## ■ Mensch und Natur im Versuch des Einklangs

Die Erbauung der ersten Staudämme auf der Insel datiert man zurück ins 15te Jahrhundert. Die Versorgung mit Trinkwasser und später dann Wasser für Vieh und Ackerland wurde aber auch mit Hilfe von Brunnen erzielt. Seit jeher wurden

quer über die Insel Erdbohrungen unternommen, um an die genuine Flüssigkeit des Lebens zu kommen. Neusten Zählungen zufolge ist Gran Canaria der einzige Ort weltweit, der so viele Bohrungen und Brunnen mit einer Tiefe von 15 bis 400 Metern auf entsprechend kleiner Fläche vorzuweisen hat. Es lassen sich in etwa 3000 auf der gesamten Insel vorfinden.

Ob mit viel oder wenig Niederschlagswasser, sprich leer, voll oder wie aktuell gut gefüllt, ob klein, groß oder riesig, Stauanlagen sind von jeher eindrucksvolle Bauwerke, die durchaus mit Eleganz in ein natürliches Terrain eingegliedert werden können. Wobei solche Bauunternehmungen immer ein gewaltiger Eingriff in die Natur sind und ökolo-

gische Auswirkungen unvermeidbar sind.

Jetzt sind wir auf Gran Canaria meilenweit davon entfernt eine Talsperre errichtet zu haben wie China in Jangtsekiang die Drei-Schluchten-Talsperre, das größte Wasserbauprojekt in der Geschichte der Menschheit, nichtsdestotrotz ist eine Stauanlage ausnahmslos eine drastische Intervention in ein funktionierendes Ökosystem. Auf Gran Canaria aber sicherlich alternativlos, zumindest aus heutiger Sicht im Kontext der Bevölkerungsexplosion, der Agrarwirtschaft und dem Energiebedarf.

## ■ Eigentlich müsste die Erde ‚Wasser‘ heißen

Der farblosen, geruchlosen und geschmacklosen Hochleistungssubstanz Wasser hat kein anderer Stoff – zumindest auf diesem Planeten – etwas entgegenzusetzen. Wasser ist mit schier unendlichem Abstand sowohl in der Qualität als auch in der Quantität der ultimative Stoff und das wichtigste Lösungsmittel auf der Erde. Es transportiert alles Lebensnotwendige sowohl durch Pflanzen,

Tiere und unseren Körper als auch durch Ozeane, Flüsse und Seen. Im Laufe des Lebens nehmen wir zwischen 55.000 und 65.000 Liter Wasser zu uns, pro Tag über zwei Liter. Wir bestehen zu zwei Dritteln aus Wasser. Dreiviertel der Erdoberfläche ist mit Wasser bedeckt. Permanent schweben über 10.000 Kubikkilometer Wasser in der Luft. Tag für Tag nutzen die Pflanzen rund 300 Millionen Tonnen Wasser zur Verdunstung und als Rohstoff bei der Energiegewinnung durch Photosynthese. Wie einst Thales von Milet nach Aristoteles sagte: Das Prinzip aller Dinge ist Wasser; aus Wasser ist alles, und ins Wasser kehrt alles zurück.

## ■ Talsperren als wichtigste Bauwerke Gran Canarias

Gran Canaria ist von Wasser umgeben und doch fehlt es oft an allen Ecken und Kanten. Vor allem seit Mitte des letzten Jahrhunderts sahen sich die Insulaner gezwungen das Talsperren-Netz signifikant zu vergrößern, um den steigenden Bevölkerungszahlen und den touristischen Ambitionen Tribut zollen zu können. Ebenso wie die Agrikultur, die damals noch der Wirtschaftsektor Nummer Eins war. Über die Jahre entstanden quer über die Insel verteilt Talsperren unterschiedlicher Größen und entsprechende Stauseen mit abweichen-

dem Fassungsvermögen. Die erste Talsperre des 19ten Jahrhunderts war die Presa de Pinto in der nördlichen Gemeinde Arucas. Die größte der Kanaren ist die Presa de Soria. Und die erste aus öffentlichen Geldern erbaute war die Presa de las Cuevas Blancas in der zentral gelegenen Gemeinde Valsequillo.

## ■ Ein Prachtstück an Staudamm

Letztere Talsperre ist ein wahres weitestgehend unbekanntes Schmuckstück, das sowohl mit aber auch ohne Wasser zu beeindrucken weiß. Obendrein ist das Terrain auf dem sie erbaut wurde gut zu finden und leicht zugänglich. Es ist vor allem auch das Gelände, das diese Talsperre zu einem hinreißenden Ort macht. La Presa de las Cuevas Blancas liegt auf 1700 Metern und ist damit auf den gesamten Kanaren eine der höchstgelegenen Talsperren. Außerdem ist sie die Einzige auf ganz Gran Canaria, die in eine geschlossene Talsenke konstruiert wurde. Zusätzlich gehört der Staudamm inselweit zu den stämmigsten. Das Fundament ragt über 15 Meter in den Boden hinein und ist somit beinahe so hoch wie der Staudamm an sich, der gute 16 Meter misst. Breit ist das Fundament ganze 20 Meter. Und so kommt es, dass man diesem Staudamm das Prädikat „unkaputtbar“ gegeben hat und archipelweit als stabilstes seiner Art einstuft.



und man bekommt mittendrin (statt nur dabei) den Eindruck in einem ganz eigenen Mikrokosmos zu sein, mit eigener Flora und Fauna, eigener Temperatur, eigenem Klima und eigenen Regeln.

Hier befindet sich einer dieser magischen Orte unseres Miniaturkontinentes Gran Canaria, den man nie und nimmer erwarten würde. Selbst wenn man mit mundpfeifender Wanderslust und dem österreichischen Sprichwort „Ist der Berg auch noch so steil, a bisserl was geht allerweil“ im Ohr, im Zuge einer beherzten (Seelen)Wanderung – stets im Inneren liegt die Kraft - diesen Ort überquert oder umläuft, wird man nicht automatisch die Energie aufsaugen können, die dieser Ort ausstrahlt. Man muss schon eine Weile innehalten, den Staudamm mutig und ohne Angst überqueren, sich von der Szenerie verzaubern lassen und den Gedanken zulassen, dass man für einen Wimpernschlag der Zeit ganz allein für sich auf diesem faszinierenden Wasserrund ist. Nur für einen Moment. Für einen kurzen Moment der Ewigkeit. Der sogleich wieder verfliegt. Aber nachhallt. Mitunter sogar ein ganzes Leben lang.

### Wo befindet sich das Prachtstück?

In der Talsenke neben der GC-130 bei Kilometer 6 versteckt und flankiert von stelzigen Riesen und umgeben von saftigem sprießendem Grün. Mitten im Nirgendwo, weit weg von Strandliegen, (Traum)Schlössern aus Sand und der nächsten Tapas-Bar.

Rolando G. Suarez



### Neueröffnung: The Market Puerto Rico

Natürlich wissen wir, dass kanarischer Ziegenkäse weltweit beachtet wird und regelmäßig Top Rankings bei internationalen Käsewettbewerben erzielt. Wenn Sie sich aber eine größere Auswahl wünschen oder Ziegenkäse vielleicht gar nicht ihre Geschmacksrichtung ist, dann wird es bereits schwieriger. Emmentaler, Gauda oder den Parmesan bekommt man ja inzwischen in gut sortierten Supermärkten. Doch gelüftet Sie nach französischem fromage? Qué dommage! Gleiches bei Schweizer Köstlichkeiten wie dem würzigen Appenzeller etc. Ausgefallene Lebensmittelwünsche musste man in geheimen Schatzkammern suchen, die man per Zufall oder über Mund-zu-Mund Propaganda erfährt. Oder, man macht sich auf den Weg in das Zentrum Mesa y López, um dort vielleicht fündig zu werden. Wer das Fahren in der Stadt verabscheut oder zu den weniger talentierten Parkenden zählt (so wie ich), der macht sich diese Mühe schon aufgrund des superengen Parkhauses nicht.

#### Ein Licht am Ende des Tunnels ...

Ende Januar hat ein weiteres Shoppingzentrum eröffnet, das es aufgrund mehrerer Fakten verdient erwähnt zu werden: The Market in Puerto Rico. Die moderne Architektur mit schönen, freundlichen Materialien ist in diesen einst unattraktiven Betonkästen ein wahrer Hingucker. Bautechnisch ist der Anspruch ökologisch und nachhaltig zu sein mit dem Motto: „Einzigartig und Entschleunigung“. Saubere Energiegewinnung durch Photovoltaikanlagen, speziell isolierte Gläser der Fronten sorgen für geringeren Bedarf des Einsatzes von Klimageräten und im Parkhaus sind genügend E-Ladestationen ins-

talliert worden. Großzügig angelegte Wasserbecken und Springbrunnen sorgen für entspannendes angenehmes Plätschern. Zudem hat die Firma Calliantha auf 400 Quadratmetern 14.000 Pflanzen gepflanzt und von den 60 verschiedenen Arten handelt es sich bei 25 um endemische. Zudem wurde ein für Gran Canaria ungewöhnliches Vertikalgarten-Konzept an der Fahrstuhlfassade implementiert.

#### Global denken, lokal agieren!

Zwar sind noch nicht alle der geplanten 26 Geschäfte eröffnet, aber die bisher ansässigen Unternehmen scheinen handverlesen ins Konzept zu passen. Im ersten Stock haben wir einen Eissalon gesehen, der auch Menschen mit besonderen Diätanforderungen glücklich macht, z. B. ohne Gluten, Zucker etc.

**Mein Highlight** ist der Spar, der mit seinem feinen Sortiment auch Gourmets zufrieden stellen könnte. In den einzelnen Abteilungen bedient ein höchst kompetentes, freundliches und aufmerksames Personal, sei es in der Jamón-, Fisch-, Käse-, Obst-Wein- oder Bierabteilung. Ganz nach dem Konzept „probier bevor du kaufst“ gibt es sogar die Möglichkeit der Degustationen. Bierliebhaber finden hier Schätze aus aller Welt und Kostproben können für einen Obolus an den dort installierten Zapfhähnen gleich probiert werden. Gleiches gilt für die Weinabteilung, wo man den „Wein des Tages“ etc. für jeweils einen Euro probieren kann, im Riedel Glas versteht sich. Das Non-Plus-Ultra für jeden Weinliebhaber ist ein entsprechendes Glas. Die Optik ist zwar wichtig, doch vor allem geht es darum, dass jeder Wein sein Bouquet optimal entfalten soll. *Guten Appetit!*



Tel.: 928 73 00 65  
<https://canarinvestment.com/>  
 Jose Yanez Matos, 2  
 35100 Maspalomas - Gran Canaria



**Ref. 04898**  
**Sonnenland**  
 San Bartolomé de Tirajana  
**LUXURIÖSE DOPPELHAUSHÄLFTE**  
**PVP: 630.000 €**



179m2 | 311m2 | 4 | 4 | 1 | privada | 1 | 5

Zum Verkauf steht diese wunderschöne **Luxus-Doppelhaushälfte** im Sonnenland in Maspalomas in sehr ruhiger Lage. Sie befindet sich am Ende einer Privatstrasse

mit Schranke. Die Immobilie mit 1<sup>a</sup>-Materialien besteht aus 2 Etagen sowie 1 Untergeschoss. Weitere Annehmlichkeiten: 1 Garage, ein Privatpool und ein hauseigener

Fahrstuhl für alle Hausebenen. **Die Immobilie lässt absolut keine Wünsche offen!** Die Doppelhaushälfte ist sofort bezugsfertig, inklusive Möbeln und sehr vielen Extras. **Ein außergewöhnliches Objekt, das jeden nur erdenklichen Komfort bietet und bis ins kleinste Detail durchdacht ist!**



**Ref. 02362**  
**Campo de Golf**  
 San Bartolomé de Tirajana  
**TRAUMHAFTE VILLA**  
**PVP: 2.900.000 €**



559m2 | 2400m2 | 8 | 5 | 1 | 1 | 5

Traumhafte Villa in einer der exklusivsten Lagen im Süden Gran Canarias. Auf dem 2.400 m2 grossen Grundstück, direkt am Golfplatz von Maspalomas, befinden sich Haupthaus, Gästehaus und Garage. Im Haupthaus befinden sich ein Wohnzimmer mit Galerie, Bibliothek, 1 grosszügige Wohnküche, 2 Schlafzimmer mit Bad und ein Masterbedroom mit eigenem Badezimmer mit Sauna und Whirlpool sowie Ankleideraum. Spielzimmer und Kino befinden sich im Souterrain des Hauses. Ein grosszügiger Poolbereich mit eigenem Kinderbecken und einer Thalasso-Relaxstation bilden den Mittelpunkt des Anwesens. Das Haus ist hochwertigst ausgestattet und mit viel Liebe zum Detail dekoriert.

Looking for paradise?  
 We've got the keys!





Onalia Bueno, Bürgermeisterin von der Gemeinde Mogán seit 2015

## ■ PORTRAIT: ONALIA BUENO - BÜRGERMEISTERIN ■

*Wir hatten ein Qualifikationsproblem*

vier Jahren in einem Interview mit Canarias Ahora wie folgt beschrieben: „Zuerst muss man sich ein Bild von der aktuellen Situation machen, denn das Rathaus war sehr desorganisiert und es herrschte keine Kommunikation zwischen den einzelnen Abteilungen. Wir müssen unsere Arbeit bei Minus eins beginnen.“

**Heute** beschreibt sie die Situation der Gemeinde bei unserem Gespräch wie folgt: „Es ist wichtig die Ausgangssituation zu kennen, ähnlich eines Arztbesuchs. Dann kann man ‚die Krankheit heilen‘. Es ist wie bei einem Hausbau. Man benötigt ein gutes Fundament, um darauf aufbauen zu können. Ich möchte gerne zwei Schwerpunktbereiche kategorisieren: Bürger und ihre Belange auf der einen Seite und Infrastrukturen auf der anderen.“

In vier Jahren konnten dadurch 90 Prozent der Beschäftigungslosen wieder in die Arbeitswelt integriert werden. Im Rahmen des „Servicio de Empleo“ haben wir auch Gärtner, Maler oder Tischler geschult. Jeder dieser Berufe dient, falls jemand keine Arbeit in einem Betrieb findet, dann auch der Gemeinde, in der wir sie einsetzen können. In sechs Monaten haben 73 Personen so eine Schulungsmaßnahme absolviert.“

Bueno fährt fort: „Fehlende Sprachkenntnisse waren eine weitere Herausforderung. Wie kann es sein, dass wir bei diesem enormen Urlauberaufkommen aus dem Ausland keine einzige Sprachschule in der Gemeinde haben? Auch das änderten wir vor zweieinhalb Jahren und haben endlich eine eigene Sprachschule. Wir investierten bisher drei Millionen Euro in sinnvolle Schulungsmaßnahmen. Investitionen in die Ausbildung ist das Beste, das man tun kann. Die Auszubildenden erlernen Berufe und machen ihren Abschluss mit einem anerkannten EU-Zertifikat, das ihnen auch für die Zukunft etwas bringt. Eine gute Ausbildung beginnt schon in früher Kindheit und daher benötigt man auch gute Schulen mit moderner und vor allem zeitgemäßer Technologie, sonst kann man nicht mithalten. Wir haben die Schule, just hier in Arguineguín, genau nach diesen Anforderungen umstrukturiert und neu eröffnet. Man muss die Belange der Bürger kennen, verfügbar und ansprechbar sein. Wir kommunizieren von Bürger zu Bürger und nicht von Politiker zu Überberger und schon gar nicht verstecken wir uns hinter Mauern. Wir wissen, was im

## ■ KLEINES MOGÁN GANZ GROSS: IM GESPRÄCH MIT BÜRGERMEISTERIN ONALIA BUENO

Die Gemeinde Mogán ist nach San Bartolomé de Tirajana die bedeutendste Touristendestination auf Gran Canaria und rangiert unter den Top 10 Spaniens. Im Jahr 2017 nächtigten immerhin 8,6 Millionen Urlauber hier und der Großteil davon, nämlich 7,6 Millionen, waren Ausländer. Mogán ist ein Aushängeschild der Insel und vor allem lockt das pittoreske Hafendörfchen Puerto de Mogán, das in vielen Reiseführern als ‚Kleinvenedig‘ titulierte wird, Besucher an. Schon die Altkanarier

schätzten diese fruchtbare Gegend am Ausgang des Tals, wie Fundstücke alter Steinsiedlungen belegen.<sup>1)</sup> Die romantischen weißen Gebäude mit den hübschen Fassaden am Hafenbecken, die mit leuchtend blühenden Bougainvillea reich geschmückt und so typisch für Puerto de Mogán sind, sind erst in den 1970-er Jahren von Rafael Neville erbaut worden.<sup>2)</sup>

### ■ Neue Ära für Mogán

Hier im Südwesten der Insel strahlt die Sonne noch ein wenig mehr und länger. Selbst im seltenen Fall, dass es in Maspalomas wolkenverhangen ist, herrscht in Mogán zumeist strahlender Sonnenschein und die Temperaturen sind daher noch milder. Dabei hat die Gemeinde mehr zu bieten als ‚nur‘ Sonne und schöne (Kunst)Strände. Wir trafen uns mit der Bürgermeisterin Onalia Bueno,

die im Jahr 2015 mit der von ihr gegründeten Partei Ciuca die Wahlen mit absoluter Mehrheit gewann und nun das ‚Zepter‘ in der Gemeinde Mogán übernommen hat. Mit ihr kam neuer Schwung in die Gemeinde und ihre ‚Handschrift‘ ist in den letzten Jahren anhand vieler Projekte nicht zu übersehen (siehe Kasten am Ende dieses Berichts) - falls Sie die hiesige Berichterstattung verfolgt haben.

Formal ist das Rathaus in dem kleinen Hauptstädtchen Mogán Pueblo untergebracht. Doch wie in San Bartolomé de Tirajana gibt es ein für die Bevölkerung schneller erreichbares Bürgerbüro, die „Oficinas Municipales“ in Arguineguín. Ich kam etwas überpünktlich und das bot mir die Gelegenheit das rege Treiben zu beobachten und die Stimmung wahrzunehmen. Gleich vorweg: Man spürt die Bürgernähe und die Freund-

lichkeit gegenüber den Besuchern. Uns empfängt die junge Dame mit scharfem Blick und noch schärferem Verstand. Bueno vereinnahmt uns „chicas“ von Anfang an mit ihrer unkonventionellen, unkomplizierten und offenen Art sowie ihrer Dynamik.

Die „Alcaldesa“ hat im Jahr 2015 das Amt der Bürgermeisterin von Mogán übernommen und scheint dieser Aufgabe gewachsen zu sein. Dafür sorgt mitunter ihr profunde Ausbildung. Sie studierte Politikwissenschaften in Granada und machte anschließend ihren Master in Politikmarketing. Sprachen und Know-How sind heute die Basis für einen erfolgreichen Politiker, sonst erreicht man nichts und vor allem gibt es Sicherheit im Beruf.

### ■ ‚Anamnese‘ & Action

Mit ihrer Kompetenz und ihren analytischen Fähigkeiten hat die ‚Macherin‘ schnell den großen Handlungsbedarf identifiziert, den sie vor

### ■ Basis bei den Bürgern schaffen

„Wie kann es sein, dass wir zwar eine der wichtigsten Tourismuskernzonen Spaniens und ein bedeutender Arbeitgeber sind und gleichzeitig in unserer knapp 20.000 Einwohner zählenden Gemeinde so viele Arbeitslose haben? Wir erkannten, dass wir ein Qualifikationsproblem haben. Viele, besonders in ländlichen Regionen, hatten nur die Grundschule besucht oder gar keine Berufsausbildung. Früher schickte man die Bürger in irgendwelche Kurse, vorbei am Bedarf der Wirtschaft. Wir haben daraufhin ein spanienweites Pionierprojekt ins Leben gerufen und uns mit den größten Arbeitgebern eng abgestimmt. Welche Berufe und Qualifikationen benötigen sie? Darauf basierend haben wir, um dem professionellen Anspruch gerecht werden zu können, Ausbildungs- und Schulungsmaßnahmen initiiert und umgesetzt. Kellner, Köche und Reinigungspersonal waren gefordert.“

*Wir begannen bei Minus 1*



## Der Bürgermeister ist immer schuld!

Alltagsleben zählt und welche Herausforderungen zu meistern sind. Es macht keinen Sinn über irgendwelche Kulturzentren zu sinnieren, wenn es an der Basis mangelt, wenn z. B. Kindergärten oder Spielplätze und Parks fehlen, wenn Straßen marode sind, die Telefone nicht funktionieren oder es keine Straßenbeleuchtung oder Müllbehälter gibt.“

### Gute Infrastrukturen sind enorm wichtig

Damit schwenken wir zum Thema Infrastruktur, die in dieser durch unzählige gegründete Tourismusbetriebe nicht Schritt hielt. Bueno erklärt uns: „Abwasserkanäle und -leitungen haben praktisch gar nicht existiert, doch die Hotels und Gaststättenbetriebe benötigen diese. Nach der Evaluierung sind gerade dabei diese längst notwendigen Infrastrukturen zu schaffen. Das ist auch für unsere Umwelt enorm wichtig. Es gab nicht einmal Papierkörbe und Müllbehälter.“

Wie sollen die Menschen ihren Abfall entsorgen, wenn es dazu gar keine Möglichkeit gibt. Wir haben zudem begonnen Straßenbeleuchtungen zu installieren, natürlich mit energiesparenden LED-Lampen. Eine Gemeinde zu führen ist ähnlich wie einen Haushalt zu führen. Wenn die Waschmaschine kaputt ist oder ein Wasserhahn leckt, dann repariert man es. Eine Wartung ist wichtig, sonst geht es schnell bergab.“

Als Bürgermeisterin trägt man eine große Verantwortung und Bueno sagt mit einem Augenzwinkern: „Als Bürgermeister ist man immer schuld, an allem. Sogar als wir vor zwei Jahren ein durch Umweltveränderungen und Temperaturschwankungen verursachtes Algenproblem hatten, war ich schuld. Man muss darüber stehen und kommunizieren. Die Bür-



ger haben kein Problem, wenn man zu einem Thema „nein“ sagt, solange man ihnen erklärt, warum das so ist.

### Klare Visionen und Zukunftsstrategien

Es wurden in den letzten Jahren viele Projekte realisiert und weitere sind in der Pipeline, wie beispielsweise das große Parkhaus in Arguineguín oder der neue große Freizeit- und Erholungspark in Puerto Rico, der mit einem Investitionsvolumen von 1,2 Millionen Euro zu hundert Prozent von der Gemeinde Mogán finanziert wurde und kurz vor der Fertigstellung steht. Bueno listet einige Punkte auf: „Die Phase 1 der Renovierung und Revitalisierung der Promenade beginnend in Arguineguín wurde fertiggestellt und die zweite, mit einem Investitionsvolumen von etwa 2 Millionen Euro wartet auf die Genehmigung.“

Das ist ein weiterer Punkt, denn vie-

le Bürger sind der Meinung, dass alle Entscheidungen in den Kompetenzbereich der Bürgermeister fallen. Doch dem ist nicht so. Hier warten wir noch immer auf das OK von der zuständigen Küstenbehörde, die paradoxerweise ihren Sitz in Madrid hat, wo es gar keine Küsten und Strände gibt. Aber, es ist unsere Aufgabe alle Möglichkeiten auszuschöpfen und unser Bestes zu geben, damit wir notwendige Projekte durchkriegen. Wir haben das Know-How dafür und es geht nun auch voran.“ (Anm.: Auflistung der wichtigsten Projekte im Kasten).

### Stärker vermarkten - auch neue Wege gehen

Mogán soll mehr sein als nur „Sol & Playa“, Diversifizierung und Ecotourismus sind neue Tourismusideen der Alcaldesa: „Wir haben eine so wunderbare Landschaft und besonders

die Skandinavier lieben das Wandern hier. Das wollen wir ausbauen, ebenso wie die Vermarktung unserer Produkte ähnlich der Konzepte von Valsequillo mit den Erdbeeren oder Valleseco mit den Äpfeln.“

### Avocados & Co

Durch das hier vorherrschende Klima wachsen in unserem Gemeindegebiet besonders subtropische Pflanzen, wie z. B. Zitrusfrüchte, Orangen, Mango und Mangas und vor allem Avocados. Sie sind von besonders hoher Qualität. 22 Sorten „Aguacates“ werden in unserer Gemeinde angebaut und zwei Mal im Jahr geerntet. Auch die Fischerei und hier vor allem der Thunfisch hat eine enorme Bedeutung. Mit unseren Avocado- und Thunfischtagen wollen wir diesen Nahrungsmitteln zu einem höheren Bekanntheitsgrad verhelfen.“

### Zwischen Beruf und Familie - viele Opfer

Wie sieht ein Arbeitstag im Leben der Bürgermeisterin aus, die Mama einer eineinhalbjährigen Tochter ist? „Wir arbeiten sehr, sehr lange. Manchmal kommuniziere ich schon um sechs Uhr morgens, beispielsweise mit dem Bürgermeister von San Bartolomé de Tirajana. Wir haben den gleichen Job und arbeiten sehr gut zusammen, auch mit Elena, der Vizebürgermeisterin. Nach der Geburt meiner Tochter war ich nur vier Wochen in der Babypause und zum Glück konnte mein Lebensgefährte Vaterschaftsurlaub nehmen. Es ist ein wahres Opfer, das ich hier erbringe. Oft sehe ich mein Mädchen nur morgens und deshalb ist es mir sehr wichtig, dass ich sie in der Früh selbst in die Kinderkrippe bringe.“

Ein sanftmütiges und auch stolzes Lächeln breitet sich in ihrem Gesicht aus, als Bueno ihr Handy hervor nimmt und uns Fotos von ihrer entzückenden Tochter zeigt.

Hat sie in ihrem Job als Frau dieses Amt auszuführen Nachteile ge-

habt? Die Bürgermeisterin erklärt mir: „Nein, ich wurde damit nie in meinem Leben konfrontiert, vielleicht weil ich das Thema von Anfang an gar nicht zugelassen habe. Man muss das geschäftliche Umfeld und den professionellen Zugang einfordern. Vielleicht hilft meine Ausbildung dabei ...“

### Kritik ja, konstruktiv

Wenn sie einen Wunsch frei hätte? Bueno erläutert: „Die beste Art und Weise Kritikern entgegenzutreten

ist, gut zu arbeiten und die Dinge zu bewegen. Die Bevölkerung sieht die Ergebnisse und da führt kein an den Haaren herbeigezogenes Argument daran vorbei. Es wäre schön, wenn alle, ungeachtet ihrer Parteizusammengehörigkeit, konstruktiv zusammenarbeiten würden und an einem Strang ziehen, der dem Wohle aller dient.“

Mit diesen hoffnungsvollen Worten beenden wir unser Gespräch und wünschen der Bürgermeisterin weiterhin viel Erfolg auf ihrem spannenden politischen Weg. *Julija Major*

### PROJEKTE MOGÁN - AUSZUG

- Renovierung der Promenade „Paseo Anfi“ Phase 1 fertiggestellt von Marañuelas bis Anfi (siehe Ausgabe Viva Canarias Nr. 137 „Fangf(r)isch Arguineguín
- Die Phase 2 ist beantragt und wartet auf Genehmigung
- Sport- und Freizeitpark Puerto Rico mit einem Investitionsbudget von 1,2 Millionen Euro, ist kurz vor der Fertigstellung - siehe Viva Nr. 136
- Großes Parkhaus mit Freizeit und Kinderzone in Arguineguín mit einem Investitionsbudget von 6,9 Millionen Euro, erstmals mit Subvention von der Kanarenregierung
- Bibliothek und Jugendzentrum Arguineguín
- Kinderschule in Arguineguín
- Verbindungsstufen Puerto Rico (Fertigstellung 2019)
- Freizeit- und Erholungspark Puerto Rico (Fertigstellung 2019)
- Stadtpark Mogán
- Strandzugänge Tauro
- 176 Wohnungen „Pueblo Marino“ in Puerto de Mogán (Das Projekt ist bereits genehmigt)
- Kulturzentrum Mogán Pueblo
- Friedhof und Parkplatz in Mogán Pueblo
- Wander- und Ökotourismus:
- Fangfrisch - Arguineguín, Neue Promenade, Avocadomesse und Thunfischmesse - Viva Canarias Nr. 137 vom 06.04.2018
- Anbau von Maracuja, neues Potenzial für Mogán? - Viva Canarias Nr. 138 vom 20.04.2019

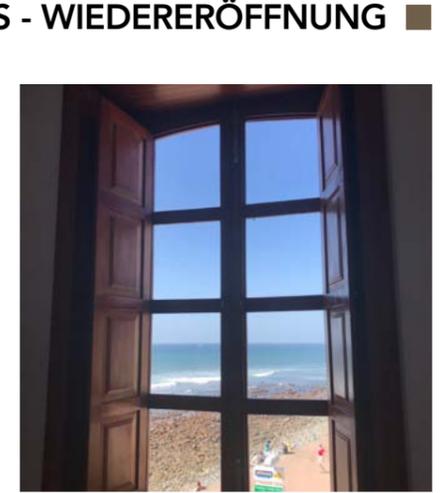
*Verweise (nachzulesen auf [www.viva-canarias.es](http://www.viva-canarias.es))*

<sup>1)</sup>Die Siedlung „La Cañada de los Gatos“ 1.700 Jahre Siedlung entdeckt - siehe Viva Canarias Nr. 71

<sup>2)</sup>Wanderung durch Puerto de Mogán mit Mogán Verde - Viva Canarias Nr. 127

*Anm. d. Red.: Alle Projekte, über die wir berichtet haben, können Sie auf unserer neuen Webseite kostenlos nachlesen. [www.viva-canarias.es](http://www.viva-canarias.es)*





## FARO DE MASPALOMAS - WIEDERERÖFFNUNG ■

■ WIEDERERÖFFNUNG SEIT 7. FEBRUAR 2019

# FARO DE MASPALOMAS

Der wohl bekannteste der 15 Leuchttürme der Provinz Las Palmas de Gran Canaria ist der Faro de Maspalomas, eines der meist fotografierten Wahrzeichen der Touristenhochburg. Am 7. Februar 2019 wurde im Rahmen einer pompösen Inszenierung der Leuchtturm nach umfassenden Renovierungsarbeiten für die Öffentlichkeit wiedereröffnet. Der Frage, was diesen zum Kulturgut<sup>1)</sup> erklärten Turm so Besonders macht und wieso es so lange gedauert hat, bis er wieder zugänglich gemacht wurde, wollen wir auf den Grund gehen.

### ■ Mitten im Nichts - anno dazumals

Dieser zylindrische Bau misst 56 Meter und zählt zu den sogenannten hohen Leuchttürmen. Er markiert den südlichsten Punkt der Insel und sorgte dafür, dass der immer größer aufkommende Schiffsverkehr auf der Transatlantikroute sicher passieren konnte. Das war auch der Grund, warum man im Jahr 1861 entschieden hat hier einen Leuchtturm zu errichten. Mit dem Bau wurde der angesehene kanarische Architekt Juan de León y Castillo schließlich 1884 beauftragt. Er wurde ein Jahr zuvor mit der Pla-

nung des für die Insel so strategischen Hafens Puerto de la Luz betraut.<sup>2)</sup> Für den Bau waren zwei Jahre Bauzeit und ein Budget von 229.983,69 Peseten (pts.)<sup>3)</sup> veranschlagt. Beides wurde überschritten und das hatte mehrere Gründe.

Wir müssen uns vor unserem geistigen Auge vorstellen, dass es zu dieser Zeit nichts gab außer Wüste und Wasser. Eine Straße endete vor Agüimes und der restliche Teil bestand aus einem Trampelpfad, der nur zu Fuß oder zu Pferd gemeistert werden konnte. Das steinige Gelände war für die Lieferung des Baumaterials zu beschwerlich und so wurde meerseitig eine Rampe gebaut (Foto 04), damit das Baumaterial per Schiff geliefert werden konnte, ebenso wie später das benötigte Brennöl für die Lampe. Die Bodenbeschaffenheit erforderte den Bau eines profunderen Fundaments und eines zwei Meter hohen Sockels. Das widerstandsfähige aber teure Basalt wurde als Material für die Fassade des Turms genutzt. León y Castillo wählte einen hellen blaugrauen Ton, was dem Leuchtturm später eine noble Note verlieh und weshalb er nach seiner Eröffnung in den kanarischen Zeitungen stolz als „Faro de

Foto 01: Faro de Maspalomas aus dem Jahr 1925 von Teodoro Maisch (FEDAC)  
Foto 02: Auto auf der Zufahrt zum Leuchtturm aus dem Jahr 1935, FEDAC, unbekannt.

primer orden“ (also von erstem Rang) beschrieben wurde. Die zusätzlich benötigten Mittel wurden am 19. Juli 1886 schließlich genehmigt.

Die französische Firma F. Barbier & Cie montierte die Beleuchtung auf einer Glaskuppel mit einem Durchmesser von 3,7 Metern. **Am 1. Februar 1890** um 17,23 Uhr wurde der Faro de Maspalomas erstmals in Betrieb genommen und brannte bis 6.34 Uhr des folgenden Morgens. In diesen 13 Stunden und 11 Minuten wurden 7 Kilogramm und 527 Gramm Petroleum verbraucht. Der Tank fasste knapp neunzig Kubikmeter. Im darauf folgenden Dauerbetrieb wurde einmal im Monat das benötigte Brennmaterial per Schiff geliefert. Die Elektrifizierung des Leuchtfeuers erfolgte im Jahr 1960 und dreizehn Jahre später die Automatisierung, also der Betrieb ohne Wärter. Die Reichweite des Lichts wird heute mit 19 Seemeilen bzw. 32,5 Kilometern angegeben.

### ■ Wasser und Wüste

Um die Arbeit in diesem so weit entfernten Leuchtturm attraktiver zu gestalten, musste man für die drei für den Betrieb benötigten Wärter etwas tiefer in die Taschen greifen und zahl-

te pro Tag 0,5 pts., geradezu fürstlich für damalige Verhältnisse. Weit und breit thronte dieser Turm einsam in der Wüstengegend. Für den nächst gelegenen Arztbesuch im 42 Kilometer entfernten Telde musste man eine beschwerliche Reise auf sich nehmen. Einsamkeit könnte so manchen in den Wahnsinn treiben ...

Also wurde auch für weitere ungewöhnliche Annehmlichkeiten für das Personal gesorgt. Das Haupthaus wurde derart geräumig dimensioniert, für damalige Verhältnisse gar luxuriös, dass genügend Lebensraum für die drei Wärter und ihre Familien geboten werden konnte. So sollten allfällige Streitereien, die sich im Zusammenhang mit Allgemeinräumlichkeiten ergeben könnten, vermieden werden. Daher verfügte jede Familie zusätzlich über eigene Schreibzimmer und Waschräume im Erdgeschoss. Dort zweigten die einzelnen Räume rundum ab und in der Mitte befand sich eine imposante zehn Meter hohe Galerie. Fensterläden an allen Fenstern schützten vor Wind und Regen. Die obere Etage konnte über eine im Westen montierte Holzterrasse erreicht werden.

Jacques Mandé Daguerre stellte die Fotografie im Jahr 1839 in Paris erstmals der Öffentlichkeit vor und dem Schiffsverkehr haben wir es zu verdanken, dass bereits 1847 diese aufregende neue Technologie auf die so entfernten Eilande kam und wir so historisches Fotomaterial der Inseln haben. Einige alte Aufnahmen des Leuchtturms habe ich zur Veranschaulichung aus dem FEDAC Archiv für Sie herausgesucht.



### ■ Wiedereröffnung: Gut Ding braucht Weile

Die Renovierung des Leuchtturms verzögerte sich aufgrund unvorhergesehener Dinge immer wieder, wie beispielsweise dem Termitenbefall der Holzvertäfelungen, die größtenteils entfernt werden mussten. Trotzdem ist es gelungen, das Kulturgut mit seinem ursprünglichen Charme zu erhalten und, wo notwendig, moderne Elemente zu fusionieren. Im Erdgeschoss befindet sich nun eine Touristeninformation und ein Souvenir-Geschäft mit einer feinen Auswahl an hochwertigem kanarischem Kunsthandwerk der Vereinigung FEDAC.

Der Zylinder des Turms hat einen Durchmesser von 6,2 Meter und über schmale Stufen können Sie in die erste Etage hochgehen (Foto 03). Für Menschen mit Gehbeeinträchtigung wurde auch ein Lift installiert, um niemanden auszuschließen. In der oberen Etage ist nun ein ethnografisches Zentrum untergebracht, in dem kanarisches Brauchtum und Kunsthandwerk in allen Facetten aus der Zeit vom 15. bis

zum 20. Jhd. präsentiert wird. Ein Highlight ist das entzückende Puppenhaus aus dem Jahr 1930 mit 17 kanarisch möblierten Räumen in Miniaturgröße.

Auf dem Dach des Gebäudes wurde eine Aussichtsterrasse installiert, von der aus Sie einen wunderbaren Ausblick auf den Boulevard, die Küste und die Dünen haben, während im Landesinneren die Bergkämme bezaubern und das alles von Meeresrauschen begleitet. *Wir wünschen viel Spaß!*

- **Leuchtturm Faro de Maspalomas als Ethnografisches Museum** - Geöffnet: Täglich von 10.00 bis 17.00 Uhr. Gratis.

#### Quellverweise

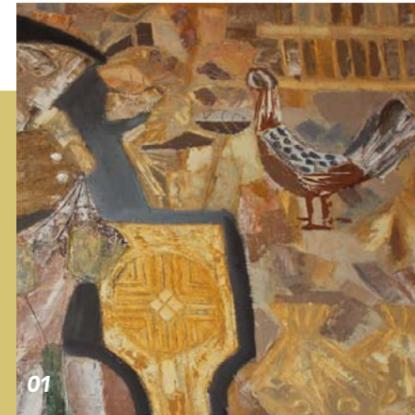
- *Guía del patrimonio arquitectónico de Gran Canaria* von Manuel Martín Hernández, Las Palmas 2005

- *Agustín Millares Torre* beschrieb in seinem Geschichtsbuch die Konstruktion (*Historia General de las Islas Canarias*).

<sup>1)</sup>Der Faro de Maspalomas wurde am 6. August 1990 per Amtsmittteilung zum Kulturgut erklärt (B.O.C. Nr. 123 vom 1.10.1990)

<sup>2)</sup>Viva Canarias Nr. 32 vom 29.3.2013

<sup>3)</sup>Rubén Naranjo Rodríguez aus dem Buch „Maspalomas Espacio Natural“ im Auftrag von San Bartolomé de Tirajana.



## WOHER KAM DAS KANARISCHE HUHN?

### FREILANDHUHN ‚MADE IN CANARIAS‘ GALLINA CAMPERA CANARIA

# KANARISCHE HÜHNER

01: Gemäldeausschnitt von Antonio Padrón  
02: Hühner, freilaufend in der Bauernstube  
03: Schwarze Kanarische Hühner  
04: Gestreiftes kanarisches Huhn

Kikeriki ... ein Weckruf, der gute Laune bringt und der dem Hahn einen großen symbolischen Wert verleiht. Das Tier steht für Licht und Vertrauen, indem er das Licht ankündigt und so angeblich über den Sieg des Guten über das Böse triumphiert. Der Hahn gilt auch als stolz und starrköpfig und vor Jahrhunderten hat man im Lateinischen für die Gallier dasselbe Wort verwendet: Le coq. So wurde der Hahn zum Wappentier der Franzosen, die ihn lieben und das sich sogar auf dem Trikot der Fußballnationalmannschaft widerspiegelt.

Das alberne Gegacker und der kleine Kopf ließ die Redewendung ‚dummes Huhn‘ aufkommen, obwohl dem keinesfalls so ist.<sup>1)</sup> Angeblich merken sie sich bis zu 100 Gesichter, können

räumliche Tiefe wahrnehmen und ihr Verhalten an Erfahrungen anpassen ...

Was hat das alles mit den Kanarischen Inseln zu tun? Nichts, aber ich würde Ihnen gerne aufgrund eines Leserwunsches, wie schon das autochthone Schwarze Schwein (cochino negro) oder die Ziegen<sup>3)</sup> nun auch das wenig bekannte „Gallina Campera Canaria“ vorstellen.

#### Das Krähen kam mit der Eroberung der Inseln

Die Eroberung der Kanarischen Inseln war aufgrund des teilweise erbitterten Widerstands der Bevölkerung, insbesondere auf Gran Canaria und Teneriffa, ein sehr lang-

wieriger Prozess und dauerte von 1402 bis 1496. Nach der Unterwerfung der Altkanarier folgte die Kolonialisierung durch die Spanier, die etwa zeitgleich mit der Entdeckung der Neuen Welt einsetzte (ab 1492). Die Schifffahrt nahm sukzessive an Bedeutung zu. Waren es anfänglich primär abenteuerliche Entdeckungsfahrten, setzte schon bald ein reger (Welt)handel ein. Die Kanarischen Inseln mit ihrer strategisch optimalen Lage zwischen den drei Kontinenten Afrika, Amerika und Europa mußten unweigerlich passiert werden und wurde auch eine Zwischenstation eingelegt - sei es, um Proviant aufzunehmen oder noch letzte Reparaturen an den Schiffen durchführen zu können.<sup>4)</sup>

Im Jahr 1503 wurde in Sevilla<sup>5)</sup> eine zentrale Steuerungszentrale eingerichtet und zwar mit der sogenannten „Casa de Contratación“, die über zweihundert Jahre diese Funktion wahrnahm. Von dort aus kamen viele Waren auf den Archipel, Pflanzen und Tiere wie beispielsweise die Hühner.

Und so kamen resistente Hühnerrassen aus Andalusien hierher, wenngleich das Federvieh genetisch betrachtet mit seinen portugiesischen Schwestern verwandt ist. Die Tiere adaptierten sich gut an die hiesigen klimatischen Verhältnisse und passten sich auch gut an die Futternäppigkeit an, indem sie sich größtenteils in der freien Natur selbst versorgten.

Schon bald waren Hühner ein begehrtes Nahrungsmittel, das das Überleben sicherte. Wohlhabende hielten sich die Hühner in Ställen oder auf ihren Dachterrassen, während es bei der mittellosen armen Bevölkerungsschicht durchaus üblich war, dass Hühner in den Wohnhäusern ein und ausgingen. (siehe Gemälde). Und man munkelt, dass einst Hexen auch hierzulande Hüh-

ner für dubiose Rituale opferten (siehe Gemälde von Antonio Padrón).

es ein vergleichsweise günstiges Nahrungsmittel.

#### Ein Blick in die Geschichte

Menschen schätzten schon vor tausenden Jahren auf der ganzen Welt die Vorzüge von Hühnern, sei es von den Chinesen, Griechen, Kelten und Römern. Letztere haben, wie aus Aufzeichnungen hervorgeht, schon 162 v. Chr. Hähne kastriert, um eine unkontrollierte Vermehrung zu vermeiden und so den Konsum ihrer Kornvorräte zu kontrollieren. Als Folge verdoppelte sich die Körpergröße der Tiere (Toussaint-Samat, 2009). Dieser Effekt wurde auch von Aristoteles in seiner These über Biologie „De Generatione Animalium“ beschrieben und weitere Hinweise finden sich in kulinarischen Texten aus dem Mittelalter. Speisehühner wurden daher in der 8 bis 10 Woche kastriert.

**Hühnerfleisch gilt** als gesund und liefert essenzielle Nährstoffe für den menschlichen Organismus. Es ist eine konzentrierte Proteinquelle und hat wenig Fett (ein Prozent). Es ist leicht verdaulich und steht daher heutzutage oft auf dem Speiseplan von Athleten sowie in Diätplänen zum Abnehmen. Darüber hinaus ist

#### Die Frauen und die Hühner

Die größte wirtschaftliche Bedeutung wurde der Hühnerzucht im 16. und 17. Jhd. zuteil. Auch in der kanarischen Gesellschaft herrschte einst eine strenge Geschlechterrolle vor und so kümmerten sich Frauen neben dem Haushalt und ihrer Mitarbeit in der Landwirtschaft auch um die Hühner. Sie sammelten die Eier und verkauften diese eventuell noch auf den Märkten. Noch bis Mitte des 20. Jhdts. hielten sich fast alle Bewohner Hühner, zumindest auf dem Land.

Ende des 20. Jhdts. kamen allerdings neue kommerzielle Kreuzungen aus Spanien auch auf die Kanaren, was den Anteil der autochthonen Rassen deutlich reduzierte.

#### Kanarische Initiativen zum Erhalt der Rasse

Antonio Díaz Rodríguez setzte sich, so wie einige andere Landwirte und Wissenschaftler, für den Erhalt kanarischer Rassen ein. Er gründete 1978 eine entsprechende Versuchsfarm auf La Palma, wo er beispielsweise

## GALLINA CAMPERA CANARIA



Schafe (Oveja canaria de pelo), Hunde (Schäferhund Garafiano) und das kanarische Huhn (Gallina Canaria) erfolgreich züchtete.

Leider sind diese aufgrund von Billigimporten und produktiveren anderen Rassen nach wie vor gefährdet. 2013 gründete schließlich eine Gruppe von kanarischen Hühnerzüchtern die Vereinigung „La Campera“, um dem entgegenzuwirken. Inzwischen hat sie 100 Mitglieder und über 2.000 registrierte Tiere. Die Landwirte füttern mit kommerziellen Futtermitteln und/oder mit Kalzium angereichertem Getreide. Die Hühner sind frei laufend und werden ggfs. auch mit Küchenresten oder Gemüseabfällen aus der Landwirtschaft gefüttert. Viele der Züchter haben ihr Interesse an alternativer Haltung bekräftigt, um die lokalen Züchtun-

gen nachhaltig zu beleben und dadurch langfristig auch die Profitabilität von klein- und mittelständigen Geflügelfarmen auf den Kanarischen Inseln zu erhöhen.

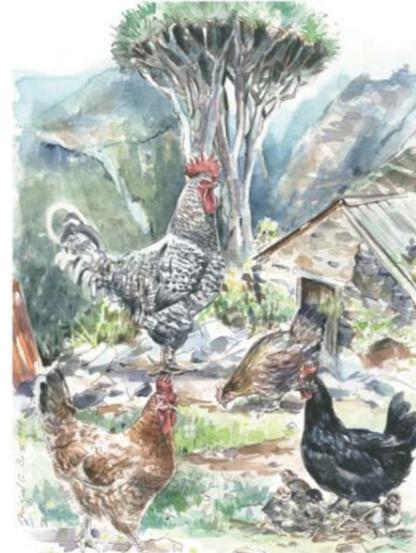
### Eine Chance?

Im Jahr 2016 startete unter der Leitung des Gastronomen Andrés Castán Rodríguez und dem Veterinär Erik Díaz Avila ein Pilotprojekt, ausschließlich mit 70 der prachvollsten Exemplare der regionalen Kapaunen aus Fuerteventura im freien Gelände. Sie wurden 2017 bei der größten Viehmesse des Archipels (FEAGA 2017) von den Organisatoren sowie von den Messebesuchern gleichermaßen gewürdigt. Weitere Studien hinsichtlich Züchtung und Konsumverhalten für diese Art von Hühnerfleisch sind geplant.

### Charakteristika der ‚Gallina campera canaria‘

Die Federn des ‚echten‘ kanarischen Huhns sind schwarz (Abb.29), rot oder grau und häufig auch schwarz-weiß gestreift (Abb. 24). Ausschlusskriterien für reinrassige Tiere wären weiße Ohren, gelbe Krallen oder ein gelber Schnabel.

Die Hühner werden gemäß der Studie als mittelschwer kategorisiert und wiegen bis zu 2,5 Kilogramm wobei ein Hahn sogar 3,6 Kilogramm auf die Waage bringen und eine Höhe von 61,2 Zentimetern erreichen kann. (Anm.: Die französische Rasse Les Bleues sowie die deutsche



Linie Bresse Gauloise können noch mehr wiegen).

- Kopf: mittelgroß und gut geformt
- Kamm: rot oder rosa
- Ohrappen: ebenmäßig rot
- Kehllappen: groß und kräftig, rote Farbe
- Rücken: kurvig
- Augen: hell und orange
- Brust: voll und kräftig
- Schenkel: groß und schlank
- Flügel: gut gefaltet
- Schwanz: lang und weit gefächert

### Deutsche lieben (Bio) - Wie erkennen wir sie?

Die Farbe der Eier wird durch die Gene bestimmt. Bei reinrassigen Hühnern erkennt man diese schon an der Farbe der Ohrenscheiben. Hühner mit weißen legen weiße Eier etc.

In Spanien ist die Kennzeichnung für Bio-Eier anhand der ersten drei Stellen des Stempels „0ES“ zu erkennen. Diese Eier stammen von Hühnern aus Freilandhaltung, die zudem biologisch gefüttert wurden.

### Conclusio aus der Studie

Das kanarische Agrarforschungszentrum mit Sitz auf Teneriffa beschäftigte sich mit der autochthonen Hühnerrasse<sup>6</sup> und veröffentlichte 2018 eine Studie aus der wir einige Fakten

## DAS KANARISCHE HUHN

und Erkenntnisse in unserem Bericht darlegen.

- Die Bedeutung von gentechnischer Selektionen in der Züchtung ist wesentlich und für das kanarische Huhn sind Optimierungspotentiale vorhanden.
  - Notwendig zur Schärfung des Bewusstseins der Konsumenten hinsichtlich Qualität von Haltung, Nachhaltigkeit und Fütterung der Hühner mit natürlichen Nahrungsmitteln.
  - Kanarische Hühner haben eine intensive Gelbfärbung der Haut. Diese hängt von der Möglichkeit, und Fähigkeit der Hühner ab, Melaninpigmente in der Dermis und Epidermis auszubilden, Karotinoide in der Epidermis zu absorbieren sowie von der Rasse und dem Geschlecht. Die Farbe ist für Konsumenten aufgrund des Angebots am Markt (sprich in den Supermarktregalen) essentiell. In unseren Ländern tendiert man zu hellrosa Fleisch!
  - Wasserspeicherkapazität in den Muskeln beeinflusst den Geschmack und wird von der Aktivität, Bewegungsfreiheit, dem Aufenthaltsort (innen, in der freien Natur) beeinflusst. Bei Hühnern mit wenig Wasseranteil in den Muskeln bedeutet dies auch weniger saftiges Fleisch.
- Campero Canario (39,6 %) Les Bleues (43,0 %) und Dominant Red Barred (44,1 %).

### ARTENERHALT

Das kanarische Agrarforschungsinstitut ICIA hat eine Reihe Erhaltungszuchtprogrammen initiiert, um kanarische Tierrassen zu vor dem Aussterben zu bewahren und ihnen nachhaltig eine Zukunftsperspektive hiesige Betriebe zu sichern:

- Ziege (Caprine majorera Tinerfeña oder Palmera)
- Schaf (Ovina canaria, Ovina Palmera)
- Rind (Bovine canaria, Palmera)
- Schwarzes Schwein (Porcine canario / Cochino negro)
- Kanarisches Huhn (Gallina canaria, im Jahr 2016)

### Wie sieht es die EU?

- Die EU hat 2005 Handlungsempfehlungen für die Hühnerbetriebe herausgegeben, in der langsam wachsenden, regionalen Kapaunen der Vorzug gegeben werden sollte.
- Gemäß EU sollten nicht mehr als 12 Hühner pro Quadratmeter in Käfighaltung bis zu 91 Tagen und danach 6,25/qm gehalten werden (Wahnsinn!) bzw. im Hühnerstall 7,5 pro Quadratmeter.
- Außenhühner (Traditional free range) sollen zudem mindestens die Hälfte ihres Lebens Zugang zu Tageslicht haben und nicht weniger als zwei Quadratmeter Fläche pro Kapaun zur Verfügung haben. Die Futterformel soll zumindest 70 Prozent Getreide ausmachen.
- Bei Biohühnern (Total freedom) müssen die oben erwähnten Kriterien eingehalten werden und zudem keine Platzeinschränkungen und jederzeit Zugang zu Sonnenlicht vorhanden sein - was für die kanarische Hühnerhaltung ein großes Potenzial darstellt.

#### Quellverweise

<sup>1</sup>Studie von Inga Tiemann, Leiterin des wissenschaftlichen Geflügelhofs des Bundes deutscher Rasseflügelzüchter“ aus dem Jahr 2013.

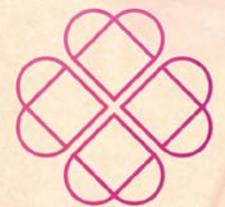
<sup>2</sup>Viva Canarias Nr. 17 vom 31.08.2012 „Cochino Canario, Schwarzes Schwein mit Geschichte“

<sup>3</sup>Viva Canarias Nr. 38 vom 05.07.2013 „Auf der Ziegenfarm von Paqui und Pepe“

<sup>4</sup>Viva Canarias Nr. 33 vom 12.04.2013 „Hinter den Kulissen des Puerto de la Luz“ Teil eins und Nr. 34 Teil 2

<sup>5</sup>Sevilla - Gründe für den Standortwahl der „Casa de Contratación“ waren u. a. die ausgezeichneten Straßenverbindungen sowie die dort ansässigen wichtigen Behörden, wie z. B. Gerichte und Handelsorganisationen. Zudem bot der Fluss Guadalquivir eine natürliche Schutzbarriere für Angriffe.

<sup>6</sup>Deposito Legal Nr. TF 947-2018 beschäftigt sich mit der autochthonen Rasse. [https://www.icia.es/icia/download/publicaciones/Gallina\\_Campera.pdf](https://www.icia.es/icia/download/publicaciones/Gallina_Campera.pdf)



## ENSALADA DE FLORES

AMBIENTACIÓN FLORAL

Was Sie wünschen... oder besser!

Floristenservice

Dekorationen für alle Arten von Veranstaltungen

Bepflanzung von Terrassen, Balkonen und kleinen Gärten

Sehen Sie unsere virtuelle Tour in Google!

Tel.: (+34) 928 771 773

Mov.: (+34) 619 863 244

pedidos@ensaladadeflores.com

c/ La Palma 11

35100 San Fernando

Maspalomas

[www.ensaladadeflores.com](http://www.ensaladadeflores.com)





**Erstklassige Krankenversicherung für internationale Kunden**

-  **Persönlicher und professioneller Kundenservice in Ihrer Sprache**
-  **Top-Ärzte und angesehene Privatkliniken**
-  **Vertragliche Garantien: Keine Kündigung der Versicherung, keine Prämienhöhung aufgrund des Alters**
-  **Umfangreiche jährliche Vorsorgeuntersuchungen und jederzeit Einholung einer 2. ärztlichen Meinung**
-  **Aufnahme bis 79 Jahre. Maximales Eintrittsalter. (Falls Sie älter sind, konsultieren Sie uns bitte)**

**Bis zu 30% Preisnachlass auf Vertragslaufzeit**  
für Neukunden, bis 20.03.2019

Gran Canaria · Av. de Tirajana, 37. Edif. Mercurio. Torre I, 3ºG · Maspalomas  
928 778 664 · [grancanaria@asssa.es](mailto:grancanaria@asssa.es) · [www.asssa.es](http://www.asssa.es)



## ■ NEU: NACHTBELEUCHTUNG IM MUSEUM

# CUEVA PINTADA

Nach wie vor wurden auf Gran Canaria die bei weitem meisten archäologischen Fundstücke dokumentiert, was sich aufgrund der Zahl der Bevölkerung durch die Altkanarier ergibt. In der einstigen Königsstadt Gáldar, ehemals „Agaldar“ genannt, befindet sich der wohl bedeutendste Archäologiepark auf Gran Canaria, der nach umfassenden und gelungenen Arbeiten im Jahr 2006 für die Öffentlich-

keit zugänglich gemacht wurde und seither ein beliebtes Ausflugsziel für die Einheimischen sowie für die Touristen darstellt. Protagonist des Parks ist die sogenannte Cueva Pintada, die bemalte Höhle. Die wissenschaftliche Arbeit hinter den Kulissen der dort über 35.000 archivierten Fundstücke durften wir Ihnen in unserem Zweiteiler vorstellen.<sup>1)</sup>

## ■ Die Arbeit des Museums

Zu verdanken haben wir es der englischen Reiseschriftstellerin Olivia Stone, dass dieses bedeutende Kulturerbe zumindest in großen Teilen der Nachwelt erhalten geblieben ist. Im Jahr 1884 verfasste sie eine dringliche Bitte zum Erhalt dieser archäologisch bedeutenden Fundstelle an die Gemeinde. Eine Siedlung der indigenen Bevölkerung ist zur besseren Veranschaulichung der damaligen Wohnverhältnisse nachempfunden worden, die den Fundus ergänzen, wie z. B. Tonwaren, Steinwerkzeuge, Pintaderas, Knochenreste aber auch Objekte aus der Zeit nach der Eroberung wie etwa portugiesische Goldmünzen aus der Zeit der Kolonialisierung. Das Bestreben nach Nachhaltigkeit und Umweltbewusstsein des Parks führte 2014 zu einer kompletten Umrüstung der Anlage auf Photovoltaik. Seitdem kann das Museum den benötigten Energiebedarf fast komplett

mit selbst erzeugten sauberen Energien abdecken.

## ■ Im rechten Licht, nun auch nachts ...

Am 19. Februar 2019 wurde um 19.30 Uhr das neu installierte spektakuläre Beleuchtungssystem in Betrieb genommen, das den Besuchern zukünftig ein visuell beeindruckendes Erlebnis des Museumsbesuchs sowie ein besseres Verständnis über den Wert dieses archäologischen Kulturguts vermitteln soll. 310.000 Euro hat die Inselregierung dafür investiert. Bei der Eröffnungszeremonie am 19. Februar 2019 um 19.30 Uhr waren u. a. anwesend: Carlos Ruíz, Minister für Kulturgut der Kanarenregierung, Miguel Ángel Acosta, Bürgermeister von Gáldar, Carmen Gloria Rodríguez, Direktorin des Archäologieparks von Gáldar u.v.m.

## ■ Nachtführungen

15. und 29. März, 12. und 26. April  
10. und 18. Mai sowie am 21. Juni



## ■ Kontakt

Archäologiepark Gáldar / Museo y Parque Arqueológico Cueva Pintada, c/Audiencia nº 2, Gáldar (100 Meter vom Kirchplatz entfernt).  
Anfahrt: Auf der Autobahn GC1 nördlich, auf Höhe Las Palmas die Umgehungsstraße Richtung GC3 Gáldar und danach der Küstenstraße folgen. Beschilderung „Cueva Pintada“, Parkplatz in der Nähe)  
Geöffnet: Sommer (15. Jun. bis 15. Sept.): Di. - Sa. von 10.30 - 19.30 Uhr, So. und Feiertage von 11.00 - 19.00 Uhr. Winter (16. Sept. - 14. Juni): Di. - Sa. von 10.00 - 18.00 Uhr, So. und Feiertage von 11.00 - 18.00 Uhr.  
Anm.: Letzter Einlass ist eineinhalb Stunden vor der Schließung.  
Eintritt: 6 Euro (Gruppen über 14 Personen 4 Euro, Studenten und Rentner über 65 Jahren: 3 Euro).  
Führungen in Deutsch, Englisch.

Quellverweise - [www.viva-canarias.es](http://www.viva-canarias.es)  
<sup>1)</sup>Viva Canarias Nr. 34 „Das versunkene Reich der Altkanarier - Cueva Pintada“ Teil 1 und Teil 2 in Nr. 70



# MONTECRISTO

Botanischer Park mit Kunst & Kultur.  
Oase der Ruhe für Naturfreunde.

**Gönnen Sie sich das Besondere!**

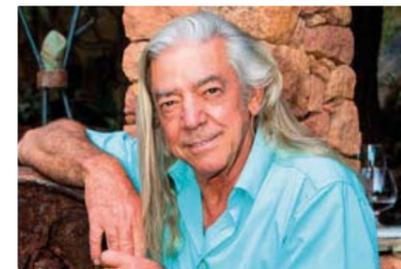
*Wir sind wieder für Sie da an Samstagen und Sonntagen. Wir freuen uns auf Sie!*



Expositionen International



**Musik & Dinner**  
(Jazz, Oper, Klassik, Swing, Dixieland, Musical, Rock'n'Roll ...)  
wieder ab Oktober 2018



Festbühne & Eventhöhle



Botanischer Garten mit exotisch-tropischen Pflanzen



Restaurant mit französischer und internationaler Küche, erlesene Weine ...



Studios & Appartements für Individualisten

**Nutzen Sie die Vorteile unserer Clubkarten!**

**MONTECRISTO** - Guy Martin International S.L.  
Barranco de Ayagaures 85 • Maspalomas, Gran Canaria (10 Min. von Maspalomas)  
Öffnungszeiten: Sa. und So. 10 - 18 h, Eintritt: 8 Euro.  
Tel.: (+34) 928 144 032, Mobil: (+34) 672 231 304  
Email: [montecristodegc@gmail.com](mailto:montecristodegc@gmail.com) [f](https://www.facebook.com/MontecristoGc) Montecristo Gc  
[www.montecristo-grancanaria.com](http://www.montecristo-grancanaria.com)



**Klassik mit dem OFGC Leonardo García Alarcón**

**1. März im Auditorio Alfredo Kraus**

Leonardo García Alarcón zählt zu den weltweit renommiertesten Dirigenten mit lateinamerikanischen Wurzeln auf internationalem Terrain. Er wird den Taktstock des nächsten Konzerts des Philharmonischen Orchesters Gran Canaria am 1. März schwingen und dabei ein klassisches Programm darbieten. Mozarts Komposition gibt den Auftakt (Fug und danach die Jupitersinfonie). Ebenso auf dem Spielplan steht die Reformationssinfonie von Felix Mendelssohn. *Tickets von 30 bis 52 Euro - siehe Eventkalender.*

**En-Cantadoras und das Sinfonieorchester**

**7. März, 20.00 Uhr - Auditorio Kraus**

In vielen Ländern dieser Welt wird im März der Tag der Frau zelebriert, die seit Jahrhunderten um eine gesellschaftliche Gleichberechtigung kämpfen mussten und teilweise noch müssen. Aus diesem Grund gibt die im Jahr 2006 gegründete Band En-Cantadoras, bestehend aus 30 Sängerinnen, gemeinsam mit dem Sinfonieorchester Las Palmas ein Konzert im Auditorio Alfredo Kraus. Sie werden ausschließlich Musik von weiblichen Komponistinnen zum Besten geben. *Tickets: 12 Euro - siehe Eventkalender.*

**Ara Malikian - Geigenvirtuose auf musikalische Erkundungstou**

**17. März, Auditorio Alfredo Kraus**

Vom Flüchtlingslager zum internationalen vielfach preisgekrönten Weltstar. Der Violinvirtuose Ara Malikian mit der unbändigen Mähne, seinem Markenzeichen, ist ein Ausnahmekünstler mit einem extravaganen und ausdrucksstarken musikalischen Wirken das Publikum mit unterschiedlichem Gusto und Coleur ist gleichermaßen begeistert. Wie vielfältig eine Violine sein kann, beweist er immer wieder. Dieses Mal ist das Goldene Zeitalter Spaniens mit komödiantischen Charakteristiken aus dem 17. Jhd. das Leitmotiv des Künstlers und es wäre nicht Malikian, wenn nicht die Musik in all ihren Facetten präsent wäre, ob Klassik, Walzer, Bolero, Rock oder Balkanfolklore.

**Vita:** Malikian wurde 1968 als Libanese armenischer Abstammung geboren



und verdankt seinem Ausnahmetalent, dass er dem Genozid entfliehen konnte. Als 12-jähriger entdeckte ihn der angesehene Musikdirektor Hans Herbert Jöris und ermöglichte ihm ein Stipendium an der deutschen Musikhochschule in Hannover, wo er als Jüngster, mit 15 Jahren, zu studieren begann. Sein Können perfektionierte Malikian mit Meisterklassen in London. Er gewann zahlreiche internationale Wettbewerbe, wie z. B. den Felix Mendelssohn Preis in Berlin und weitere in Spanien, Frankreich, New York, Italien etc.

40 Alben hat Malikian im Laufe seiner musikalischen Laufbahn veröffentlicht, neben etlichen Auftritten in renommierten Orchestern auch sein eigenes gegründet, mit dem er regelmäßig auf Welttournee ist. Inzwischen ist er spanischer Staatsbürger und lebt in Madrid, wo er auch das Debüt der gegenständlichen Tournee gab und die in den größten Bühnen dieser Welt zu sehen war, von Paris und London bis Mexiko und Beijing.

**PROGRAMM OFGC**

Alle Konzerte finden im Auditorio Alfredo Kraus statt. *Tickets ab 30 Euro bzw. inkl. Transfers vom Süden 35 bis 52 Euro Konzertbüro Maspalomas, siehe Eventkalender.*

• **Fr., 22. März, 20.00 Uhr**

Dirigent Karel Marc Chichon  
Solist Cañizares (Gitarre)

**Programm**

J. Rodrigo Fantasia para un Gentilhombre  
Martín y Soler Divertimento Nr. 4  
J. M. Cañizares Añorando el presente\*  
El Abismo\*

R. Strauss Also sprach Zarathustra

\* *Erstinszenierung des OFGC.*

**Karel Mark Chichon und Gitarrist Cañizares**

**22. März, Auditorio Alfredo Kraus**

Der spanische Gitarrenvirtuose und Komponist Juan Manuel Cañizares ist gegenwärtig einer der gefragtesten Musiker der Flamenco-Gitarre und ist auch als Komponist vielbeachtet. Für sein viertes Album Suite Iberia erhielt er 2009 den Preis „Bester Interpret klassischer Musik“ der Spanischen Akademie. Auf dem Programm stehen an diesem Abend auch zwei Eigenkompositionen des Gitarristen als Erstinszenierung des OFGC. Den Auftakt gibt das mitreißende Werk „Fantasia para un gentilhombre“ von Joaquín Rodríguez, der dabei aus einem Lehrbuch aus dem 17. Jhd. adaptiert. *Tickets ab 30 Euro, Eventkalender*

**Die Kunst zu springen**

**Sa., 30. März, Auditorio Alfredo Kraus**

Der aus Malaga stammende Sänger und Gitarrist Juan Gómez Canca, bekannt unter dem Künstlernamen „El Kanka“ präsentiert mit einem Augenzwinkern sein jüngstes Programm „Die Kunst zu springen“, mit dem er die lateinamerikanische Welt mit 141 Konzerten bereits erobert hat (72 davon ausverkauft). Es ist eine leichte und beschwingte lebensbejahende Musik in der El Kanka dazu aufruft, uns furchtlos den Ängsten zu stellen. *Tickets: 20 Euro, siehe Eventkalender.*

**Robin Torres „Mecano - Hijo de la luna“**

**Do., 21. März, Alfredo Kraus**

25 Jahre sind seit der letzten Tournee von Mecano vergangen und zwei Generationen später die Musik immer noch präsent. Robin Torres zollt in „hija de la luna“ dem spanischen Pop-Genre auf dieser Spanientournee Tribut. Die Band hat dabei hartnäckig gesellschaftliche Tabuthemen angesprochen, wie beispielsweise Prostitution, Homosexualität, Prostitution, Drogen etc. *Tickets: 35 Euro, Eventkalender.*



**Jazz-Zyklus: Shayna Steele**

**Fr., 8. März, 21.00 Uhr - Auditorio Alfredo Kraus**

Das nächste Konzert im Rahmen des Jazz-Zyklus im Auditorio Alfredo Kraus gibt die US-amerikanische Jazz-Sängerin Shayna Steele und präsentiert dabei die Musik aus ihrem zweiten Album, das sie im Jahr 2015 ebenfalls wieder mit David Cook lancierte. Eini-gen ist sie vielleicht auch aus dem Musical Hairspray bekannt, indem sie als Mitglied der Mädchengruppe mitwirkte. Sie war zudem Backgroundsängerin für Bette Midler in Las Vegas sowie auf der USA-Tournee von Rihanna. Ihr Gehversuch in der elektronischen Musik mit „Disco Lies“ erreichte Nummer eins der Billboard's Hot Dance Club List im Jahr 2015. *Tickets: 15 Euro.*

**VORSCHAU**

**Welttournee: Europe**

**16. März Gran Canaria Arena**

Der Song „The Final Countdown“ aus dem Jahr 1986 der legendären schwedischen Rockband Europe eroberte die Discos auf der ganzen Welt und ist auch heute noch ein gern gespielter Hit. Zwar sind die Mitglieder der 1979 gegründeten Band ein wenig in die Jahre gekommen, doch an ihrem Charisma und Power haben sie nichts eingebüßt.

**Eros Ramazotti**

**24. Juli, Gran Canaria Arena**

Der italienische Schmusesänger Eros Ramazotti tourt ab Februar durch fünf Kontinente und kommt im Rahmen seiner Tournee am 24. Juli mit „Vita ce n'è“ auch nach Gran Canaria. Tickets (ab 45 Euro) sind erhältlich unter: [www.mastaquillo.com](http://www.mastaquillo.com)

**Nacho Vegas im The Paperclub**

**29. März, 22.00 Uhr The Paperclub**

Im Rahmen des Internationalen Filmfestivals von Las Palmas de Gran Canaria „Multicines Monopol Festival“ (kurz MMF genannt) ist eine Reihe von Konzerten geplant. Der asturische Künstler Nacho Vegas kommt mit seiner Stammband und präsentiert sein jüngstes Album „Violética“ im Rahmen seiner Spanientournee im angesagten The Paperclub. Diese populäre spanische Musik mit der klaren sozialkritischen Sprache hat ausgezeichnete Kritiken erhalten und war auch in Mexiko ein großer kommerzieller Erfolg. *Tickets: 20 Euro. [monopolmusicfestival.com](http://monopolmusicfestival.com)*

**Harlem Globetrotters „Die Magie des Balls“**

**10. Mai, Gran Canaria Arena**

Eine perfekte Mischung aus Ballakrobatik, Show und Slapstick machen die Harlem Globetrotters zum bekanntesten und erfolgreichsten Basketball-Showteam der Welt und nach 2016 kommen sie in diesem Jahr wieder nach Gran Canaria.

**Spektakulär: Cirque du Soleil**

**5. Juli bis 4. August 2019 Meloneras**

Cirque du Soleil ist eines der wohl spektakulärsten Zirkusspektakel mit atemberaubenden Akrobaten mit faszinierender Bühnen- und Lichttechnik und fantastischer Musik. Sie werden neben dem ExpoMeloneras ihre Zelte aufschlagen. ab 95 Euro. <https://tickets.cirquedusoleil.com>

**PHILHARMONISCHES ORCHESTER GRAN CANARIA (OFGC)**

Das 1845 gegründete Orquesta Filarmónica de Gran Canaria ist eines der ältesten Orchester Spaniens. Neben der eigenen Konzertserie spielt das OFGC auch bei den Kanarischen Musikfestspielen und dem jährlichen Opernfestival. Im Rahmen seiner Tourneen hat sich dieser Klangkörper auch international einen Namen gemacht. Ein Anliegen ist es, die klassische Musik jedem zugänglich zu machen. Aus diesem Grund gibt das OFGC regelmäßig Konzerte außerhalb des Stammauditoriums. Zudem gibt es didaktisch aufbereitete Kinderkonzerte. 1980 wurde das OFGC in eine Stiftung überführt und untersteht nun der Inselregierung von Gran Canaria. Es umfasst zudem eine Musikakademie, vier Chöre sowie ein Jugendorchester. Im Mai 2017 hat der britische Dirigent Karel Mark Chichon die künstlerische Leitung des Orchesters übernommen.



Die Hauptstadt Las Palmas eröffnete im Februar die diesjährige närrische Zeit mit ihrem Karneval, der unter dem Motto „Una noche en Rio“ läuft. Noch bis 10. März geht es feierlaunig weiter (siehe Programm). Von den vielen teilweise kuriosen Besonderheiten hierzulande haben wir Ihnen in unserer letzten Ausgabe die Komparsen, Murgas, den Hundekarneval sowie die Stadtfeste und den Bodypainting-Event präsentiert. Nun stehen die zwei wesentlichen Highlights jedes Karnevals auf dem Programm: Die Drags und die Karnevalskönigin.



### ■ Höhepunkt: Gala zur Wahl der Karnevalskönigin

Der absolute Höhepunkt des Karnevals ist die Gala zur Wahl der Karnevalskönigin (Reina del Carnaval), die seit 1976 alljährlich im Rahmen einer großen Gala stattfindet und live im TV übertragen wird. In diesem Jahr versuchen zwölf hübsche Kandidatinnen ihr Glück. Die zierlichen Damen müssen voller Eleganz und Anmut über die Bühne schweben und dabei zu einem ausgesuchten Song Playback singen. Doch mit den bis zu drei Meter hohen und 180 Kilogramm schweren Kostümen ist das gar nicht leicht, zumal sie ja auch noch auf hohen Stöckelschuhen laufen müssen. Die aufwändigen Gebilde der Anwärterinnen sind daher auf einer Art Gestell mit Rädern montiert. Sich die Anstrengungen nicht anmerken zu lassen ist trotzdem kein leichtes Unterfangen. Im Jahr 2014 hatte ich die unglaubliche Ehre in der Jury dieser Gala sein zu dürfen und kann Ihnen daher einen Blick hinter die Kulissen geben. Die Jury setzt sich aus jeweils fünf Mitgliedern zusammen. Eine wird mit Personen oder Persönlichkeiten aus dem öffentlichen Leben besetzt und die andere besteht aus Fachleuten (Kostüm- und Maskenbildner, Designer etc.). Bevor die große Gala beginnt sind die Mitglieder vom Publikum abgeschirmt. Hinter der Bühne kann man sich einen genauen Eindruck über die Qualität der Machart, der verwendeten Materialien und natürlich über die Mädchen selbst verschaffen. Nach der Show gibt es eine kurze Pause mit Live-Acts und in dieser Zeit können die Zuschauer vor dem TV ihre Stimme mittels Telefon abgeben. Alle Stimmen bzw. Bewertungen (Publikum, Zu-



schauer und die beiden Jury-Gruppen) ergeben dann das Endergebnis. Eine Teilnahme ist sehr kostspielig und kann durchaus einen fünfstelligen Betrag übersteigen. Daher übernehmen meist große Firmen, wie z. B. Einkaufszentren oder Ketten, die Patronatschaft und stellen eine Kandidatin, die sie zuvor in einem Auswahlverfahren ermittelt haben. Monatelang arbeitet eine Heerschar an Menschen (Maskenbildner, Coiffeure, Designer etc.) am Konzept, denn die Kostüme für die Karnevalskönigin haben zudem ein Motto, das transportiert werden soll. Wir werden dieses Jahr wieder der Gala beiwohnen, um Ihnen neueste Fotos zu präsentieren.

### ■ Kurios: Drag Queen

Einzigartig sind die Galen zur Wahl der Drag Queen, die inzwischen zu einem festen Bestandteil der internationalen Vermarktung des Karnevals geworden sind. Eigentlich versteht man unter Drag Queen einen Mann, der in künstlerischer oder humoristischer Weise durch Aussehen und Verhalten eine Frau darstellt. Der Ursprung geht auf Mitte des 19. Jahrhunderts in Großbritannien zurück. In Las Palmas wird dieses Spektakel seit 1997 veranstaltet und hat längst jegliche Superlativen hinsichtlich der Kreativität und Performance gesprengt (Foto 06). Heute sind es vielmehr Phantasiegestalten in aufwändigen Kostümen und Maskeraden, die drei Minuten Zeit haben ihre Performance mit einer anspruchsvollen Choreografie vorzutragen. Unterstützt werden sie zumeist von einigen Tänzern. Dem nicht genug, hat sich auch ein Hype um die halbschneckerischen Stöckelschuhe entwickelt (siehe Foto li.) und man kann nur staunen, wie die

# KARNEVAL

Drags es schaffen zu tanzen etc. mit dieser ‚Fußbekleidung‘. Dieser Event ist einer der Gefragtesten und daher werden die Karten kurzfristig über eine Online-Plattform zum Kauf angeboten. Es liegt auf der Hand, dass dieses Spektakel, so wie die Wahl zur Karnevalskönigin, im TV übertragen wird. Vor einem Jahr lockte er über vier Millionen Zuschauer vor die Bildschirme. Dieses Mal bewarben sich 35 Anwärter und daher ist das Auswahlverfahren zweistufig.

### ■ Karneval der Tradition - Los Indios

Der Karneval der Tradition gedenkt an die Ursprünge des Karnevals und ist ein Umzug im Stadtteil Triana und rund um das Teatro Guiniguada. Dieser reicht zurück auf die Anfänge des 20. Jhdts. auf der Insel La Palma. Nach einer großen Emigrationswelle kehren viele Kanadier aus der Neuen Welt zurück und wurden als „Indios“ bezeichnet. Sie trugen traditionell weiße Leinenkleidung, Handschuhe, Schirme und Hüte, Taschenuhren etc. und sahen sich als privilegiert an und ihre Arroganz kam bei den Hier gebliebenen nicht gut an.

### ■ ‚Trauriges Ende‘ - die Beerdigung der Sardine

Die „Beerdigung der Sardine“ (*span. Entierro de la Sardina*) markiert das Ende des Karnevals. Es ist symbolisch eine Trauer über das Ende der Feiern. Vielleicht klingt dieser Brauch ein wenig makaber, man muss ihn mit Humor betrachten. Es ist eine Parodie. Die Sardine hat eine eigene (kurios kostümierte) ‚Trauergemeinschaft‘, die sie zu ihrer letzten Ruhestätte begleitet. Die Sardine selbst ist überdimensional groß, aus Pappmaschee erstellt und bunt bemalt. Die Kostüme karikieren die Trauer. Am Ziel wird ‚der letzte Wille‘ der Sardine

verlesen, der wieder für jede Menge Schmunzeln sorgt. Meist wird dafür ein bekannter Humorist angeheuert, der die Gäste zum Lachen bringt. Am Ende wird die Sardine als Symbol für das Auslöschen aller Laster dem Feuer übergeben (nicht dass ich annehmen würde, dass zum Karneval Laster hochgekommen wären. Sie wissen, wie ich das meine). **Anm.:** Woher dieser Brauch kommt haben wir in unserer Ausgabe Nr. 115 vom 10.3.2017 erläutert - nachzulesen auf unserer Webseite: [www.viva-canarias.es](http://www.viva-canarias.es)



### ■ Karneval ‚auf Wanderung‘ - in den Gemeinden

In Maspalomas lautet das Motto „Maspamoon“ in Anlehnung an das 50-jährige Jubiläum seit der Mondlandung. 14. bis zum 24. März 2019.

- Die wichtigsten Highlights:
- Wahl der Karnevalskönigin: 17. März, 21.00 Uhr (Yumbo)
  - Drag Queen (Vorauswahl und Finale) 19. März und 21. März, je 21.00 Uhr (ebenfalls Yumbo)
  - Umzug: 23. März, ab 17.00 Uhr
  - Beerdigung Sardine: 24. März

**Anm.:** Aus Platzgründen stellen wir die detaillierten Karnevalsprogramme (Mogán, Telde, Agüimes etc.) auf unserer neuen Webseite zur Verfügung: [www.viva-canarias.es](http://www.viva-canarias.es)

## PROGRAMM LAS PALMAS: BIS 10. MÄRZ 2019

Alle Veranstaltungen sind gratis und finden, sofern nicht anders angegeben, auf der Festbühne am Plaza Santa Catalina (hinter dem Museo Elder bzw. beim C. C. El Muelle) statt.

#### Fr., 1. März, 21.00 Uhr:

Gala zur Wahl der Karnevalskönigin. Tickets: 10 Euro. Ticketverkauf ab 29. Januar über [www.entrees.es](http://www.entrees.es). 22.00 Uhr. Noche de Carnaval

#### Sa., 2. März, 12.00 Uhr

Faschingsfest in Triana

#### 21.00 Uhr:

Vorauscheidung Drag Queen. Tickets: 10 Euro. Ticketverkauf ab 1. Februar über die Internetplattform: [www.entrees.es](http://www.entrees.es). 22.00 Uhr: Noche de Carnaval

#### So., 3. März, 12.00 Uhr

Faschingsfest Santa Catalina für die ganze Familie mit Darbietungen für Groß und Klein

#### Mo., 4. März, 19.00 Uhr

Karneval der Traditionen im Barranco Guiniguada (zwischen Teatro Pérez Galdós und den Straßen Muro, Obispo Codina) mit Musikkapellen und Live-Bands. Straßenfest (Strohhüte und weiße Hemden)

21.00 Uhr: Gala Drag Queen. Tickets: 12 Euro Stehplätze bzw. 15

Euro Sitzplätze. Ticketverkauf ab 5. Februar über [www.entrees.es](http://www.entrees.es) (max. 4 Tickets pro Person)

#### 22.00 Uhr:

Noche de Carnaval

#### Di., 5. März, 12.00 Uhr

Faschingsdienstag großes Fest mit einem Konzert des Musikers Carlinhos Brown. Er ist weltweit als Sänger, Komponist, Produzent sowie als Perkussionist bekannt und wird den brasilianischen „Candeal“ Rhythmus nach Las Palmas bringen

#### 17.00 Uhr:

Kinderfaschingsumzug

#### Do., 7. März, 19.00 Uhr

Gala de Integración.

#### Fr., 8. März, 21.00 Uhr

Bodypainting Wettbewerb.

#### 22.00 Uhr:

Noche de Carnaval

#### Sa., 9. März, 18.00 Uhr

Faschingsumzug

#### 22.00 Uhr:

Noche de Carnaval

#### So., 10. März, 19.00 Uhr

Beerdigung der Sardine, Umzug ab der c/León de Castillo (auf Höhe Pueblo Canario) bis zur Promenade.

■ TRAIL: RUNDLAUF MOYA EXTREM - DURCH DEN ‚DSCHUNDEL‘

# SPORT EXTREM



Extraterrestrisch: Luca Pap lief die 128 km Distanz und anschließend 360° mit einer Länge von 393,6 km!

## ■ Moya Extrem

23. März 2019

Die „grüne Gemeinde“ Moya veranstaltet am 23. März die 8. Ausgabe ihres Berglaufs „Circular Extrema Villa de Moya“. Die Strecke führt durch wunderschöne bewaldete Naturschutzgebiete, wie z. B. Fontanales oder den Lorbeerwald Selva de Doramas. Die Anmeldefrist für die Distanzen Marathon (42 km), Media Circular (24 km) und Mini Circular (12 km) endet am 8. März 2019.

www.circularextremavillademoya.com

## ■ LPA Trail Las Palmas

16. März 2019

Die Stadt Las Palmas veranstaltet am 16. März zum vierten Mal den „LPA Trail“ in den zwei Distanzen 12 km und 20 km. Die Strecke führt vorbei an den Sehenswürdigkeiten der Stadt. Die Teilnehmergebühr beträgt 20 Euro bzw. 30 Euro, je nach Kategorie. Anmeldungen: www.lpatrail.com

## ■ TransgrancanariaHG

Das war 2019

Ende Februar fand das wichtigste Sportgroßereignis auf Gran Canaria statt und zwar Transgrancanaria HG. Über viertausende Teilnehmer, Profisportler sowie Hobbyläufer, aus der ganzen Welt haben sich dazu angemeldet. Die Königsdisziplin dieses Trails führt 128 km quer durch die Insel.



Moya Extrem- durch den Dschungel

Von einem anderen Stern sei Luca Papi (siehe Foto) gemäß der Berichterstattung in den Medien, denn er schaffte das Unvorstellbare. Zuerst lief er die 128 km Distanz und anschließend die Inselumrundung über 393,6 km und benötigte dafür 77 Stunden und 37 Minuten. Chapeau!

Sieger über 128 km 2019 - Std:Min:Sek  
Pau Capell (ESP). 12:42:40  
Pablo Villa (ESP). 13:31:37  
Cristofer Clemente (ESP). 13:42:54  
Magda Laczak (POL). 16:22:56  
Kaytlyn Gerbin (USA). 16:35:08  
Fernanda Maciel (BRA). 17:03:33

### VORSCHAU SPORT

25. bis 27. April 2019

1. Nationaler Beach Volleyball Wettbewerb in Playa del Inglés.

25. Mai 2019

Seit 1992 veranstaltet der Club La Santa auf der ‚Feuerinsel‘ Lanzarote im Mai den Triathlon Ironman Lanzarote.

### WANDERPROGRAMM SAN BARTOLOMÉ

Anmeldungen im Estadio Maspalomas, Tel.: 928 723 443 (Mo. bis Fr. von 8.00 bis 20.30 Uhr) und im Pabellon Deportivo de El Tablero, Tel.: 928 140 640 (Mo. bis Fr. von 8.00 bis 14.00 Uhr), Email: deportes@maspalomas.com

www.maspalomas.com/deportes  
Nächsten Wanderungen:

**Sa., 16. März:** Tamadaba - El Risco über Lomo Pajierro und Casa de La Marquesa. 12 km, mittel bis schwer.

**Sa., 6. April:** Guayadeque - Ingenio über La Caldereta, 11 km, mittelschwer.

Nächsten Familienwanderungen:

**So., 17. März:** Laguna de Valleseco - Osorio (über Barranco del Tabuco und Las Ánimas), 5 km, mittel. 8 Euro und 4 Euro je weiteres Familienmitglied.

### VORSCHAU GRAN CANARIA

8. Gran Canaria Walking Festival findet vom 23. bis 27. Oktober 2019 mit sechs Routen statt.

## ■ 52. OPERNFESTIVAL: NORMA IM MÄRZ 2019

# OPERNFESTIVAL



Die Inszenierung der Oper „Don Carlos“ gab den Auftakt des diesjährigen Opernfestivals, das nun schon seit 52 Jahren im ehrwürdigen Teatro Pérez Galdós ausgetragen wird. Weiter geht es im März mit Vincenzo Bellinis tragischer Oper in zwei Akten rund um das Thema der selbstaufopfernden Liebe, gebettet in höchst romantische Musik: „Norma“. Sie wurde 1831 in der Mailänder Teatro alla Scala uraufgeführt und basiert auf einem Drama von Louis Alexandre Soumet. Die wohl bekannteste Arie daraus ist „Casta Diva“. Es ist eine Produktion der ACO.<sup>1)</sup>

**Handlung:** Gallien im ersten Jhdt. v. Chr. zur Zeit der römischen Besatzung. Die Protagonistin ist die gallische Priesterin Norma, die in den Römer Pollione verliebt ist, dem Feind ihres Volkes und mit dem sie zudem heimlich zwei Kinder hat. Doch ihr Geliebter ist

ihrer überdrüssig und bevorzugt nun ihre Assistentin Adalgisa, die er bei seiner Beorderung nach Rom dorthin mitnehmen möchte und sie dazu überredet. Adalgisa wendet sich an Norma und erzählt von ihrem Geliebten und dem Vorhaben sie mit nach Rom zu nehmen. Als Pollione hinzukommt erkennen die beiden Frauen, dass sie auf ihn hereingefallen sind und wenden sich ab, doch der Feldherr will seine neue Flamme unbedingt mitnehmen. Er wird gefangen genommen und ihm wird der Prozess gemacht mit Norma als Richterin. Doch trotz aller Drohungen gelingt es ihr nicht ihm zu schaden und so nimmt sie dem Römer das Versprechen ab sich um die beiden Kinder zu kümmern und geht anstelle von Adalgisa verkleidet auf den vorbereiteten Scheiterhaufen und opfert sich selbstlos. Pollione erkennt seinen

Fehler, doch es ist zu spät ... Die aus Las Palmas de Gran Canaria stammende Sopranistin **Yolanda Auyanet** brillierte in dieser Rolle im Jahr 2017 auf Teneriffa (siehe Foto li.).

<sup>1)</sup>ACO Amigos Canarios de la Ópera

### OPERNFESTIVAL 2019

Alle Opern werden im Teatro Pérez Galdós inszeniert.

**12., 14. und 16. März, 20.00 Uhr**

Norma von Vincenzo Bellini

**9., 11. und 13. April, 20.00 Uhr**

Tosca von G. Puccini

**7., 9. und 11. Mai, 20.00 Uhr**

Così fan tutte von W. A. Mozart

**4., 6. und 8. Juni, 20.00 Uhr**

La Sonnambula von Bellini.

.....

**Tickets:** 60 bis 120 Euro.

**Ticketverkauf:** Deutschsprachiger Ticketverkauf einschließlich Bustransfers im Konzertbüro Maspalomas im Hotel Rey Carlos, Avda. de Triajana, Playa del Inglés. (Mo. bis Fr. von 10.00 bis 13.00 Uhr) - siehe Eventkalendar.

Opernbüro: Calle San Francisco 6, Las Palmas de Gran Canaria

Geöffnet: Mo. bis Fr. von 10.00 bis 13.00 Uhr und 17.00 bis 20.00 Uhr.

Tel.: 0034 928 370 125, 902 646 289

Rabatte für Studenten bis 26 Jahre.

Tickets: mgticket.com

## SPA / JACUZZI

Endlich auf Gran Canaria!

- Preiswerte Jacuzzis in hoher Qualität
- Kapazität: 5 Personen (1 Lounge, 4 Sitze)
- einzigartiges Preis/Leistungsverhältnis

info@canaryspa.es  
www.canaryspa.es



Tel: Hans 0034 671 180 691 (German and English)  
Tel: Fredrik 0034 693 712 285 (Scandinavian English Español)

## TOURISTENZAHLEN DIE JAHRESANALYSE 2018

### KANAREN: LEICHTER RÜCKGANG

17,7 Milliarden Euro erwirtschafteten die Kanarischen Inseln im Jahr 2017<sup>1)</sup> mit dem Tourismus. Seit 2009 schlägt ein Besucherrekord den nächsten und hat sich mit Steigerungsraten im zweistelligen Bereich bis Ende 2018 – also in nur neun Jahren – fast verdoppelt. Stellt man die Urlauber den Einwohnerzahlen gegenüber, so kommen auf einen Einheimischen 8,6 Urlauber.

Im Jahr 2018 wurde erstmals nach fast einer Dekade keine Rekordmarke geknackt. Die Zahl der ausländischen Touristen ist im Vorjahr um 3,2 Prozent zurückgegangen.<sup>2)</sup> Besucheranstiege aus der iberischen Halbinsel konnten die Einbußen AUF den einzelnen Inseln größtenteils kompensieren. Trotz der reißerischen Überschriften in hiesigen Medien besteht durch das somit erreichte stagnierende Jahresergebnis von - 0,6 Prozent also kein Grund zur Panik (siehe Kasten unten), es sei denn man hat sein Geschäftsmodell ausschließlich auf Ausländer aufgebaut. Die Daten stammen vom kanarischen

Statistikamt (ISTAC) in Zusammenarbeit mit AENA und Promotur. Darin werden die Direktflüge aus dem Ausland (A) getrennt von jenen der iberischen Halbinsel (F) geführt.

**Die größten Besucherrückgänge** sind aus Großbritannien, dem größten Urlaubersegment, zu verzeichnen. Im Vorjahr kamen 5,2 Millionen Briten, also um 318.770 weniger als im Jahr davor. Ob dies schon erste Auswirkungen auf das derzeitige Brexit-Chaos darstellt? Rückläufig waren auch die Ergebnisse der Gästezahlen aus Schweden (- 46.206 bzw. -7,9 %) sowie Dänemark (-21.736 bzw. -5,7 %).

### TOURISTENZAHLEN 2018

#### Ausländische Touristen nach Herkunftsländern und nach Destination auf den Kanarischen Inseln (Total Jan. - Dez. 2018)

Herkunftsland	DESTINATION					TOTAL	Veränderung Vorjahr %
	Gran Canaria	Fuerteventura	Lanzarote	Teneriffa	La Palma		
Großbritannien	875.559	720.096	1.388.046	2.202.376	31.382	5.217.459	- 5,8 %
Deutschland	1.009.088	845.149	353.472	921.355	92.167	3.221.231	- 0,9 %
Holland	232.251	64.378	110.715	187.722	23.623	618.689	- 4,2 %
Schweden	342.600	42.363	25.143	124.409	5.160	539.675	- 7,9 %
Dänemark	179.943	44.338	33.201	98.040	6.893	362.415	- 5,7 %
Finnland	140.205	15.942	14.033	105.547	1.779	277.506	4,0 %
Norwegen	338.865	8.390	18.338	77.875	998	444.466	- 5,1 %
Irland	87.280	53.900	269.898	144.973	0	556.051	4,5 %
Belgien	109.099	21.387	55.003	252.168	3.701	441.358	- 2,7 %
Italien	95.923	113.467	84.359	217.066	10	510.825	- 5,5 %
Österreich	32.614	15.854	4.510	36.777	0	89.755	- 5,3 %
Frankreich	65.162	122.038	103.456	142.036	7.180	439.872	- 3,3 %
Schweiz	117.989	68.793	38.456	108.532	5.680	339.450	1,7 %
Tschechien	13.806	14.650	4.870	17.935	0	51.261	3,4 %
Russland	103	0	0	70.710	0	70.813	4,7 %
Polen	77.489	84.434	38.548	147.285	4.270	352.026	- 4,8 %
Portugal	67.966	3.619	4.431	23.163	0	99.179	14,2 %
Luxemburg	16.514	6.938	11.226	19.194	0	53.872	1,9 %
Restl. Länder	108.948	12.937	4.004	148.305	0	274.194	13,7 %

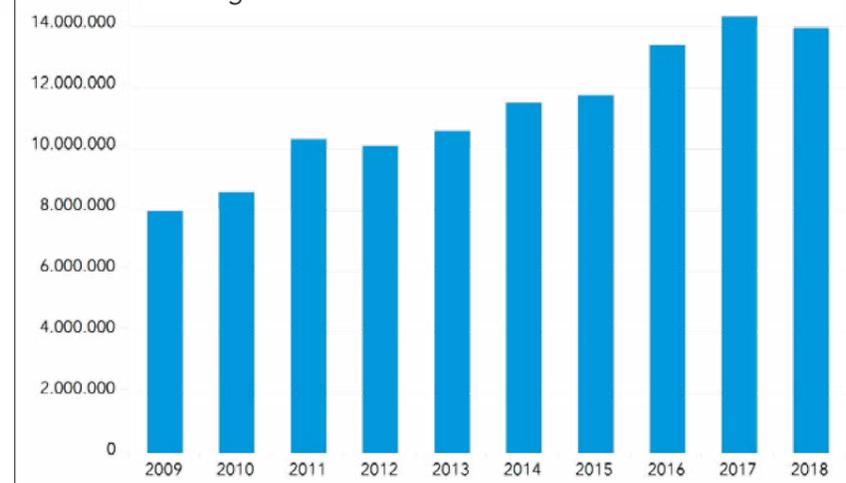
<b>Ausland 2018 (A)</b>	<b>3.911.404</b>	<b>2.258.673</b>	<b>2.561.709</b>	<b>5.045.468</b>	<b>182.843</b>	<b>13.960.097</b>	
Veränd. Vorjahr <sup>1)</sup>	- 4,0 %	- 2,8 %	- 4,0 %	- 2,0 %	- 8,1 %	- 3,2 %	
Ausland 2017	4.075.607	2.324.499	2.667.122	5.148.812	198.938	14.414.978	6,8 %
Ausland 2016	3.763.539	2.223.401	2.421.888	4.839.732	167.838	13.416.398	14,0 %
Ausland 2015	3.271.941	1.966.634	2.193.291	4.207.403	125.958	11.765.227	

<b>Festland 2018 (F)<sup>2)</sup></b>	<b>1.439.913</b>	<b>297.211</b>	<b>494.583</b>	<b>1.820.698</b>	<b>76.508</b>	<b>4.128.913</b>	
Veränd. Vorjahr <sup>1)</sup>	10,9 %	12,4 %	- 0,9 %	9,9 %	4,4 %	8,9 %	
Festland 2017 <sup>2)</sup>	1.298.601	264.480	498.962	1.656.401	73.300	3.791.744	4,4 %
Festland 2016 <sup>2)</sup>	1.279.146	254.300	473.293	1.547.002	73.719	3.627.460	12,6 %

<b>Total (A) + (F)</b>	<b>5.351.317</b>	<b>2.555.884</b>	<b>3.056.292</b>	<b>6.866.166</b>	<b>259.351</b>	<b>18.089.010</b>	
Veränd. Vorjahr	- 0,4 %	- 1,3 %	- 3,5 %	0,9 %	- 4,7 %	- 0,6 %	

Quelle: Ankünfte von Direktflügen aus dem Ausland - zur Verfügung gestellt von AENA in Zusammenarbeit mit Promotur, <sup>1)</sup>Vergleichszeitraum Vorjahr; <sup>2)</sup>Ankünfte von der Iberischen Halbinsel; <sup>4)</sup>Quelle: www.ine.es / https://turismodeislascanarias.com

Tourismusentwicklung 2009 - 2018  
Direktflüge aus dem Ausland



Aber nicht nur Briten sind an dem Rückgang der ausländischen Touristen schuld. Wie aus unserem Bericht „Reisetrends 2019“ auf der Reisemesse CMT<sup>3)</sup> hervorging, steigen nach den Unsicherheiten der letzten Jahre die nordafrikanischen Destinationen (wie z. B. Tunesien, Ägypten und Marokko) sowie die Türkei wieder in der Gunst der Urlauber. Zudem boomen Kreuzfahrten weiterhin. Gleichzeitig waren auf den Kanarischen Inseln stetig steigende Preise in den Touristenhochburgen zu verzeichnen, was, wenn dieser Trend anhält, zu weiteren Rückgängen in den Gästezahlen führen könnte.

**Wer sind die wichtigsten Urlaubernationen für die Kanarischen Inseln?**  
Die Briten sind trotz Rückgang von 5,8 Prozent mit 5,2 Millionen Urlaubern

nach wie vor die Nummer Eins. Eine besonders hohe Abhängigkeit von dieser Nation liegt auf Lanzarote vor, wo diese Nation 54,18 Prozent der gesamten Touristen ausmachen. Auch auf Teneriffa ist der Anteil der Briten mit 43,54 Prozent sehr hoch. Auf Fuerteventura hält es sich die Waage und auf Gran Canaria sind es gar 'nur' 22 Prozent, da hier traditionell die Deutschen die Liste der führenden Nation einnehmen (knapp 26 Prozent). Rang drei nehmen unverändert die Holländer ein, die im Jahr 2017 vorgerutscht sind. Es folgen Schweden und nunmehr die Iren vor den Italienern.

**Die größten 'Verlierer' 2018**  
Die kleinste Insel La Palma musste mit - 8,1 Prozent die größten Rückgänge verzeichnen, was aber aufgrund der

ohnehin geringen Anzahl keine Tragweite auf das Gesamtergebnis der Kanarischen Inseln darstellt. Die Besucherrückgänge auf Teneriffa betragen 2 Prozent, jeweils 4 Prozent auf Gran Canaria und Lanzarote bzw. 2,8 Prozent auf Fuerteventura.

### Mehr Luxus auf Teneriffa ?

Die Bettenkapazität auf Gran Canaria und Teneriffa ist annähernd gleich (siehe unten), obwohl Teneriffa über deutlich weniger Hotel- und Appartementanlagen verfügt. Ergo, sind dort die Anlagen größer und die Nachbarinsel hat deutlich mehr davon in der höheren Ausstattungskategorie von vier und fünf Sternen im Vergleich zu Gran Canaria.

### Spanier auch 2019 steigend

Ende Januar fand die größte internationale Tourismusmesse in Madrid statt, auf der sich die Kanaren auf einem 1.500 qm große Stand präsentierten und für den schönen Messestand von FITUR sogar ausgezeichnet wurden. Dort zeigten fünf Prozent mehr Buchungen der Spanier ein steigendes Interesse an einem Urlaub auf dem Archipel. jm

### Quellverweise

- 1)Promotur, Die Zahlen für das Jahr 2018 lagen bei Redaktionsschluss nicht vor.
- 2)ISTAC (kanarisches Statistikamt und Promotur)
- 3)Siehe Viva Canarias Nr. 148 vom 1.2.2019

### Bettenkapazität 2018 - Hotels

Kategorie	Gran Canaria	Fuerteventura	Lanzarote	Teneriffa	La Palma	La Gomera	El Hierro	TOTAL
1 - 3 Sterne	26.278	12.128	12.958	20.134	948	772	-	73.406
4 und 5 Sterne	40.699	12.127	29.714	68.382	3.345	1.181	-	176.636
<b>Total</b>	<b>66.977</b>	<b>45.348</b>	<b>42.672</b>	<b>88.515</b>	<b>4.293</b>	<b>1.953</b>	<b>282</b>	<b>250.042</b>

### Bettenkapazität 2018 - Extrahoteleros

Kategorie	Gran Canaria	Fuerteventura	Lanzarote	Teneriffa	La Palma	La Gomera	El Hierro	TOTAL
1 - 3 Sterne	55.939	11.172	19.499	21.643	-	-	-	73.406
4 und 5 Sterne	7.295	4.797	9.532	27.063	-	-	-	176.636
<b>Total</b>	<b>63.234</b>	<b>15.969</b>	<b>29.031</b>	<b>48.706</b>	<b>3.426</b>	<b>3.122</b>	<b>497</b>	<b>250.042</b>
<b>Gesamt Insel</b>	<b>130.211</b>	<b>61.318</b>	<b>71.703</b>	<b>137.221</b>	<b>7.719</b>	<b>5.075</b>	<b>779</b>	<b>414.027</b>

<sup>1)</sup>Bettenkapazität in Hotels / <sup>2)</sup>Bettenkapazität "extrahoteleros", ergo in Appartementanlagen und Landhäusern



■ **Touristenklaven Gran Canaria**  
Umsätze - Übernachtungen

Rosig sind die Einnahmen, die durch den Tourismus auf den Kanarischen Inseln generiert werden, die von 10,7 Milliarden im Jahr 2006 auf 17,7 Milliarden im Jahr 2017 anwuchs. Die Zahlen für das Jahr 2018 waren noch nicht publiziert worden. Die Briten trugen mit 5,47 Milliarden Euro den größten Anteil bei gefolgt von den Deutschen mit 3,97 Milliarden, den Skandinaviern mit 2 Milliarden Euro und den Spaniern vom Festland mit 1,4 Milliarden Euro. Bei den durchschnittlichen Ausgaben pro Tourist führen allerdings die Skandinavier mit 1.345 Euro gefolgt von den Deutschen mit 1.102 Euro. Danach folgen Briten (1.080 Euro), Italiener (902 Euro) und Franzosen (718 Euro) Urlaubsbudget. Die durchschnittliche Aufenthaltsdauer beträgt auf dem Archipel 7,9 Tage pro Urlaub, wobei sich regional starke Unterschiede ergeben. Las Palmas, also im Städtetourismus, beträgt die Urlaubszeit durchschnittlich 4,1 Tage



während man in der Gemeinde Mogán 7,06 Tage verweilt und in San Bartolomé de Tirajana sogar 8 Tage.

■ **Plastikverschmutzung auf kanarischen Stränden**

Die Bildungsabteilung der Loro Parque Stiftung startete im Februar ein Schulungsprojekt zur Analyse der Plastikverschmutzung der kanarischen Strände. 400 Schüler von fünf Schulen verschiedener Inseln des Archipels brachten dazu Proben ihrer Strände mit, die analysiert wurden. Es ist alarmierend, in welchem Ausmaß Mikroplastik auch an kanarischen Stränden vorhanden ist. Eine Säuberung derselben soll ebenfalls initiiert werden. Die Kinder und Jugendlichen lernen dabei



auch realitätsnah die wissenschaftliche Arbeit kennen. Die Ergebnisse aus „La arena de nuestras playas“ werden am Ende des Schuljahrs in einer Landkarte konsolidiert dargestellt. Anm.: Die Gruppe Ecomar des Instituts EcoAqua der Universität Las Palmas de Gran Canaria hat jüngst eine Studie über den Grad der Verschmutzung durch Mikroplastik an kanarischen Stränden aufgezeigt und die Bedeutung des Projekts der Stiftung Loro Park unterstrichen. Wir werden die Ergebnisse aus dieser Studie in unserer nächsten Ausgabe Nr. 150 am 1. April 2019 detailliert ausführen.

Siehe auch Viva Canarias Nr. 141 „Kampf gegen Plastikmüllberge in Weltmeeren, Boyan Slat und sein Ocean Clean-Up Projekt“ ([www.viva-canarias.es](http://www.viva-canarias.es))

■ **Touristenkennzahlen Gran Canaria - Übernachtungen 2017\***

	Ausländer (A)			Total	+ Spanien (S)	= TOTAL (A) + (S)
	GB	DE	Restl.			
<b>Gemeinde Mogán</b>						
Puerto de Mogán	145.044	86.639	260.578	<b>492.261</b>	137.810	<b>630.071</b>
Taurito	381.278	117.800	466.024	<b>965.102</b>	67.397	<b>1.032.499</b>
Playa del Cura	64.891	77.457	385.002	<b>527.350</b>	58.526	<b>585.876</b>
Amadores	740.143	114.050	1.109.202	<b>1.963.395</b>	246.892	<b>2.210.287</b>
Puerto Rico	610.056	18.132	1.501.919	<b>2.130.107</b>	376.111	<b>2.506.218</b>
Patalavaca/Arguineguín	313.090	141.044	1.048.879	<b>1.503.013</b>	149.070	<b>1.652.083</b>
<b>Total Gemeinde Mogán</b>	<b>2.254.502</b>	<b>555.122</b>	<b>4.771.604</b>	<b>7.581.228</b>	<b>1.035.806</b>	<b>8.617.034</b>
<b>San Bartolomé de Tirajana</b>						
Meloneras	496.300	1.258.436	1.357.218	<b>3.111.954</b>	339.337	<b>3.451.291</b>
Sonnenland	359.801	327.176	490.309	<b>1.177.286</b>	247.921	<b>1.425.207</b>
Campo Internacional	438.117	538.282	1.011.358	<b>1.987.757</b>	354.484	<b>2.342.241</b>
Playa del Inglés	1.689.073	3.527.760	4.722.610	<b>9.939.443</b>	1.527.652	<b>11.467.095</b>
El Beril - Las Burras	26.299	57.169	218.244	<b>301.712</b>	58.360	<b>360.072</b>
San Agustín	204.977	489.497	507.299	<b>1.201.773</b>	206.361	<b>1.408.134</b>
Bahía Feliz - Playa Aguila	188.055	87.699	548.467	<b>824.221</b>	123.824	<b>948.045</b>
<b>Total S. B. de Tirajana</b>	<b>3.402.622</b>	<b>6.286.019</b>	<b>8.855.505</b>	<b>18.544.146</b>	<b>2.857.939</b>	<b>21.402.085</b>
<b>Las Canteras - Las Palmas</b>	<b>69.709</b>	<b>138.749</b>	<b>636.216</b>	<b>844.674</b>	<b>476.398</b>	<b>1.321.072</b>
<b>Restlichen Destinationen</b>	<b>97.388</b>	<b>111.422</b>	<b>224.271</b>	<b>433.081</b>	<b>222.940</b>	<b>656.021</b>
<b>GESAMT GRAN CANARIA</b>	<b>5.824.221</b>	<b>7.091.312</b>	<b>14.487.596</b>	<b>27.403.129</b>	<b>4.593.083</b>	<b>31.996.212</b>

\*Zahlen 2017 (für 2018 lagen die Daten noch nicht vor), Quelle: Promotur

■ **GARBO'S DINNER SHOW - NEUE SAISON 2018/2019**

**SIMPLY THE BEST!**



■ **Garbo's bringt Las Vegas Feeling nach Gran Canaria - „Simply the Best“**

Noch kein passendes Weihnachtsgeschenk? Sie haben keine Idee für eine Firmenfeier, Geburtstag, Jubiläum etc? Dann könnte die legendäre Garbo's Dinner Show eine ideale Lösung sein. Seit 22 Jahren bringt Gary Breslin und sein 9-köpfiges Team an professionellen Sängern und Tänzern die wohl beste Show nach Gran Canaria. Wie in unserer letzten Ausgabe berichtet, läuft diese in der neuen Saison unter dem Titel „Simply the Best“. Ein netter Abend mit „Las Vegas Feeling“, einer fantastischen Choreografie und einem abwechslungsreichen Programm mit bekannten Hits von Weltstars, wie z. B. Queen, Lady Gaga, George Michael, Whitney Houston etc. Alles wird live performed und die Bühnen- und Lichttechnik komplettieren die Performance. Ihr „Waiter of tonight“ kümmert sich um Ihre Wünsche. Ein 3-Gänge-Menü ist im Preis inkludiert (auch für Vegetarier). Adresse: Garbo's, Ctra Gral del Sur Km 44, 35107 Bahía Feliz (3 km hinter San Agustín, an der Küste), San Bartolomé de Tirajana, Gran Canaria, Spanien. Wir empfehlen mit dem Taxi zu kommen. So müssen Sie keinen Parkplatz suchen und können auch ein Gläschen Wein trinken.

**VIP GUTSCHEIN**

**Garbo's Dinner Show**  
**„Simply the Best“ VIP Tickets**  
**Exklusives Special für Viva Leser!**

Viva Leser können den **exklusiven Vorzugspreis von minus 50 % Rabatt** in Anspruch nehmen. **Dafür** müssen Sie nur vorher **telefonisch reservieren** und **auf dieses Viva Angebot hinweisen** und **am Vorstellungstag** das Magazin **vorzeigen**. Sie zahlen also für ein **VIP Ticket für zwei Personen nur 69 Euro anstelle 138 Euro ink. 3-Gang Menü**. (Anm.: Sie müssen Ihr Magazin Viva Canarias **nicht** dort lassen!)

Das Angebot ist **nun für alle Vorstellungstage gültig** (es wurde erweitert auf Donnerstag, Freitag, Samstag und Sonntag, jeweils 18.45 Uhr, pünktlich kommen aufgrund Tischzuweisung).

**Tel.: 928 157 060 - garbos@nordotel.com**  
Gültig bis **31. März 2019** für max. 2 Personen!

**Kanarenregierung fördert Internationalisierung POLITIK/WIRTSCHAFT**

Die Kanarenregierung hat eine Initiative zur Unterstützung des Bestrebens zur Internationalisierung von kanarischen Unternehmen ins Leben gerufen, wie der Minister für Wirtschaft, Industrie und Handel, Pedro Ortega, am 17. Dezember verlautbarte. Anwesend war zudem Pablo Martín Carbajal, der Delegierte der Vereinigung Proexa und Generaldirektor der Wirtschaftsvereinigung für Investitionen in Afrika sowie Vertreter aller Inseln und Plattformen, wie z. B. Why Tenerife, Best in Gran Canaria oder die ZEC (Zone Especial Canaria), Vertreter der Handelskammern von Lanzarote und Fuerteventura sowie das Technologiezentrum (ITC - Instituto Tecnológico de Canarias).

Ortega erläuterte, dass in den letzten Jahren Proexa sowie die kanarische Stiftung für Auslandsinvestitionen (Fucaex) enorme Anstrengungen unternommen haben, um die Kanarischen Inseln für ausländische Investoren als einen attraktiven Wirtschaftsstandort zu positionieren und sie bei ihren diesbezüglichen Aktivitäten, insbesondere während der Gründungsphase, zu unterstützen.

2018 wurden zusätzliche Delegierte für Bogota, Senegal, Stockholm und San Antonio (in Texas) entsandt. Damit steigt die Zahl der Auslandsvertretungen zusätzlich zu den existierenden in Belgien, Schweden, Marokko, Mauretanien, Kabo Verde und Washington auf nunmehr neun. Alle sind mehrsprachig und verfügen über die notwendigen Qualifikationen im Bereich des Außenhandels und profunde internationale Marktkenntnisse. Die Initiative ist Teil des Strategiepapiers 2020.

**Rekordbudget für Gran Canaria: 913 Millionen Euro**

**POLITIK**

Ein Rekordbudget von 913 Millionen Euro hat die Inselregierung von Gran Canaria im Jahr 2019 zur Verfügung, also um 54 Millionen Euro mehr als jemals zuvor. Ein Schwerpunkt gilt dem Kampf gegen Armut und Arbeitslosigkeit, denn die ‚Schere zwischen arm und reich sei brutal‘, wie Inselpräsident Antonio Morales es formulierte. Daher wurde das Budget für soziale Maßnahmen um 9,38 Prozent erhöht. Gleichzeitig bemängelt er die geringen Mittel, die für Personal zur Verfügung stehen. 12,5

Prozent der Mittel, also 113 Millionen Euro, stehen für Investitionen bereit. Insgesamt sind 1.500 Baumaßnahmen geplant. Darunter befinden sich neue Einkaufszonen, der Leuchtturm von Maspalomas, städtische Bussunternehmen und IT-Projekte. Für Umwelt- und Notfälle sind 70,7 Millionen, also um 1,98 Prozent mehr, vorgesehen. 30 Millionen Euro fallen auf Kultur (plus 4 Prozent) und 27,3 Millionen Euro für Wirtschaftsentwicklung (plus 3 Prozent).

**Mehr Transparenz - Kooperation mit dem Grundbuchamt**

**POLITIK**

**Neue Vereinbarung mit dem Grundbuchamt:** Die Gemeinde von San Bartolomé de Tirajana schloss am 14. Februar 2019 eine Vereinbarung hinsichtlich des Informationsaustauschs mit dem Grundbuchamt (Registros de la Propiedad), vertreten durch die beiden Amtsvertreter des Registro Nr. 1 und 2, Aitana Hernández García und Diego Hermoso Mesa, ab. Dadurch werden im Einklang mit dem Hypothekengesetz (Art. 206 des Ley Hipotecaria) zukünftig Verstöße gegen die Bauordnung transparent und können leichter geahndet werden. Das Rathaus stellt dem Grundbuchamt im Gegenzug Landkarten der Gemeinde, die Bebauungspläne sowie allfällige Erweiterungen oder Änderungen zur Verfügung. Dadurch können auch die Bürger Anträge auf Einsicht stellen und überprüfen, wie und ob ihre Immobilien in der Bauordnung der Gemeinde eingegliedert sind.

In einer gesonderten Kooperationsvereinbarung unter Bezugnahme des Hypothekengesetzes Art. 254.5, in der die Grundbuchämter jedes Dokument erfassen müssen, damit das Finanzamt die steuerlichen Verpflichtungen, die sich aus allfälligen Werterhöhungen ergeben, ordnungsgemäß identifizieren kann.



Bis Ende des Jahres 2019 soll das Teilstück zwischen San Agustín und der Autobahnabfahrt neu gestaltet werden. Die Ausschreibungsfrist endet am 11. März 2019.

**Ein Zweitdomizil auf Gran Canaria mit Blick auf Dünen und Atlantik muss kein Traum bleiben.**

Christel Kiefer und ihr Team lassen Ihre Träume Wirklichkeit werden. Wir sind die Spezialisten für die wirklich guten Lagen, ganz einfach, weil wir schon mehr als ein Viertel Jahrhundert am Markt sind. Wir bieten Ihnen einen Rundum-Service für Immobilien an. Das Spektrum der von uns angebotenen Dienstleistungen reicht von der Vermittlung von Verkaufsobjekten über die Verwaltung von Immobilien bis hin zur Abwicklung behördlicher Angelegenheiten.



**Bungalow in Citanáhe**

In einer kleinen gepflegten Anlage mit Gemeinschaftspool befindet sich dieser freistehende Bungalow bestehend aus einem Wohnzimmer, zwei Schlafzimmern und zwei Bädern sowie einer separaten Küche. Die Terrasse ist nach Süden ausgerichtet.

2071 Playa del Inglés, € 280.000,-



**Wohnhaus mit großem Privatgarten**

Diese geräumige Immobilie mit Garage befindet sich in einer privilegierten Bungalowanlage mit beheiztem Gemeinschaftspool oberhalb der Dünenlandschaft. Sie verfügt über eine Fläche von 122 m<sup>2</sup> verteilt auf Wohnzimmer, Küche, drei Schlafzimmer und zwei Bäder auf einem Grundstück von 316 m<sup>2</sup>.

2008 Playa del Inglés, € 525.000,-



**Exklusiver Bungalow!**

Traumhaftes Anwesen mit unvergleichlichem Panoramablick, großes Wohnzimmer mit offenem Küche- und Essbereich (komplett ausgestattet), zwei Schlafzimmer, Duschbad, große Terrasse, Gemeinschaftsgarten mit beheiztem Pool.

2058 Playa del Inglés, € 550.000,-



**Mit traumhaftem Blick**

In einer exklusiven Lage liegt dieses freistehende Wohnhaus mit Ambiente, bestehend aus einem WZ, offenem Ess- und Küchenbereich mit ansprechender Einrichtung und 2 SZ mit jeweils Bad en Suite. Das Kellergeschoss mit 3 Räumen kann als Büro mit separatem Eingang genutzt werden.

3458 San Agustín, € 530.000,-

Büro: Rezeption Bungalows Duna Star > Durch die Einkaufspassage des Hotels RIU PALACE Maspalomas in Playa del Inglés Richtung Dünen ca. 100 m links.  
Mo. - Fr. 10:00 - 13:00 Uhr + 17:00 - 19:00 Uhr, Sa: 10:00 - 13:00 Uhr

**Spanische Grundsteuer POLITIK**

Die Spanische Grundsteuer (IBI - Impuesto sobre Bienes Inmuebles) ist eine Gemeindesteuer, welche das Eigentum an städtischen und ländlichen Immobilien besteuert. Berechnet wird sie basierend auf dem Katasterwert des Grundstücks (valor catastral). Das spanische Gesetz über die gemeindlichen Steuern (Ley de Haciendas Locales) gibt einen Rahmen für die Steuersätze vor. Gemeinden bestimmen ihren Steuersatz innerhalb dieses Rahmens, können jedoch in bestimmten Fällen auch einen höheren Satz festlegen. Zu zahlen hat der- oder diejenige EigentümerIn, der/die zum Stichtag 1. Januar als EigentümerIn der Immobilie eingetragen ist.

Die Grundsteuer ist einmal jährlich zu zahlen, wenngleich manche Gemeinden auch eine halbjährliche Zahlung ermöglichen (z. B. S.B. de Tirajana).

Dazu werden von der Gemeinde Steuerbescheide ausgestellt.

**Steuersätze:**

- städtische Liegenschaften: zwischen 0,4 % und 1,1 %
- ländliche Immobilien: zwischen 0,3 % und 0,9 %

**Grundsteuer in San Bartolomé de Tirajana:**

Der Bürgermeister von San Bartolomé de Tirajana, Marco Aurelio Pérez Sánchez, versprach den Bürgern die Steuern zu senken und nachdem er das Budget der Gemeinde erfolgreich saniert hat wurden Ende 2018 folgende Steuersenkungen für dieses Jahr verlautbart. Der Steuersatz wurde von 0,63 Prozent im Jahr 2015 auf 0,60 Prozent im Jahr 2016 und 2017 und im Jahr 2018 sogar auf 0,57 Prozent gesenkt.

**Hinweis:** Beim Kauf einer Immobilie in Spanien sollten Sie daher sicherstellen,

dass die spanische Grundsteuer bereits gezahlt wurde, denn nicht bezahlte Steuern verjähren nicht und zudem kommen Zinsen dazu!

**Senkung der KFZ-Steuer**

Auch die KFZ-Steuern wurden reduziert und so hofft der Bürgermeister, dass viele der Autoverleiher, die ihre Fahrzeuge in anderen Gemeinden registriert hatten, wieder zurückkehren und dadurch Einnahmen generiert werden.

- KFZ
- 14,77 auf 12,62 Euro (unter 8 PS)
  - 39,87 auf 34,08 Euro (8 bis 11,99 PS)
  - 84,17 auf 71,94 Euro (12 bis 15,99 PS)
  - 104,84 auf 89,61 Euro (16 bis 19,99 PS)
  - 131,04 auf 112 Euro (über 20 PS)
- Motorräder
- 5,17 auf 4,42 Euro (bis 125 cc)
  - 35,44 auf 30,29 Euro (über 500 cc)
  - 70,88 auf 60,58 Euro (über 1.000 cc)

**Suma Karte - „Está terminado“**

„Está terminado“ sagte mir die chinesische Verkäuferin in dem kleinen Supermarkt, in dem ich mir seit vielen Jahren meine Suma-Karte aufladen ließ. „Esta terminado“ sagte auch die freundliche Dame in der Touristen-Information nahe Yumbo. Gerne hätte ich aber gewusst, warum. Denn die Suma-Karte war gut, aber nicht leicht zu bekommen. Die diplomierte Spanisch-Lehrerin, die mich durch den zweiseitigen Antrag lotste, gestand mir: „Ich habe höchst selten ein so verqueres Behörden-Sprech gesehen!“ Mit der Karte habe ich meinen Beitrag zur Pünktlichkeit der Global-Busse und zu geringerem Verkehrsaufkommen geleistet. U.A. kein langes Fragen im Bus, jeweils ein „Tüt-Tüt“ beim Ein- und Aussteigen, esta terminado.

Aber warum heißt es bei mir „está terminado“, weil ich diesmal nur vier Monate bleibe, weil ich Deutscher bin oder Linkshänder??? Es ist eine Maßnahme, die so gar nicht in die Zeit passt. Sie ist nur ärgerlich! Anderswo -demnächst um Mannheim- wird der ÖPNV gratis angeboten. Aber auf Gran Canaria wird der Global-Katalog zum „Kunden-Vergraulen“ abgearbeitet. Man kann sich's erlauben: noch, noch steigen die Touristenzahlen. Gerd Helbling, Maspalomas, Playa Flor

**Anm. d. Red.:** Ab 1. Januar 2019 verlieren alle TRANS GC und TRANS MENSUAL ihre Gültigkeit und es werden keine neuen ausgestellt noch können diese wieder geladen werden. Zur gleichen Zeit treten die neuen Karten WAWA JOVEN und BONO RESIDENTE CANARIO in Kraft. Soviel wir verstehen, kann man ab 1. Januar und im ganzen Jahr 2019 die existierenden Saldi der vorangegangenen Karten übertragen und konsumieren.

Ihren Saldo können Sie unter folgendem Link abfragen: <https://www.guasglobal.com/tarifas/saldo-tarjeta/>



**Leserbrief via Email vom 4. Dezember 2018. Aus Platzgründen behalten wir uns vor, Briefe zu kürzen.**

[...] Ich würde gerne mal einen Leserbrief schreiben. Titel: Rollstuhlfahrer am Strand von Playa del Inglés unerwünscht? Ich bin selbst gehbehindert und mit einem Rollator, meist jedoch mit einem Elektroscooter unterwegs. Das Strandzentrum kann ich jedoch aus Richtung Mirador Las Dunas kommend auf der Paseo Costa Canaria nicht erreichen, denn die endet oberhalb an einer großen Treppe es gibt weder eine Rampe noch einen Lift. Etwa in Höhe des Santa Monica Suites Hotel gibt es eine Rampe, aber da sind mittendrin mehrere Stufen, für Rollstuhlfahrer nicht benutzbar. Nun habe ich heute die gute Rampe und den befestigten Bohlenweg bei der Station des Cruz Roja entdeckt und mich schon gefreut endlich mal wieder mit den Füßen im warmen Sand und ins Meer zu können. Umso größer ist die Enttäuschung. Man kommt nur bis zu der Überdachung kurz danach ist eine etwa 10cm hohe Stufe, für Rollstuhl und Scooter unüberwindbar.

Es ist traurig, dass so wenig für Behinderte getan wird. Auch sie wollen an den Strand und Sand und Meer fühlen. Liebe Grüße, Ihre Rosemarie Manke

**Anm. d. Red.:** Wir haben Ihr Anliegen und all ihre Emails einschließlich der Fotos an das Bürgermeisteramt von San Bartolomé de Tirajana weiterleiten und werden eine Antwort ggfs. veröffentlichen.

**Aus Platzgründen behalten wir uns vor, Briefe zu kürzen.**

**Informationstag Bürgermeister Marco Aurelio Pérez stellt sich den Fragen der deutschsprachigen Bürgern am 15. März**

**Am 15. März 2019 ab 17.00 Uhr** können alle deutschsprachigen Residenten (Deutsche, Österreicher, Schweizer) dem Bürgermeister von San Bartolomé de Tirajana im Veranstaltungssaal der Spanisch-Evangelischen Kirche im Sonnenland Fragen stellen (Übersetzungsservice vor Ort). Sie können Ihre Fragen gerne vorab auch an: [prensa@viva-canarias.es](mailto:prensa@viva-canarias.es)

**Neues von Canaragua**

Canaragua schrieb im Juli 2018 die Eigentümer an, deren Verträge und Wasserrechnungen noch auf eine Eigentümergemeinschaft ausgestellt sind. In diesem Schreiben wurden die **Eigentümer aufgefordert, ihren Vertrag bis Dezember 2018 auf ihren Namen** umschreiben zu lassen. Dies ist nun durch **Auferlegung des Finanzamtes** nicht mehr freiwillig, sondern **obligatorisch** und sollte so schnell wie möglich geändert werden. Bei der Ummeldung sind wir Ihnen gerne behilflich. Schreiben Sie dazu bitte eine E-Mail an: [cornelia.butefuhr@gmail.com](mailto:cornelia.butefuhr@gmail.com)

Cornelia Bütefuhr

**Mitteilung von Endesa**

Endesa teilte in einem Rundschreiben mit, das vom Industrieministerium der Regierung der Kanarischen Inseln genehmigt wurde, mit, dass lt. der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 vom 9. März 2011 zur Festlegung harmonisierter Bedingungen für die Vermarktung von Bauprodukten und zur Aufhebung der Richtlinie 89/106/EWG des Rates, ein Kabel dem CPR-Code (Construction Products Regulation) entsprechen muss. Dies bedeutet, dass auch in Spanien nur noch **Elektrokabel verwendet werden dürfen, die der CE-Kennzeichnung entsprechen**. Das heißt allerdings nicht, dass nun alle Kabel sofort ausgetauscht werden müssen. Dies ist nur in bestimmten Fällen notwendig, wie z. B. Beantragung eines Boletíns, die Erhöhung der Potenz etc. Cornelia Bütefuhr E-Mail: [cornelia.butefuhr@gmail.com](mailto:cornelia.butefuhr@gmail.com)



*Wir freuen uns auf Sie!*



- Gaumenfreuden der Extraklasse
- Neapolitanisches Restaurant
- Frische, die überzeugt
- Hausgemachte Pasta

- Erlesene Weine
- Herzliche Wohlfühlatmosphäre
- Neu: Original neapolitanische köstliche Pizzen

**Neue Adresse:** Jetzt in der **c/Los Jasmines 4 in San Agustín, Parkplätze vorhanden.** (nur 150 Meter entfernt von der einstigen Adresse)

Geöffnet: Täglich von 12.30 - 23.00 Uhr, montags 18.00 - 23.00 Uhr. Bitte reservieren unter der Rufnummer: **673 323 827**





Liebe Leserinnen und Leser, wir nutzen heute erneut die Gelegenheit, über ein Rechtsthema zu berichten, das Sie als deutschsprachige Residenten bzw. Urlauber interessieren könnte. Mit unseren Artikeln möchten wir Ihnen nützliche, verständliche und korrekte Informationen zur Verfügung stellen. Heute geht es um:

**SPANIENS POLITIK DER LETZTEN ZWEI JAHRE**

Wie Sie wissen, wird es am 26. Mai Wahlen zum Europäischen Parlament, zu den Gemeinden und zu den Inselregierungen geben und kurz davor, nämlich am 28. April 2019, landesweite Wahlen zum spanischen Parlament. Was ist in der letzten Zeit in der Politik unseres Landes geschehen?

In Spanien, wie in anderen Ländern Europas, hat sich Einiges in den letzten Jahren geändert: Parteienlandschaften bröckeln, die so aussahen, als wären sie in Stein gemeißelt, neue Parteien sind erschienen an beiden Rändern des Parteienspektrums, der Ton in der Politik ist rauer geworden, vernünftig und sachlich miteinander zu reden ist schwieriger geworden. Die Zukunft ist ungewiss. Ich werde versuchen, Ihnen eine Perspektive zu verschaffen, die Ihnen hoffentlich helfen wird, die jetzige Situation besser zu verstehen.

**DIE SITUATION BIS 2016**

Im Jahre 2016 regierte die Volkspartei (Partido Popular, PP) mit absoluter Mehrheit schon seit einigen Jahren; sie genoss sowohl im Abgeordnetenhaus (Congreso) als auch im Senat (Senado)

eine bequeme absolute Mehrheit. Die Volkspartei war damals zwar konservativ, aber einigermaßen moderat; Gesetze wie das Abtreibungsgesetz oder das Gesetz zur Schwulenehe, die von einer sozialistischen Regierung verabschiedet worden waren, wurden nicht angetastet. Allerdings wurden auch Gesetze verabschiedet, die die Rechte der Arbeitnehmer beschränkten, mit dem Ziel, Arbeitsplätze zu schaffen und die seit 2008 existierende Krise zu bekämpfen. Die Krise von 2008 - 2013 brachte die sozialistische Regierung von Ministerpräsident Zapatero zu Fall und verdoppelte die Staatsverschuldung (heute liegt sie in Spanien bei ca. 100% des Bruttosozialproduktes; in Deutschland bei 64,1%). In den letzten Jahrzehnten seit der Wiedereinführung der Demokratie nach dem Tod von Franco (1975) und der Verabschiedung der spanischen Verfassung (1978) gab es immer nur zwei große Parteien, die Konservativen (die PP, Partido Popular) und die Sozialdemokraten (PSOE, Partido Socialista Obrero Español), die abwechselnd an die Macht kamen, oft mit der (für die Spanier sehr teuren) Unterstützung von kleinen gemäßigten nationalistischen Parteien aus dem Baskenland, aus Katalonien oder von den Kanaren. Im Laufe der Jahre flogen bei den zwei großen Parteien, PP und PSOE, immer mehr schwerwiegende Korruptionsskandale auf. Am schlimmsten waren der "Fall Bárcenas" (doppelte Buchhaltung der Volkspartei, Umbau mit Schwarzgeldern des Zentralen Sitzes der PP, erhebliche Geldsummen in der Schweiz auf den Namen von Stroh Männern, Zahlung von Extralöhnen an Mitglieder des Parteivorstandes mit Schwarzgeldern, usw.) und der Fall "ERE" (in Andalusien wurden Milliarden Euro gestohlen von Fonds, mit denen man eigentlich kriselnden Firmen helfen sollte, die unter einigen Mitgliedern der PSOE oder unter ihren Verwandten verteilt wurden). Auch in Katalonien und auf den Kanaren wurden schlimme Korruptionsfälle der dortigen nationalistisch dominierten

Regierungen aufgedeckt. Obwohl es sehr gut war, dass diese Skandale endlich bekannt und gnadenlos gerichtlich verfolgt wurden (es kam teilweise zu sehr harten Verurteilungen), waren viele Spanier entsetzt über diese Skandale, die zum Hauptgrund dafür wurde, dass die neue Partei PODEMOS entstand. Auch eine andere Partei, CIUDADANOS, entstand in Katalonien als Reaktion auf die Korruption, sowie aus Sorge über die Situation in Katalonien und die dortige gefühlte Unterdrückung der Nichtnationalisten. Die katalanischen Korruptionsskandale führten interessanterweise dazu, dass die dortige Regierungspartei "Convergencia y Unió" (deren ganzes Eigentum in verschiedenen Strafprozessen gepfändet ist) sich spaltete und ihren Namen änderte (jetzt heißt die alte Convergencia "JUNTOS POR CATALUÑA") und eine "Flucht nach vorne" ergriff, in dem sie viel radikaler wurde, anscheinend mit dem Ziel, Druck auszuüben und der strafrechtlichen Verfolgung zu entkommen.

**PARTEILANDSCHAFT NACH DEN WAHLEN IM JUNI 2016**

Die Wahlen in diesem Jahr veränderten alle bisherigen Machtstrukturen. Die Volkspartei PP erhielt nur 134 Abgeordnete im Kongress, damit zwar 14 mehr als bei den Wahlen von 2015, erreichte aber nicht die absolute Mehrheit, für die man 176 Sitze benötigt; sie blieb aber die stärkste Kraft und behielt dank des Wahlsystems D'Hont die absolute Mehrheit im Senat, womit sie Vieles blockieren konnte. Ihr Problem war aber: sie war ziemlich isoliert im Parlament, nur die baskischen und die kanarischen Nationalisten waren in der Lage, eine Regierungsbildung zu unterstützen, und das reichte (knapp) nicht aus. Die Sozialisten der PSOE erreichten bei dieser Wahl die schlechtesten Ergebnisse seit der Einführung der Demokratie (nur 84 Sitze im Kongress, 5 weniger als zuvor). Die liberale bzw. Mitte-Partei Ciudadanos (Cs) erhielt 32 Sitze, also 8 weniger als in der vorherigen Legislaturperiode, in der

sie zum ersten Mal Abgeordentensitze erringen konnte. Die Gruppierung PODEMOS hatte kurz vor den Wahlen mit der Kommunistischen Partei Spaniens (IZQUIERDA UNIDA) fusioniert; dadurch erhielt "UNIDOS PODEMOS" nur einen Abgeordneten mehr und insgesamt nicht mehr Stimmen als früher PODEMOS und IZQUIERDA UNIDA getrennt. Denn es entstanden Zweifel in der Bevölkerung darüber, ob sie wirklich weiter alle Spanier ansprechen wollten, die unabhängig von ihrer Ideologie für die Bekämpfung der Korruption und für mehr soziale Gerechtigkeit waren, oder ob sie nur beabsichtigten, die größte linke Partei zu werden. UNIDOS PODEMOS erhielt (allerdings zusammen mit den Parteien "EN COMÚN PODEM" und "MAREAS") 67 Sitze im Kongress (zwei weniger als in der vorherigen Legislaturperiode). Das war zwar gar nicht so schlecht, aber die Partei wuchs nicht weiter und schaffte das gewünschte "sorpasso" nicht (mit diesem italienischen Wort meint man, jemand anderen zu übertreffen, also in diesem Fall, zur ersten Partei des linken Lagers zu werden, mit mehr Sitzen als die Sozialisten).

**EINE NEUE REGIERUNG DER VOLKSPARTEI**

Überraschenderweise gab nach den Wahlen im Jahre 2015 PPs Parteivorsitzender Mariano Rajoy öffentlich an, nicht versuchen zu wollen, eine Regierung zu bilden, denn obwohl er die stärkste Partei anführte, fühlte er sich im Parlament isoliert. Also musste erstmal die PSOE versuchen, eine Regierung zu bilden, mit der Unterstützung der Mitte-Partei Ciudadanos, mit der die PSOE bereits in Andalusien regierte. Sie vereinbarten sogar einen Regierungsvertrag, aber sie brauchten mindestens die Enthaltung entweder von der Volkspartei oder von PODEMOS, und diese waren hierzu keineswegs bereit. Die Gegenstimme der Volkspartei war natürlich zu erwarten, aber die der Linken von PODEMOS war schon etwas überraschend, denn sie bewirkte paradoxerweise, dass es

Ende 2016 doch zu Neuwahlen kam, wonach die Volkspartei PP eine Minderheitsregierung bilden konnte, mit der Unterstützung von Coalición Canaria (Mitte-Partei der kanarischen Nationalisten) und PNV (konservative, baskische Nationalisten). Das empfanden einige Wähler der Partei PODEMOS natürlich als nicht sehr schön... Denn PODEMOS hatte ermöglicht, dass die wegen ihrer Korruption so kritisierte Volkspartei an der Regierung blieb!

**KRISEN IN DEN PARTEIEN - IN DER SOZIALISTISCHEN PARTEI**

Im Oktober 2016 schafften die Mitglieder des Vorstandes der PSOE in einem internen "Putsch", Pedro Sánchez zum Rücktritt zu zwingen. Pedro Sánchez wehrte sich aber mit Mut und schaffte es überraschenderweise im Mai 2017 zum Parteivorsitzenden der PSOE zu werden, nach einem harten Kampf in einer internen Wahl der Parteimitglieder. In dieser Wahl konkurrierte er unter anderem gegen Susana Díaz, der damaligen Präsidentin der Regierung der autonomen Region Andalusien. Seine Beziehung zu einigen "Baronen" (so nennt man die Präsidenten der Länder) der PSOE ist angeschlagen, denn viele sind der Meinung, dass seine Katalonien-Politik von den normalen PSOE-Wählern für Verrat an Spanien gehalten wird. Darum versuchen sie sich von ihm zu distanzieren, um der Strafe der Wähler zu entgehen...

**KRISE VON PODEMOS**

Die 2014 gegründete Partei PODEMOS erlebte am Anfang einen rasanten und scheinbar unaufhaltsamen Aufstieg, aber der anfängliche Impuls dieser Bürgerbewegung gegen die politische "Kaste" ("la casta") scheint einigermaßen geschwächt zu sein, und die Partei ist langsam zu einer "normalen" Partei geworden. PODEMOS zeigte sich am Anfang wie eine Partei, die alle Bevölkerungsschichten ansprechen wollte (un partido "transversal", sagte man), also als eine Partei, die gegen die Korruption und die Ungerechtigkeit kämpfen wollte, aber nicht

unbedingt als eine rein "linke" Partei. Das änderte sich aber, nachdem sie 2016 die kommunistische Partei Spaniens (IZQUIERDA UNIDA) und die grüne Partei EQUO übernahm, danach wurde sie doch zu einer offen linken Partei. Der Parteivorsitzende, Pablo Iglesias Turrión, kaufte sich 2018 mit seiner Freundin Irene Montero eine 615.000 € teure Villa, obwohl er zuvor versichert hatte, dass er immer in seinem Arbeiterviertel bleiben wolle, was für viele seiner Anhänger eine riesige Enttäuschung war. Auch schaffte er es allmählich, alle anderen Partei-ggründer des Vorstandes (Íñigo Errejón, Carolina Bescansa, Luis Alegre, Juan Carlos Monedero, Tania González) zu entmachten und seine Freundin Irene Montero zu seiner Stellvertreterin zu machen. Ebenfalls warf man der Partei PODEMOS vor, Gelder aus Venezuela und dem Iran erhalten zu haben, was aber nicht ganz eindeutig nachgewiesen werden konnte. Problematisch ist auch, dass PODEMOS rechtlich eine Koalition von sehr vielen Parteien ist, und dass die Führung der Partei in Madrid nicht in der Lage zu sein scheint, die Abteilungen in den verschiedenen Regionen zu kontrollieren (besonders die von Katalonien, Valencia oder Nordspanien), die weitgehend unabhängig handeln und die Autorität der Partei nicht wirklich anerkennen. Die Abteilung von PODEMOS in Katalonien unterstützt oft die Separatisten. Die Haltung der Partei in dieser Sache ist sehr hart kritisiert worden.

**KRISE DER VOLKSPARTEI**

Mariano Rajoy hat letztendlich aufgegeben und der junge (1981 geborene) Pablo Casado wurde in Juli 2018 zum neuen Präsidenten der Volkspartei ernannt. Die Volkspartei ist die spanische Partei, bei der die meisten Korruptionsfälle bekannt geworden sind. Das Problem ist, dass Pablo Casado in den schlimmsten Zeiten der Korruption der Volkspartei einer der Sprecher der Partei war und die peinliche sowie schwierige Aufgabe hatte, die Partei gegen die

Korruptionsvorwürfe zu verteidigen. Damit war er nie jemand, der auffiel, weil er die Korruption bekämpft hätte, sondern einer, der die Partei vor den (berechtigten) Vorwürfen verteidigte. Ein weiteres Problem: Man hat ihm vorgeworfen (obwohl der Strafprozess wegen Verjährung zu den Akten gelegt werden musste), dass er seinen "Master"-Titel und seinen Jura-Titel geschenkt bekam, ohne der betreffenden Universität auch nur einen Besuch abgestattet zu haben. Zudem kämpft Pablo Casado gegen ein neues Problem: die neue extrem rechte Partei VOX könnte der PP Wähler von ihrem rechten Rand abspenstig machen. Mit seinem Versuch, diese Wähler zu behalten, verliert er aber vielleicht viele Wähler aus der Mitte, in dem er altgewordene rechte Positionen verteidigt, kritisieren manche.

#### KRISE DER KATALANISCHEN NATIONALISTEN

Kurz nachdem sie illegal und einseitig die Unabhängigkeit erklärten und nachdem sie behauptet hatten, sie würden nicht weiter anerkennen, dass Katalonien ein Teil Spaniens sei, nahmen sie dennoch an den Parlamentswahlen 2016 teil, was ziemlich absurd und peinlich wirkte. Die Regierungspartei CONVERGENCIA I UNIÓ hat sich mittlerweile gespalten, nachdem mehrere große Korruptionsskandale bekannt wurden (am schlimmsten waren der Fall "Palau de la Música Catalana" und der Fall "Pujol"). Die Partei Convergencia musste sogar umbenannt werden (sie heißt jetzt "JUNTS PER CATALUNYA"). Sie ist praktisch bankrott, und viele Ihrer Vorstandsmitglieder sitzen in Untersuchungshaft oder sind auf der Flucht im Ausland wegen des bekannten Putschversuches von 2017. Nach dem illegalen und gescheiterten Referendum vom 1. Oktober 2017 erschien Kataloniens Präsident Puigdemont im Fernsehen und behauptete, er wolle die kurz davor erklärte einseitige Unabhängigkeitserklärung von Katalonien (vom 27. Oktober 2017) um jeden Preis verteidigen, floh aber am nächsten Tag im Kofferraum eines Autos ins Ausland.

Die spanische Regierung musste Artikel 155 der spanischen Verfassung anwenden und suspendierte die katalanische Autonomie vom 27. Oktober 2017 bis zum 2. Juni 2018. Die politische Situation in Katalonien scheint heutzutage nahezu blockiert zu sein, nachdem die katalanischen Parteien eine "Flucht nach vorne" ergriffen haben. Mit ihrer Radikalisierung versuchen sie anscheinend Druck auf die spanische Regierung und auf die Gerichte ausüben zu wollen, in der Hoffnung, der strafrechtlichen Haftung zu entkommen... Das macht es aber praktisch unmöglich, dass man reden kann...

#### ANDALUSISCHE KRISE DER PSOE

In den Wahlen vom 2.12.2018 verlor die sozialistische Partei die Macht, die sie fast 40 Jahre lang in Andalusien inne hatte. Es hat sich dort eine neue konservative Regierung der PP, CIUDADANOS und VOX gebildet. Die rechtsextremistische Partei VOX erhielt 16,18 % der Stimmen.

#### MISSTRAUENSVOTUM UND DIE NEUE SOZIALISTISCHE REGIERUNG VON PEDRO SÁNCHEZ

Im Mai 2018 wurde das Urteil in dem Korruptionsfall "Bárceñas/Gürtel" veröffentlicht, worin die Richter betonten, dass die Zeugenaussage von Präsident Rajoy ziemlich "unglaublich" sei. Der Kassenwart der PP wurde zu harten Strafen verurteilt (33 Jahre Haft und 44 Millionen Geldstrafe), und die Partei wurde zur Zahlung einer Entschädigung (in Höhe von 245.492 €) verurteilt. Das brachte schnell alles ins Rollen. Die Sozialisten mit PODEMOS und mit der Hilfe der baskischen PNV und der katalanischen separatistischen Partei schafften es im Parlament, die PP Regierung abzusetzen. Dabei hatten Pedro Sánchez und seine Sozialisten keine eigene Mehrheit. Er brachte diese Minderheitsregierung nur deshalb zustande, weil er versprach, alsbald Neuwahlen auszurufen. Im Anschluß daran kündigte er aber an, er bräuchte etwas mehr Zeit, um einige dringende Probleme zu lösen, und schließlich gab er zu, dass er beabsichtigte, doch bis zum Ende der Legislaturperiode an

der Regierung zu bleiben. Da Pedro Sánchezs Regierung über keine Mehrheit im Parlament verfügte, und da die Volkspartei eine Blockademehrheit im Senat hatte, konnte er nur mittels "königlicher Dekrete" regieren, was eigentlich, streng genommen, verfassungswidrig ist. Denn: solche Dekrete darf man, laut Art. 85 der Verfassung nur in dringenden Notfällen verabschieden... Mitte Februar 2019 hat das Parlament den Haushalt für 2019 abgelehnt und das Dekret über die Mietverträge ist auch annulliert worden. PODEMOS und die katalanischen Separatisten, die bisherigen Alliierten der Regierung, haben öffentlich erklärt, dass sie sich selbst weiterhin als Opposition sehen werden... Das hat Pedro Sánchez nun gezwungen, endlich zu Neuwahlen aufzurufen. Anscheinend auf Bitte der "Barone" seiner Partei hat er beschlossen, dass die Wahlen zum Parlament und die zu den Regionen nicht gleichzeitig stattfinden, damit die Wähler, die ihn bestrafen möchten, nicht auch die Partei in den Regionalwahlen bestrafen ...

#### WAS KÖNNTE BEI DEN KOMMENDEN WAHLEN PASSIEREN?

Man erwartet „italienische“ Verhältnisse im spanischen Parlament, also, dass VOX, PP, CS und PODEMOS ähnlich stark werden. Die große Frage ist, ob sich die Ergebnisse in Andalusien wiederholen könnten oder, ob die neue extrem rechte Partei VOX dem rechten Lager schaden könnte. Das ist durchaus möglich, denn diese extreme Partei könnte die Anhänger der linken Parteien mobilisieren. Weil die Mitte-Partei Ciudadanos an der andalusischen Regierung zusammen mit der extrem rechten Partei teilnimmt, könnte sie eventuell auch einige Wähler verlieren. Außerdem, da in jeder Provinz oft nur wenige Abgeordnete oder Senatoren gewählt werden, könnte es geschehen, dass viele Stimmen ‚verlorengehen‘, wenn sie nicht ausreichen, um einen Sitz zu ergattern ... Es wird also spannend werden!

Ihr  
José Antonio Pérez Sanchez, Anwalt

## CAAM MUSEUM - 30 JAHRE ZEITGENÖSSISCHE KUNST IN LAS PALMAS

# EXPOSITIONEN



Vor dreißig Jahren eröffnete im Herzen der Altstadt Vegueta in den ehrwürdigen Räumlichkeiten eines Kolonialbaus das CAAM Museum (Centro Atlántico de Arte Moderno).<sup>1)</sup> Es war das erst dritte Museum für Moderne Kunst Spaniens nach dem drei Jahre zuvor eröffneten Kunstzentrum Reina Sofia bzw. im selben Jahr eröffneten IVAM von Valencia.

Das am 4. Dezember 1989 eröffnete Kunstzentrum von Las Palmas hat seither hunderte multidisziplinäre Kulturveranstaltungen organisiert, Ausstellungen Zeitgenössischer Kunst in den Bereichen Malerei, Videoinstallationen, Bildhauerei, Konferenzen, Performances, geführte Touren, Literaturtreffen, Seminare und Workshops sowie eine Konzertserie im intimen Rahmen auf der Dachterrasse bzw. im Foyer veranstaltet (z. B. Nosolorock, JazzCAAM und Weihnachtskonzerte). Durch die geographische Lage des Archipels im Schnittpunkt dreier Kon-

tinente positionierte sich das CAAM in einer Brückenfunktion mit ihren internationalen Expositionen zwischen Europa, Afrika und Amerika und hier besonders der lateinamerikanischen Kunstszene. Zudem wird die vor zwei Jahren initiierte Ausstellungsreihe von kanarischen Künstlern unter dem Titel „Artistas en residencia“ auch in diesem Jahr fortgeführt.

Nun stellte das CAAM, zu dem die Kunstzentren Sala Antonio Abad sowie das Centro de Cultura Contemporánea San Martín zählen das diesjährige Programm vor für das es ein Budget in der gleichen Höhe wie im Jahr zuvor zur Verfügung hat, nämlich 3,7 Millionen Euro.

Aufgrund der Installation einer neuen Klimaanlage und Beleuchtung wurde das CAAM in der c/Balcones Nr. 1 vorübergehend geschlossen und **öffnet am 28. März 2019 wieder seine Pforten**. Der Direktor des CAAM, Orlando Britto Jinorio, stellte die geplanten fünfzehn Expositionen vor, die wir Ihnen nun im Überblick präsentieren.

#### ADRESSEN

- **CAAM Museum (Centro Atlántico de Arte Moderno)** in der c/Los Balcones 9 - 11, Las Palmas de Gran Canaria (zwischen Kathedrale Santa Ana und Avda. Marítima). Geöffnet: Di. bis Sa. von 10.00 bis 21.00 Uhr, So. von 10.00 bis 14.00 Uhr, Mo. und an Feiertagen geschlossen. Eintritt: Frei.
- **San Martín Centro de Cultura Contemporánea**, Ramón y Cajal 1 in Vegueta, Las Palmas de Gran Canaria. Geöffnet: Di. bis Sa. von 10.00 bis 21.00 Uhr und So. bis 14.00 Uhr.

## HOMAGE AN CÉSAR MANRIQUE

#### Ab 28. März bis Ende 2019

Mit dem Titel „Universo Manrique“ zollt die Inselregierung von Gran Canaria dem legendären multidisziplinären Künstler César Manrique Tribut.

<sup>1)</sup>Viva Canarias Nr. 110 vom 20.12.2016 „Moderne Kunst im CAAM“ und Viva Canarias Nr. 25 vom 21.12.2012 „Omar Pascual Castillo - Direktor des CAAM Museums“

## „DAS PRADO‘ ZU GAST

**4. bis 30. Juni 2019:** Aus allen kanarischen Kunstzentren wählte das renommierte staatliche Museum Prado jenes in der Hauptstadt Las Palmas, um eines ihrer Meisterwerke außerhalb ihrer Räumlichkeiten zu zeigen und worauf man seitens der CAAM Direktion sehr stolz ist. Im Juni wird „Ciego tocando la zanfonía“ (Foto 02 - Blinder Drehleierspieler) des französischen Barockmalers Georges de La Tour aus seiner Serie „De Gira por España“ (auf Reise durch Spanien) zu sehen sein.

## EINZELEXPOSITION

**Herbst 2019** zeigt das CAAM drei Einzelausstellungen, die ursprünglich für das Vorjahr geplant waren.

- Der aus La Reunión (Frankreich) stammende Künstler **Jack Beng-Thi** (Oktober 2019 bis Januar 2020)
- Die Spanierin **Esther Ferrer** - konzeptionelle Kunst (Oktober 2019 bis Januar 2020)
- **Carlos Díaz-Bertrana**, einer der führenden spanischen Künstlern der konzeptionellen Kunst auf internationalem Terrain
- **Artistas en Residencia**

Alle drei Einzelausstellungen werden mit Sammelausstellungen von kanarischen Künstlern erweitert, wie z. B. Luna Bengoechea, Néstor Delgado, Paco Guillén, Óscar Hernández - Israel Pérez & María Pequena, Juan José Valencia, Lena Peñata Spicer und Diato Vites.

## AUDITORIO ALFREDO KRAUS

Auditorium an der Playa de Las Canteras s/n in Las Palmas. Karten an der Theaterkasse (**Mo. bis Fr. von 16.00 bis 21.00 Uhr**) und an der Kasse des Teatro Pérez Galdós (**Mo. bis Fr. von 10.00 bis 15.00 Uhr**), Online-Verkauf über die eigene Seite: [www.auditorioteatrolaspalmasgc.es](http://www.auditorioteatrolaspalmasgc.es) und: [www.mgticket.com](http://www.mgticket.com)

**Fr., 1. März, 20.00 Uhr**

**KLASSIK (OFGC):** Bach, Mozart, Mendelssohn mit Dirigent Leonardo García Alarcón und dem Philharmonischen Orchester Gran Canaria, Tickets ab 30 Euro.

**Mi., 6. März, 20.00 Uhr**

**KONZERT:** „Sonoras“ von Schülern der Musikkonservatorien, Tickets: 8 Euro.

**Do., 7. März, 20.00 Uhr**

**KONZERT:** En-Cantadoras und das Sinfonieorchester Las Palmas, Tickets: 12 Euro.

**Fr., 8. März, 21.00 Uhr**

**JAZZ-ZYKLUS:** Shayna Steele, David Cook (Keyboard), Ross Pederson (Schlagzeug), Brian Cockerham (Bass) und Errol Cooney (Gitarre), Tickets: 15 Euro.

**Sa., 16. März, 21.00 Uhr**

**KONZERT:** Carmen Boza. Tickets: 12 Euro.

**So., 17. März, 20.00 Uhr**

**KONZERT:** Ara Malikian Royal Garage World Tour. Tickets: 42 Euro.

**Do., 21. März, 18.00 und 21.00 Uhr**

**KONZERT:** Robin Torres präsentiert „Mecano Hija de la luna“, Tickets: 35 Euro.

**Fr., 22. März, 20.00 Uhr**

**KLASSIK (OFGC):** Karel Mark Chichon, Cañizares (Gitarrist), Tickets ab 30 Euro.

**So., 24. März, 20.00 Uhr**

**KONZERT:** Ida Susal, Tickets: 15 Euro.

**Sa., 30. März, 21.00 Uhr**

**SPEKTAKEL:** El Kanko „El arte de saltar“ (Musik und Humor), Tickets: 20 Euro.

## KONZERTBUERO



**KONZERTKARTEN & TRANSFER**  
Hotel Rey Carlos • Avda. Tirajana 14  
35100 Playa del Inglés • Tel.: 617 911 262  
Email: [konzertbuero@gmx.ch](mailto:konzertbuero@gmx.ch)  
Geöffnet: Mo. - Fr. von 10 - 13 Uhr

## TEATRO PÉREZ GALDÓS

Plaza Stagno 1 in Las Palmas. Karten an der Theaterkasse (**Neu: Mo. bis Fr. von 10.00 bis 15.00 Uhr**). Ticketverkauf online: [www.teatroperezgaldos.es](http://www.teatroperezgaldos.es)

[www.mgtickets.com](http://www.mgtickets.com)

[www.sociedadfilarmicalaspalmas.es](http://www.sociedadfilarmicalaspalmas.es)

**12., 14. und 16. März, 20.00 Uhr**

**OPER:** Norma von Bellini. Tickets: 60 bis 100 Euro (einschließlich Bustransfers, siehe Konzertbüro unten).

## TEATRO CUYÁS

c/Viera y Clavijo 11 in Triana, Las Palmas. Karten an der Theaterkasse (**Neu: Mo. bis Fr. von 17.00 bis 20.00 Uhr, Sa. von 11.30 bis 13.30 Uhr**) und an Vorstellungstagen 2 Std. vor Beginn, Tel.: 928 146 738, 636 272 578 (ehem. [www.entradas.com](http://www.entradas.com))

**Fr., 15. März, 20.30 Uhr und**

**Sa., 16. März, 19.00 Uhr**

**THEATER:** „El Funeral“ von Manuel M. Velasco, Tickets: 15 bis 26 Euro.

**Fr., 22. und Sa., 23. März, 20.30 Uhr**

**THEATER:** „Casa de Muñecas 2“

Tickets: 12 bis 23 Euro.

## TEATRO GUINIGUADA

c/Mesa de León (Ende der c/Pelota, Vegueta, Las Palmas), [www.entrees.es](http://www.entrees.es)

**Do., 7. März, 20.30 Uhr**

**KONZERT/MEISTERKLASSE:** Berta Moreno (Saxophon), Tickets: 10 Euro.

**Sa., 16. März, 20.30 Uhr**

**KONZERT:** Nido von Marta Solís, Tickets: 10 Euro.

**So., 17. März, 12.00 Uhr**

**KONZERT:** Brass Connection (Trompetensemble), Tickets: 10 Euro.

**Do., 21. März, 20.00 Uhr**

**HUMOR:** „De Gran pantalla a la pequeña ventana“, Tickets: 3 Euro.

**Fr., 22. März, 20.30 Uhr**

**THEATER:** „La farsa del siglo de oro“ von Timaginas Teatro, Tickets: 15 Euro.

**Sa., 30. März, 20.30 Uhr**

**TANZ:** MoBBAA - Mujer en movimiento, Tickets: 10 Euro.

**So., 31. März, 12.00 Uhr**

**THEATER:** „Raritos, de Espíritus de Sal Teatro“, Tickets: 10 Euro.

## GRAN CANARIA ARENA

c/Fondos del Segura s/n, Las Palmas de Gran Canaria. Tickets u.a. [www.entrees.es](http://www.entrees.es) / [www.tomaticket.es](http://www.tomaticket.es)

**Fr., 22. März, 20.00 Uhr**

**KONZERT:** Europe auf Tournee „Walk the Earth“, ab 49 Euro. [www.tomaticket.es](http://www.tomaticket.es)

**5. April, 21.00 Uhr**

**KONZERT:** Malú (Pop/Rock), Tickets: 45 Euro, [www.tomaticket.es](http://www.tomaticket.es)

**Fr., 10. Mai, 21.00 Uhr**

**SPORT SPEKTAKEL:** Harlem Globetrotters auf Welttournee,

Tickets: 29 bis 127 Euro,

[www.entradas.com](http://www.entradas.com)

**So., 12. Mai, 21.00 Uhr**

**KONZERT:** Vanesa Martín „Todas las mujeres“, Tickets: 35 Euro. Anm.: Fr., 11. Mai, 21.00 Uhr auf Fuerteventura

**24. Juli: KONZERT:** Eros Ramazzotti „World Tour“, ab 45 Euro.

## CICCA

c/Alameda de Colón 1, Las Palmas. Tel. 928 368 687, [www.generaltickets.com](http://www.generaltickets.com)

**Fr., 15. März, 21.00 Uhr**

**THEATER:** Manual de supervivencia, Tickets: 15 Euro.

**Sa., 16. März, 20.00 Uhr**

**TANZ:** Bailamos, Tickets: 10 Euro

**Sa., 23. März, 19.00 Uhr und 21.00 Uhr**

Humor: Kike Pérez, Tickets: 15 Euro.

**6. April, 20.30 Uhr**

**KONZERT:** City Dock Band,

Tickets: 20 Euro.

**12. April, 20.30 Uhr**

**KONZERT:** Los viejos de la Palma,

Tickets: 15 Euro.

## KULTURZENTRUM

### MASPALOMAS

Centro Cultural, Avda. de Tejeda 72, San Fernando de Maspalomas. Abendkasse von 16.00 bis 21.00 Uhr, [www.entrees.es](http://www.entrees.es)

**Sa., 2. März, 18.00 Uhr**

**KINDERSPEKTAKEL:** Hansel und Gretel, Tickets: 5 Euro.

**Sa., 9. März, 20.00 Uhr**

**KONZERT:** Boleros Sinfónicos, 5 Euro.

**Fr., 29. März, 20.00 Uhr**

**HUMOR:** Reducto Covacha,

Tickets: 5 Euro.



### Meloneras Objekt Nr. ME-001

Traumvilla auf 3 Stockwerken, 500 qm nach deutschem Baustil mit 7 SZ, 4 Badezimmern, Terrasse und Garten. Zentral gelegen in sehr ruhiger Gegend mit Fernblick aufs Meer und dem Golfplatz, modern ausgestattet.

**1.499.000 Euro**



Küche, Garage, Terrasse mit traumhaftem Blick aufs Meer.

### Patalavaca Objekt Nr. PL-001

Großzügiges Apartment. 130 qm, 3 Schlafzimmer, 3 Badezimmer, großer Salon/Küche, Garage, Terrasse mit traumhaftem Blick aufs Meer.

**850.000 Euro**



### Playa del Inglés Objekt Nr. P-401

Luxusbungalow in kleiner gepflegter Anlage. 110 qm, 4 SZ, 1 große Dachterrasse, 2 Badezimmer, Abstellraum, Garten, toprenoviert, mit Gemeinschaftspool, traumhafter Blick aufs Meer und dem Golfplatz

**450.000 Euro**



### Sonnenland Objekt Nr. S-17

Exklusives Chalet auf 3 Etagen mit Fahrstuhl, 310 qm Grundstück, ca. 250 qm Wohnfl. mit offener Galerie, 4 SZ, 4 Badez., Salon/Küche, Garage, gr. Terrasse mit privatem Pool.

**730.000 Euro**



### Monte León Objekt Nr. ML-178

Herrliche Villa in privater Anlage, 523 qm Grundstücksfläche, 143 qm Wohnfl., 2 Etagen, 2 Schlafz., 2 Badez., Gästetoilette, privater überdachter Pool, Fitnessraum, Sauna, Garage und Dachterrasse mit Panoramablick.

**599.000 Euro**



### El Salobre Objekt Nr. JSG-11

Schickes Reihenhaus in privater Anlage, 102 qm Wohnfl., 241 qm Grundstück, 2 Schlafzimmer, 2 Bäder, Küche/Salon, Garage, Garten, priv. Pool, komplett modern ausgestattet. Direkt am Golfplatz

**495.000 Euro**



## KUNSTHANDWERKSMESSE

Edle Schreibwaren und Accessoires aus exotischen Hölzern, kanarische Messer nach traditioneller Methode (Cuchillo canario), Töpferwaren und Messingkunstwerke, Schmuck und Lederwaren, Glaskunst, Recycling in allen Facetten, Körbe, Strick- und Stickwaren etc. Bei der großen Kunsthandwerksmesse am Faro de Maspalomas kommen wieder etwa sechzig der besten Artesanos aus allen kanarischen Inseln, um ihre Handwerkskunst anzubieten. Sie sind ausnahmslos Mitglieder der kanarischen Vereinigung der Kunsthandwerker FEDAC, ein Qualitätsgarant.

**1. bis 10. März, 10.00 bis 19.00 Uhr** auf dem Gelände vor dem Leuchtturm von Maspalomas.



## PAPERCLUB

c/Remedios 10 (Plaza de las Ranas), Las Palmas de Gran Canaria. [www.tomaticket.es](http://www.tomaticket.es)

**Fr., 29. März, 22.00 Uhr**

**KONZERT:** Nacho Vegas, Tickets: 20 Euro.

**6. April, 22.00 Uhr**

**KONZERT:** Red Beard, Tickets: 15 Euro.

## TENERIFFA

**15. Juni: JUBILÄUMSKONZERT:** 15. Jahre II Divo auf Teneriffa (Costa de Adeje). Tickets ab 40 Euro.

## WÖCHENTLICHE FOLKLORE-DARBIETUNGEN

**Sonntags, 11.30 bis 13.00 Uhr**  
Folkloredarbietung im Parque Doramas (neuerdings oberhalb des Pueblo Canario aufgrund derzeitigen Umbauarbeiten im Pueblo Canario des Museo Néstor).

**Samstags, 11.00 bis 13.00 Uhr**  
Folklore im Parque Santa Catalina (Platz hinter dem Museo Elder, Parkmöglichkeit im C. C. El Muelle), Las Palmas de Gran Canaria

**Sonntags, 9.00 bis 16.00 Uhr**  
Bauern- und Kunsthandwerksmesse am Plaza del Mercado (Platz vor dem Marktgelände) in Vega de San Mateo, Live-Musik und Folkloretanz ab 11.00 Uhr



# HOROSKOP

IHRE STERNE VOM  
1. BIS 31. MÄRZ 2019



**WAAGE**  
24. Sept. - 23. Okt.

Sie können auf Ihre Mitmenschen und deren Probleme gut eingehen und zeigen viel Taktgefühl. Widmen Sie jedoch Ihre Kraft und Zeit auch Ihren Aufgaben, damit Sie niemand zu Fehlern verleitet die Sie später einmal bereuen könnten.



**STEINBOCK**  
22. Dez. - 20. Januar

Weisen Sie andere nicht immer auf ihre Fehler und machen Sie sich nicht über andere lustig. Denn dies könnte auch mal auf Sie zurückfallen. Nehmen Sie wertvolle Ratschläge an und versuchen Sie Ihr Leben selbst so gut wie möglich zu bewältigen.



**WIDDER**  
21. März - 20. April

Ihr Leben swingt auf allen Ebenen - sofern Sie flexibel und unabhängig bleiben, egal ob im Beruf oder Privatleben. Bleiben Sie dran und folgen Sie Ihren bisherigen erfolgreichen Weg, ihre Vorhaben von denen Sie schon lange geträumt haben.



**KREBS**  
22. Juni - 22. Juli

Sie nehmen gerne alles selbst in die Hand und entscheiden gerne für Ihre Mitmenschen. Wenn Sie aber überstimmt werden, sollten Sie sich auch ab und zu geschlagen geben und die Ideen anderer zu Herzen nehmen. Hören Sie auf Ihr Bauchgefühl.



**SKORPION**  
24. Okt. - 22. Nov.

Sie sollten etwas Zeit nur mit sich verbringen und auf Ihre innere Stimme hören. Denn nur so können Sie Klarheiten bekommen und die nächsten Schritte für sich planen. Danach folgt die glückliche Zeit und Sie erledigen erfolgreich alle Aufgaben.



**WASSERMANN**  
21. Januar - 19. Februar

Nun bekommen Sie die Möglichkeit sich etwas auszuruhen. Nutzen Sie diese Zeit um wieder neue Kräfte zu tanken. Lernen Sie sich fallen zu lassen und Dinge einfach geschehen zu lassen. Nicht Alles benötigt eine Reaktion!



**STIER**  
21. April - 20. Mai

Ein typischer Stier steht gerne im Mittelpunkt der Arena und verteidigt sein Revier. Sie verfolgen zielstrebig Ihre Eroberungen und dies nicht nur in Ihrem Liebesleben. Ab und zu ist es jedoch gut einen Gang zurückzuschalten.



**LÖWE**  
23. Juli - 23. August

Im Job verteidigen Sie Ihre Stellung. Ihre Professionalität zahlt sich aus. Ihr gut gefülltes Bankkonto entspannt sich. Ruhen Sie sich nicht auf den Lorbeeren aus, denn das ein Couchpotatoe sind Sie nicht! Humor hilft heikle Situationen zu meistern.



**SCHÜTZE**  
23. Nov. - 21. Dez.

Auf zu neuen Ufern! Schützen konzentrieren sich auf Ihre Stärken und lassen die Schwächen links liegen. Anstatt sich dort unnötig aufzureiben, Energie und Zeit zu verschwenden hat konzentriert sich der schlaue Schütze auf das Positive!



**FISCHE**  
20. Februar - 20. März

Schmetterlinge im Bauch? Fische lernen in der nächsten Zeit noch mehr Menschen kennen, denn Sie wirken mit Ihrer positiven Ausstrahlung anziehend. Wenn Sie tiefe Liebe fühlen wollen, dann zeigen Sie Ihren PartnerIn auch wie Sie sich fühlen.



**ZWILLING**  
21. Mai - 21. Juni

Mit Vollgas ins Abenteuer! Alte Flammen sind nicht immer schlecht und können wieder aufgewärmt werden. Ziehen Sie jedoch einen Schlussstrich, wenn dies nötig ist und Sie sich damit besser fühlen. Probleme im Beruf werden sich aber schnell auflösen.



**JUNGFRAU**  
24. August - 23. Sept

Sie bekommen die Chance, endlich ein paar Dinge wieder klarzustellen und Ihren Standpunkt besser zu vertreten. Danach stellt sich wieder Harmonie ein. Gönnen Sie sich Entspannung neben dem grauen Alltag. Tipp: Halten Sie Kontakt zu Ihren Freunden!

## GEZEITENTABELLE

TAG		HOCHWASSER	NIEDRIGWASSER
Fr.	1.3.	10.28 u. 22.47	4.14 u. 16.32
Sa.	2.3.	11.20 u. 23.34	5.12 u. 17.20
So.	3.3.	12.00 u. -	5.52 u. 17.58
Mo.	4.3.	0.11 u. 12.33	6.25 u. 18.30
Di.	5.3.	0.44 u. 13.04	6.54 u. 19.01
Mi.	6.3.	1.15 u. 13.33	7.22 u. 19.30
Do.	7.3.	1.44 u. 14.01	7.50 u. 19.58
Fr.	8.3.	2.14 u. 14.30	8.18 u. 20.28
Sa.	9.3.	2.44 u. 15.00	8.47 u. 20.59
So.	10.3.	3.15 u. 15.32	9.17 u. 21.32
Mo.	11.3.	3.49 u. 16.07	9.51 u. 22.10
Di.	12.3.	4.27 u. 16.48	10.31 u. 22.55
Mi.	13.3.	5.13 u. 17.41	11.20 u. 23.56
Do.	14.3.	6.18 u. 18.58	12.28 u. -
Fr.	15.3.	7.50 u. 20.33	1.22 u. 14.01
Sa.	16.3.	9.23 u. 21.55	2.59 u. 15.33
So.	17.3.	10.34 u. 22.57	4.18 u. 16.41
Mo.	18.3.	11.29 u. 23.48	5.16 u. 17.33
Di.	19.3.	12.17 u. -	6.04 u. 18.18
Mi.	20.3.	0.35 u. 13.01	6.47 u. 19.01
Do.	21.3.	1.19 u. 13.43	7.28 u. 19.42
Fr.	22.3.	2.01 u. 14.23	8.08 u. 20.22
Sa.	23.3.	2.43 u. 15.03	8.48 u. 21.02
So.	24.3.	3.25 u. 15.43	9.27 u. 21.44
Mo.	25.3.	4.07 u. 16.24	10.08 u. 22.29
Di.	26.3.	4.52 u. 17.10	10.52 u. 23.22
Mi.	27.3.	5.46 u. 18.09	11.47 u. -
Do.	28.3.	7.02 u. 19.31	0.34 u. 13.04
Fr.	29.3.	8.40 u. 21.03	2.09 u. 14.39
Sa.	30.3.	10.00 u. 22.14	3.40 u. 15.58
So.	31.3.	11.54 u. -	5.41 u. 17.51

Die angegebenen Uhrzeiten gelten für Las Palmas. Für andere Lagen müssen folgende Zeitunterschiede beachtet werden: Maspalomas - 15 Min., Arguineguín - 10 Min., Playa de Mogán - 5 Min. Alle Angaben ohne Gewähr!

## ACHTUNG SCHWIMMER

Die Pegelstände auf Gran Canaria können einen Unterschied von bis zu drei Metern betragen. Besonders gefährlich ist das Baden bei ablaufendem Wasser aufgrund der Sogwirkung in der Zeit zwischen dem höchsten und dem niedrigsten Wasserstand. Daher wird in dieser Zeit am Strand die rote Fahne gehisst. Das Baden im Meer ist dann lebensgefährlich und strengstens untersagt!

Anmerkung: Die Veränderung des Sonnenauf- bzw. -untergangs beträgt zirka eine Minute pro Tag. Hier die Eckdaten zu nachfolgenden Stichtagen:  
**Zum 8. März 2019** Sonnenaufgang: 7.18 Uhr  
 Sonnenuntergang: 19.06 Uhr  
**Zum 22. März 2019** Sonnenaufgang: 7.03 Uhr  
 Sonnenuntergang: 19.14 Uhr

## KLIMA - TEMPERATUR

Durchschnittswerte	März	April	Mai
Wassertemperatur	18° C	18° C	19° C
max. Temp.	22° C	22° C	23° C
min. Temp.	15° C	16° C	17° C
Sonnenstunden	7 Std.	7 Std.	7 Std.
Regentage	4 Tage	3 Tage	1 Tag

## SUDOKU

LEICHT

SCHWER

	8			4		5	
7		2		8		9	1
		5	2	7		4	
8		3			5		
				6		1	3
				2	7		
3			9			1	6
		7	3			8	
4	1	6			5		2

			1				9
		7	5				8
4			6			2	
		2			8	6	
	3			2			
1	4		5		7		
9	2			3			8
						4	5
		8					7

**SO GEHT'S:** In jeder Zeile (waagrecht), Spalte (senkrecht) und jedem quadratischen 9er-Block aus 3 x 3 Kästchen müssen alle Ziffern von 1 bis 9 eingetragen werden. Die vorgegebenen Zahlen dienen zur Orientierung. Die Auflösung finden Sie auf Seite 56.

Mix Radio Gran Canaria  
101.1 & 104,8 FM



Vom Flughafen bis Mogán

24 h am Tag!  
7 Tage die Woche!  
365 Tage im Jahr!



Hits, Oldies & stündlich Nachrichten

Edificio Mercurio Torre II, Planta 1° D •  
 Avda. de Tirajana 39 • 35100 Playa del Inglés • Gran Canaria  
 Telefon: 928 761 301 • E-Mail: mixradiooffice@gmail.com  
 Mix Radio Gran Canaria New Generation  
 www.mixradio.eu (Live Web Radio)



Hochwertige Qualität am letzten Stand der Medizin.

Orthodontie (Metall)	ab 2.300 Euro
Orthodontie (unsichtbar/invisible)	ab 3.900 Euro
Implantologie (Implantate/Kronen)	ab 1.450 Euro
Zahnfüllungen	ab 55 Euro
Zahnprothesen Metall	450 Euro
Zahnaufhellung mit Laser	490 Euro
Lächel-Design	150 Euro
Zahnreinigung	ab 45 Euro
Allgemeine Zahnmedizin, Paradontologie etc.	



Wir sprechen Deutsch, Spanisch,  
Englisch, Russisch und Bulgarisch.

Geöffnet: Mo. bis Fr.  
von 9.30 bis 21.00 Uhr

Tel.: (+34) 928 389 760 - (+34) 683 347 199  
 Adresse: Avda. Atlantico 363 in 35110 Vecindario  
 (neben Shoppingzentrum Atlántico). Parkplätze vorhanden.  
 Email: info@saluddentalcanarias.es  
 www.saluddentalcanarias.es

**NOTRUF: 112**  
(Polizei, Rettung, Feuerwehr)

Im Notfall rufen Sie am Besten nur diese Nummer an. Die Telefonagenten verbinden Sie dann mit der jeweils zuständigen Stelle (Polizei, Rettung etc.) Die für das Notfalleinsatzteam notwendigen Informationen werden vorab telefonisch erfragt (evtl. Krankenvorgeschichte, Allergien, Alter, Geschlecht, Vorfall etc.). Die Notfallnummer ist ebenfalls vom Handy aus erreichbar.

**Wichtig:** Sie sollten in Ihrem Mobiltelefon unter AAA ihre Vertrauensperson abspeichern, die im Notfall vom Einsatzteam verständigt werden würde.

- POLIZEIZENTRALE:** 091
  - FEUERWEHR:** 080
  - TELEFONAUSKUNFT**
- Inland: 11 888  
Ausland: 11 886

**APOTHEKEN (FARMACIAS)**

Wenn die grüne Leuchtreklame eingeschaltet ist, ist die Apotheke geöffnet. Den Hinweis zur nächstgelegenen Notfallapotheke (24 h) finden Sie jeweils an der Apotheke. Siehe auch: [www.coflp.org/guardias.php](http://www.coflp.org/guardias.php)

**POST**

„Correos“ heißt die Post in Spanien. Edif. Mercurio, Avda. de Tirajana, Playa del Inglés. Im Winter ist die Post werktags durchgehend von 9.00 bis 20.30 Uhr geöffnet und an Samstagen von 9.30 bis 13.00 Uhr.

**STROM (ENDESA):** C. C. Bellavista in der c/Partera Leonita 8, San Fernando de Maspalomas, E-35100 Maspalomas. [www.endesaclientes.com](http://www.endesaclientes.com)

Mo. bis Fr. von 9.00 bis 15.00 Uhr  
Kundencenter: 800 760 333 und 800 760 909

Technischer Dienst: 902 519 519

**WASSER (CANARAGUA)**

Adresse: Edificio Mercurio, Torre I (neben der Cafeteria), Av. de Tirajana, Playa del Inglés, Geöffnet: Mo. - Fr. 9 bis 13 h, Tel.: 900 100 157 (24 h)

**TÜV (ITV):**

c/Cartago 24, El Tablero de Maspalomas Geöffnet: Mo. - Fr. 8.00 bis 18.30 Uhr und Sa. 8.30 - 13.30 Uhr, Tel.: 928 14 11 88, [www.itvmaspalomas.es](http://www.itvmaspalomas.es)

# KLEINANZEIGEN

Die nächste Ausgabe Nr. 150 erscheint am 1. April 2019.  
Anzeigenannahmeschluss: 22. März 2019 um 12.00 Uhr  
nur per Email: [prensa@viva-canarias.es](mailto:prensa@viva-canarias.es)

**ZU VERKAUFEN**

**Appartement-Eckwohnungin** Playa del Inglés mit Meerblick Wohnfläche ca. 60 m (1 Wohnzimmer, 2 Schlafzimmer, 2 Terrassen, Küche und Bad) in der 5. Etage (oberste). Das Appartement hat 2 Balkone (Ost und West) sowie einen penthouseähnlichen Charakter. Von Privat zu verkaufen zum Preis von € 248.500. Festnetz: 928 76 52 71; Mobil: 617 67 93 81 Internet: volker.martin@hansebeton.de

**Außergewöhnlich schönes Reihenhaus** in San Fernando in ruhiger Lage, Wfl. 92 qm in 2 Etagen, 2 Schlafz., 2 Bäder, eines mit Wirlpool bzw. Massagedüsen, 1 Gäste-WC, sep. Einbauküche, 2 Klimaanlage warm + kalt, Topzustand, Terrasse, teilmöbliert, mtl. Umlage 22 Euro, öffentl. Schwimmbad in 5 Gehminuten, gute Einkaufsmöglichkeiten u. Restaurants, zu verkaufen. VP: 269.000 Euro, Tel.: 928774121 und 609179290.

**ZU VERMIETEN**

**Sie suchen** ein neues Zuhause zur Miete oder zum Kauf? Wir haben eine große Auswahl an gepflegten Objekten zur Miete und zum Kauf. Jede Woche neu, immer aktuell unter: [www.dawi.cc](http://www.dawi.cc) Immobilienbüro DaWi oder rufen Sie an unter: (0034)672199674.

**DIENSTLEISTUNGEN**

**Dream Nails & More:** Pediküre & Maniküre von erfahrener Fachfrau, Nageldesign (Gel und Acryl) sowie Kosmetik, im 1. Stock, Massage und Schmerztherapie. C. C. San Agustín am unteren Parkplatz rechts neben dem großen Supermarkt. Tel.: 610072267.

**So schön es ist,** auf Gran Canaria zu leben, wenn man etwas ganz Bestimmtes braucht, kann das manchmal sehr mühsam sein! Gibt es das Produkt überhaupt hier auf der Insel, wenn ja, wo? .. und wenn nein, wie kann ich es hierher bekommen? Sie suchen, wir finden Ihr Produkt - wenn es sein muss weltweit - und bringen es auf Wunsch zu Ihnen! Kosten natürlich nach Absprache und Honorar nur nach erfolgreich verbrachter Leistung. Einfach anrufen oder whatsapp: 639127598

**Erzieherin und Fachwirtin** für Erziehungswesen sucht eine neue Aufgabe auf GC im Bereich Haushaltsführung, Gartenpflege, Kinderbetreuung und oder Betreuung von Senioren. Gute Englischkenntnisse, Spanisch Level A2. Gerne auch Teilzeit oder stundenweise. 659 989608, E-Mail: susan.simon-nick@t-online.de

**ARBEITSMARKT**

**„Deutsche „Film-Lichtverleihfirma** mit Niederlassung in Gran Canaria, sucht zuverlässigen Lagermitarbeiter für halbtags (nachmittags) mit langfristiger Festanstellung. Interessante Arbeiten in engagiertem Team und Perspektive auf Festanstellung werden geboten. Gewünscht sind, handwerkliche Fähigkeiten, zeitliche Flexibilität und Deutsch/Spanisch (etwas Englisch) wären super. Führerschein (LKW 7,5t alte Klasse 3 oder C1 hilfreich), Bewerbungen an [info@si-lighting.com](mailto:info@si-lighting.com) oder telefonisch von 9.00h-14.00h unter- 638673004.

**KUSCHELECKE**

**Anita,** polnisches Mädchen mit Klasse, Tel.: 672609375.

**Elena,** Tschechin, bei mir findest du was du suchst. Ab 60 Euro, diskret, ruf mich an, auch Hotelbesuche, Tel.: 646300302.

**SCHWEIZER CLUB GRAN CANARIA**

Jeden **ersten Mittwoch im Monat (ab 17.30 Uhr)** trifft sich der Schweizer Club zum Stammtisch im Schwiizerstübli Casita Suiza sein. Adresse: Avda. de Italia 10 in Playa del Inglés, Gran Canaria (vorher sicherheitsshalber telefonisch verifizieren!). Neue Mitglieder sind herzlich willkommen. Der Beitrag beträgt 30 Euro pro Jahr für Paare und 20 Euro für Einzelmitglieder.

**• Kontakt**  
Erika Schweizer 639 847 990 (Präs.)  
Email: [schweizerclubgc@gmx.es](mailto:schweizerclubgc@gmx.es)  
Sekretärin: Irene Rösner 928 151 429

# Restaurante Lela's bei STEPHAN

Deutsche & internationale Küche  
Lecker essen mit Herz in familiärer Atmosphäre mit neuem Piff!



Unsere köstlichen Spargelgerichte bieten wir wieder ab Mitte Februar.



Wie immer, unsere beliebten Rouladen!  
• Dienstags Rindsrouladen  
• Donnerstags Kohlrouladen



Wir freuen uns auf Sie!

C.C. Yumbo · 2. Etage, Lokal 232 · Playa del Inglés.  
Täglich ab 16:00 Uhr. Um Tischreservierung wird gebeten. ☎ 928 772 924 ✉ [stephan.strey@gmx.de](mailto:stephan.strey@gmx.de)

## FEIERTAGE



**WOCHENMÄRKTE**

Die beliebten Bauernmärkte (Mercado Agrícola) wechseln sich 14-tägig ab und finden in der Zeit von 8.00 bis 14.00 Uhr statt. Die nächsten Markttermine März 2019:

- Sa. 2. März Karpa de Vecindario
- So. 3. März Puerto Rico
- Sa. 9. März Granja Agrícola de Arucas
- So. 10. März San Fernando de Maspalomas
- Sa. 16. März Karpa de Vecindario
- So. 17. März Puerto Rico
- Sa. 23. März Granja Agrícola de Arucas
- So. 24. März San Fernando de Maspalomas
- Sa. 30. März Karpa de Vecindario
- So. 31. März Puerto Rico

**„Umgezogen“ ist der Flohmarkt von San Fernando** (Rastro de productos de ocasión). Die 142 Stände sind nun auf dem Gelände des Marktgebäudes ausgestellt. Er findet an Sonntagen ebenfalls in der Zeit von 8. bis 14.00 Uhr statt.

**FEIERTAGE IM MÄRZ**

- 5. 3. Faschingsdienstag  
Gran Canaria: Arucas, Fingas, Santa Brígida, Las Palmas de Gran Canaria, Tejeda, Teror)  
Lanzarote: (Arrecife, Haría, Tías, Tinajo und San Bartolomé de Lanzarote)  
Fuerteventura: Puerto del Rosario
- 7. 3. Faschingsdonnerstag in Agüimes
- 19. 3. Santa María de Guía (San José)

- Legende:
- FEIERTAGE IN SPANIEN
  - KANARISCHE FEIERTAGE
  - REGIONALE FEIERTAGE (GEMEINDE)
  - INSELFEIERTAGE

März						
Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

### Micha's Technikhilfe



Ihr habt keine Lust euch tagelang mit technischen Geräten zu ärgern? Oder, ihr braucht Hilfestellung oder technische Erklärung für euren **Computer, Laptop, Handy, Tablet oder andere Technik?** Bei mir bekommt ihr kompetente Hilfe von Mensch zu Mensch. Außerdem berate und unterstütze ich euch auch beim Kauf neuer Elektronik und helfe diese anzuschließen.

Ich installiere und erkläre euch **Skype, Facebook, WhatsApp**. Ich richte euch eine **E-Mail-Adresse** ein, sichere eure Daten und schütze euren PC, Handy-Tablet mit einem **Virenschanner**. Das mache ich bei euch zu Hause.

(0034) 688 270 894 • (0034) 928 961 016  
mgoerke@hotmail.de

### OSTEOPATHIE CENTER. Carmelo Suárez



- Osteopathie
- Massage
- Akupunktur gegen Schmerzen

(Deutsch, Englisch und Spanisch)

c/Las Retamas. El Portón Shopping Center. San Agustín  
Tel.: +34 673 712 620 Email: apicarmelo@gmail.com



Avda. de Francia N° 1 (neben der Apotheke)  
35100 Playa del Inglés  
Tel.: 928 760 174  
europapoliclinica@hotmail.com

Allgemeinmedizin Ambulante Chirurgie  
Röntgen Elektrokardiogramm  
mehrere Behandlungsräume  
Quickwertauswertung  
Laboruntersuchungen  
Sauerstoff- und Aerosoltherapie  
Zahnheilkunde  
Allgemeine Chirurgie  
Traumatologie und Orthopädie  
Urologie, Neurologie, Frauenheilkunde  
Kinder- und Jugendmedizin

Gynäkologie (auch über Mapfre und DKV-Versicherung)  
Schwangerschaftsbegleitung und Kontrolluntersuchung (Mapfre und DKV)  
Spezialisten aus Las Palmas  
**WEITERE LEISTUNGEN:**  
Massage und Akupunktur  
Krankenwagennotdienst  
Hausbesuche  
Hilfsmittel



An allen Tagen geöffnet ab 9.00 Uhr (auch an Feiertagen)

### Deutsche Physiotherapie & Massage auf Gran Canaria



**Susanne Kircheis**  
Staatlich anerkannte Physiotherapeutin  
MASSAGE-GRANCANARIA.COM  
Tel.: (+34) 634338795  
Rufen Sie mich einfach an



### IHR SCHÖNER GARTEN

Sie wollen einen schönen Garten, haben aber leider kaum Zeit, um Ihre Oase in Schuss zu halten?  
Sie brauchen Unterstützung bei der Gartenarbeit?  
Sie wollen mehr aus Ihrem Garten machen?  
Kein Problem, wir sind in Ihrer Nähe und bieten Ihnen einen vollen Rundum-Service für Ihren Garten.  
Einfach anrufen oder **whatsapp: 639127598**



### Versicherungs SERVICES

Agencia exclusiva de Allianz seguros

**JENS GIESEN**  
Agente exclusivo 553-C 0018218  
Miembro del club de excelencia 2017  
Av. de Gáldar 70, Oficina 1  
35100 San Fernando  
Tel.: 928 730 133 Mobil: 619 601 304  
Bürozeiten: Mo. - Fr. von 9.00 bis 15.00 Uhr  
versicherungs.services@allianzmed.es  
www.versicherungs-service.net

### blue dental clinic

Maspalomas

**Jochen Neidlinger**  
UNIV. REGENSBURG Col.-n°: 35000154

**Pablo Herrero**  
UNIV. MÜNCHEN Col.-n°: 35000996

Mo., Di., Do.: 9.00 - 13.00 / 15.00 - 18.00  
Mi. und Fr.: 8.00 - 16.00

Edif. Mercurio, Torre 1, Planta 1a. Letra c

+34 928 778 928  
bluedentalclinic.es



### Servitop CANARIAS

Agencia exclusiva de DKV seguros

**JENS GIESEN**  
SERVITOP CANARIAS S.L.  
Av. de Gáldar 70, Oficina 2  
35100 San Fernando  
Tel.: 928 730 133 Mobil: 619 601 304  
Bürozeiten: Mo. - Fr. von 9.00 bis 15.00 Uhr  
servitop.canarias@dkvdirecto.com  
www.servitopcanarias.net



Radio Dunas Centro Cultural Maspalomas. Tel.: 928 765 228  
radiodunas@hotmail.com  
www.radiodunas.com (auch über das Internet)

## FM 107.6

Der erste Kaffee mit Daniela



8 <sup>00</sup> - 9 <sup>00</sup> Uhr	<b>PROGRAMM</b>	Fr. 15. März	<b>Peter Sylvester Lehner</b> , Symphoniker
Fr. 1. März	<b>Julija Major</b> , Herausgeberin Viva Canarias	8 <sup>00</sup> - 9 <sup>00</sup> Uhr	<b>PROGRAMM</b>
Mo. 4. März	<b>Spanisch-Evangelische Kirche</b> Sonnenland	Mo. 18. März	<b>Spanisch-Evangelische Kirche</b> Sonnenland
Di. 5. März	<b>Rolando G. Suárez</b> , Schriftsteller, Autor	Di. 19. März	<b>Justus Frantz Festival</b> (t.b.c.)
Mi. 6. März	<b>Elisabeth Krautwein-Heymann</b> , Tochter von Werner Richard Heymann 5-facher Oscar-gewinner für Filmmusik	Mi. 20. März	<b>Florian Söhnel</b> , Labranda Hotels
Do. 7. März	<b>José Antonio Pérez Alonso</b> , Rechtsanwalt	Do. 21. März	<b>José Antonio Pérez Alonso</b> , Rechtsanwalt
Fr. 8. März	<b>Josefin Leiste</b> , Deutsche Vorschule Süden	Fr. 22. März	<b>Josefin Leiste</b> , Deutsche Vorschule Süden
Mo. 11. März	<b>Spanisch-Evangelische Kirche</b> Sonnenland	Mo. 25. März	<b>Spanisch-Evangelische Kirche</b> Sonnenland
Di. 12. März	<b>Beauty Image Permanent Make-Up</b> , Julia W.	Di. 26. März	<b>Volker Ferkau</b> , Bestsellerautor
Mi. 13. März	<b>Peter Horak</b> , Schauspieler, Sänger	Mi. 27. März	<b>Petra Puchalka</b>
Do. 14. März	<b>Julija Major</b> , Herausgeberin Viva Canarias	Do. 28. März	<b>Jan Peter Schaffer Petricek</b> , Rechtsanwalt
		Fr. 29. März	<b>Julija Major</b> , Herausgeberin Viva Canarias

Programmänderungen kurzfristig möglich!

### Physiotherapeutin Susanna Arnoldt



- Manuelle Therapie
- Craniosacrale Therapie
- Kiefergelenksbehandlung (CMD)
- Ohrakupunktur
- Krankengymnastik
- Lymphdrainage
- Klassische Massage
- Fußreflexzonenmassage

Tel.: 682 753 045 Playa del Inglés  
Email: susanna-arnoldt@gmx.de



### Deutscher ARZT D.A. Martins

Ihr Privat-Hausarzt seit 1994

**Ambulante Orthopädie - Schmerztherapie**  
1. Hilfe, Wundversorgungen  
**CHIROTHERAPIE, (Ohr-)AKUPUNKTUR**  
**Allgemeinmedizin:** EKG, Ultraschall, HNO, Haut-, Labor- und Blutuntersuchungen  
**INR/Quick sofort, GOÄ-Rechnung**  
**Hyaluronsäuretherapie gegen Arthrose (Go-on) und Falten (ReStylane)**  
**Physiotherapie - Med. Hypnose**

(+34) 630 070 121 (+49) 162 405 25 45  
Mo. - Fr. 9 - 16 h, Sa. u. So. 10 - 14 h  
ArztMedico@web.de | www.arztmedico.npage.de



### CLINICA OASIS

## Klinik für Diagnostik

Dr. med. Nancy Oblitas  
Dr. med. A. Valenzuela Bossmeyer  
Dres. an der Universität Zürich

- Innere Medizin
- Kardiologie
- Magendarmkrankheiten (Urologie und Orthopädie nach Vereinbarung)

In Maspalomas: Avda. del Oasis 31 (vis à vis Hotel Palm Beach)  
Tel.: 928 14 11 70

In Playa del Inglés: Avda. de Gran Canaria 56, Club 25  
Tel.: 928 77 64 24  
Mobil: 619 65 33 96  
Neue Sprechzeiten: Mo. - Sa. 8 - 13 h



### Deutschsprechender Chinesischer Arzt

Dr. med. Junsheng Che  
Facharzt für Akupunktur, TCM und Naturheilverfahren

Zungen- und Pulsdiagnose  
Akupunktur • Chirotherapie • Tuina  
Schmerztherapie • Augendiagnose

C.C. Varadero, Lokal A189, Meloneras  
Tel.: 928 14 29 04 Mobil: 647 89 58 45



### Mobilitätsservice

Ihre Freiheit auf Rädern

Hilfsmittelverleih • Verkauf • Reparatur  
Unterkünfte, Transfers, Ausflüge...  
Tel.: 663 295 903

Die nächste Ausgabe **Nr. 150** erscheint am **1. April 2019**.  
Anzeigenannahmeschluss: **22. März 2019 um 12.00 Uhr**.



**IKARUS SOLAR**

Solaranlagen für Warmwasser  
Kompaktanlagen bis Großanlagen-technik

**Schwimmbadheizung**  
Solartechnik oder Wärmepumpe

**Schwimmbadabdeckungen**  
manuell und elektrisch

**Wasserbehandlung**  
Trinkwasserfilter und Schwimmbadsysteme

**Armin Braunstein**

Tel.: 928 14 24 71  
Fax: 928 14 12 33  
Mobil: 649 49 76 16  
E-mail: ikarus-solar@web.de



## Probleme auf Gran Canaria? Lösungen gibt es im C. C. Eurocenter

**Carolina Lunz López**  
SPANISCHE RECHTSANWÄLTIN

- Rechtsbeistand
- Hilfe bei Problemen mit Behörden Versicherungen und anderen Institutionen
- Unterstützung bei Inanspruchnahme anderer Dienstleistungen

C. C. Eurocenter, Local 146  
35100 Playa del Inglés, Gran Canaria  
Tel.: (0034) 828 040 586  
Mobil: (0034) 693 528 854



**MARTIN HAACKS S.L.**  
Reformas & Construcciones en general  
**Martin Haacks S.L.**

- Sanitär-Installationen
- Tischlerarbeiten
- Überdachungen
- Solar-Technik
- Designer-Bäder
- Trockenbau
- Dachdecker
- Pool Sanierung
- Maurerarbeiten
- Natursteinverlegung
- Elektroinstallationen
- Maler- und Tapezierarbeiten
- Fliesen, Bisazza, Marmor, Granit
- Abnahme von Elektroanlagen (Boletín)

Christian Haacks: +34 618 01 33 11  
martinhaackssl@hotmail.com  
Martin Haacks S.L.

**STEFAN'S GARAGE**



KFZ Reparaturen (alle Marken)  
24h Pannenhilfe  
24h Abschleppen  
Reifendienst/Reifen-Notdienst  
Batterieservice  
Klimaanlagen  
Motordiagnose  
Karosserie- und Lackierarbeiten  
ITV-Vorführung  
KFZ An- und Verkauf  
Autoverwertung

**608 66 22 71**  
www.stefansgarage.es  
Avda. de Galdar 70 - Local 4, San Fernando



**IHR MÜNCHNER MALER**  
Seit 20 Jahren auf Gran Canaria

zuverlässig - kompetent  
pünktlich

- Sämtliche Maler- & Lackierarbeiten
- Wanddesign und Beratung

Voll im TREND  
"Die schönste Wandveredelung der Welt"  
Original italienisches **Stucco Veneziano**

- Kann auf bestehende Fliesen aufgetragen werden, kein Schmutz und Lärm.
- Unzählige Farben erhältlich.
- Fragen Sie Ihren Spezialisten in Sachen Stucco Veneziano.

nachher vorher

Tel.: 609 570 670 • Email: muenchnermalergc@yahoo.de

**CARGO SHIPPING CANARIAS**  
Seit 1993

Internationale Überseeexpedition  
Umzüge Haus - Haus - Service

Vollcontainer Beiladungen Zollabfertigungen  
KANAREN \* CABO VERDE \* MADEIRA \* AZOREN \* WELTWEIT

Fon: +49 (0) 5105 / 58 46 574  
Fax: +49 (0) 5105 / 58 46 575  
Mail: csc-canarias@t-online.de  
www.csc-canarias.eu  
D-30440 Hannover, PF 920148



**Allianz**  
Versicherung - Vorsorge - Vermögen

Auto • Haus • Wohnung • Geschäft  
Boot • Motorrad  
Krankenversicherung • Rente  
Haftpflicht • Geldanlage • Fonds

**Kanarische Inseln und Festland**  
**MICHAEL MIKE WENDT**

Tel.: (+34) 635 180 864 Fax: 928 090 350  
wendt.michael@allianzmed.es  
Apto. 133, 35100 Maspalomas

Rechtsschutz 



**DR. ROBERT WOEHL**  
DEUTSCHER TIERARZT

828 700 750 • dr-woehrl.com  
URBANIZACIÓN LAS LLAVES • C. FATAGA 2  
35100 SAN FERNANDO

**ARTE METAL**  
Jens Ockert  
**Schlosserei**

- Vergitterungen • Zäune
- Geländer • Schweißarbeiten
- Edelstahl (VA) • Stahlmöbel

Tel. 928 148 462 Mob. 698 317 717  
Email: artemetal@ymail.com  
http://metallbau-gran-canaria.jimdo.com



**soloconsol**  
Alles in Solar-Energie

**SOLARLUFTKOLLEKTOREN**  
zum LÜFTEN  
ENTFEUCHTEN, HEIZEN

**SCHWIMMBADBEHEIZUNG**

**FOTOVOLTAIK-ANLAGEN**

Jetzt 40% Preisnachlass

Dipl.Ing. Uwe Schmid  
www.soloconsol.com - info@soloconsol.com  
Tel.: 928263910 - Mobil: 691224488

**KANZLEI PÉREZ-ALONSO & PARTNER**

RA. JOSÉ ANTONIO PÉREZ-ALONSO  
RA. FRIEDRICH REYHER  
ELENA MENA GONZÁLEZ, Steuerberaterin

Inre engagierte  
deutschsprachige Anwaltskanzlei,  
kompetent und zuverlässig

Anwaltskanzlei • Steuerberatung  
Buchhaltung • Gestoría • Behördengänge

Avda. de Bonn nº 23, Edif. Tinache, planta baja  
locales 1 y 2 - E-35100 Playa del Inglés  
Tel.: 928 142 445  
Mobil: 659 940 160  
Fax: (0034) 928 773 320  
Email: kanzeiperez@gmail.com  
www.kanzeiperezalonso.com

### AUFLÖSUNG DES SUDOKUS VON SEITE 52

leicht

6	8	9	1	3	4	2	5	7
7	4	2	6	5	8	3	9	1
1	3	5	2	9	7	6	4	8
8	6	3	4	7	1	5	2	9
2	7	4	5	6	9	8	1	3
5	9	1	8	2	3	7	6	4
3	5	8	9	4	2	1	7	6
9	2	7	3	1	6	4	8	5
4	1	6	7	8	5	9	3	2

schwer

8	6	3	1	7	2	5	9	4
2	1	7	5	9	4	3	8	6
4	5	9	6	8	3	2	1	7
7	9	2	3	4	8	6	5	1
5	3	6	7	2	1	8	4	9
1	8	4	9	5	6	7	3	2
9	2	5	4	3	7	1	6	8
3	7	1	8	6	9	4	2	5
6	4	8	2	1	5	9	7	3

**Gran Canaria Pets**



Hallo, Ich heiße **STELLA** und bin 11 Monate alt.

Man hat mich aus einer Finca gerettet, wo Hunde in einem sehr elend gehalten wurden und mir ging es nicht gut. Jetzt wiege ich 8 Kilogramm und bin ausgewachsen, aber noch immer ein wenig schüchtern und furchtsam.

Email: grancanariapets@gmail.com  
www.grancanariapets.org

**Behördengänge**  
NIE, Residencia, Einwohnermeldeamt, Sozialversicherung, Finanzamt, Arbeitsamt, Straßenverkehrsamt

...  
**An-, Um-, Abmeldung**  
Wasser, Strom, Telefon, Steuern, Müll, Bankkonto, Versicherungen

**Hausverwaltung und Immobilienbetreuung**  
Private und touristische Unterkünfte

**CORNELIA BÜTEFÜHR**

Tel.: 644 40 98 99  
cornelia.butefuhr@gmail.com  
Sonnenland



**RONNY WAND**  
Schmerz- und Massagetherapie  
Rey Carlos

Therapeut für Bewegungsschmerzen

Terminvereinbarung:  
+34 928 76 48 24  
+34 618 50 71 35

Email: praxiswand@yahoo.de  
Maspalomas - Gran Canaria  
(Abholservice vorhanden)

**LUST AUF SPANFERKEL?**  
Mobiler Spanferkel Grill



Wir grillen wo Sie wollen für alle Events  
Tel.: 672 37 32 48 • f grillchef-canarias

## EVANGELISCHES TOURISMUSPFARRAMT

### LANZAROTE, FUERTEVENTURA UND GRAN CANARIA

Gemeindezentrum: c/Gomera 69 in San Fernando de Maspalomas

• **Pfarrerin Dr. Sabine Manow**  
Tel.: 660 883 560

Email: sabinemanow@gmx.de  
• **Pfarrer i.R. Ulrich Jordt**  
Tel.: 657 464 195

• **Chorleiter Dr. Peter Lilienthal**  
Tel.: 698 317 669

Email: lilienthal.peter@arcor.de

• **Bürozeiten:** Mo., Mi. und Fr. von 10 bis 13 Uhr, Pfarramtssekretärin: Danielle van den Ouweland  
Tel.: 928 761 955

Email: info@kirche-gc.de

Homepage: www.kirche-gc.de

Oder auf Facebook: <https://www.facebook.com/kirchegrancanaria>

• **Pfarramt Lanzarote**  
Tel.: 928 511 600

Email: pfarrer@kircheaufanzarote.de

• **Pfarramt Fuerteventura**  
Tel.: 928 875 247

Email: seelsorge@web.de

• **Urlauberchor:** Chorproben immer **mittwochs von 15.30 bis 17.00 Uhr** im Centro Ecuménico (neben Templo), Playa del Inglés.

Der **Coro Ecuménico** trifft sich immer **freitags von 15.00 bis 17.00 Uhr** im Gemeindezentrum.

• **Do., 7. März, 19.00 Uhr**  
Filmabend im Gemeindezentrum „Mein Blind Date mit dem Leben“

• **Fr., 8. und 15. März, 10.00 Uhr**  
Theologischer Gesprächskreis zum Thema Passion.

• **Fr., 15. März, 19.00 Uhr**  
Patio-Konzert „Etwas Flottes im Hause Gottes“ von Bach bis Pop mit dem EKD-Touri-Quintett Gran Canaria.

• **Do., 21. März**  
Ausflug „Gran Canarias Wilder Westen“, Anmeldungen im Büro.

• **10. März:** Predigtgottesdienst

• **17. März:** Gottesdienst mit Abendmahl

• **3. März:** Gottesdienst mit Abendmahl

• **10. März:** Predigtgottesdienst

• **17. März:** Gottesdienst mit Abendmahl



- **24. März:** Predigtgottesdienst
- **31. März:** Predigtgottesdienst

• **Kleine Wanderungen, dienstags**  
Gehzeit ca. 3 Std., keine Anmeldung erforderlich.

• **5., 12., 19. und 26. März**

• **Große Wanderungen, donnerstags**  
Gehzeit ca. 5 - 6 Std., Anmeldung im Gemeindezentrum. Für alle Wanderungen ist festes Schuhwerk und Trittsicherheit erforderlich. Busabfahrten ab 7.30 Uhr in Meloneras (Route, siehe Flyer): **14. und 28. März**

### Veranstaltungen

Anmeldung im Gemeindezentrum, sofern angegeben.

• **Fr., 1. März, 19.00 Uhr**

Patio-Konzert mit dem Coro Ecuménico „Von Mozart bis Gospel“, Leitung: Nis-Edwin List-Peterson mit anschließendem Chorfest im Gemeindezentrum.

• **Do., 7. März, 19.00 Uhr**

Filmabend im Gemeindezentrum „Mein Blind Date mit dem Leben“

• **Fr., 8. und 15. März, 10.00 Uhr**

Theologischer Gesprächskreis zum Thema Passion.

• **Fr., 15. März, 19.00 Uhr**

Patio-Konzert „Etwas Flottes im Hause Gottes“ von Bach bis Pop mit dem EKD-Touri-Quintett Gran Canaria.

• **Do., 21. März**

Ausflug „Gran Canarias Wilder Westen“, Anmeldungen im Büro.

• **Fr., 22. März, 19.00 Uhr**

Vortrag über ein Schulprojekt in Gambia mit Inge und Alfred



## KATHOLISCHE DEUTSCHE GEMEINDE

Avda. de Bonn 15 in Playa del Inglés. Anm.: Am 20. Oktober hat **Pfarrer Axel Werner** die Seelsorge der katholischen deutschsprachigen Gemeinde übernommen. Die neuen Kontaktdaten lauten wie folgt: Tel.: 608 001 663

Email: kathgemeinde.grancanaria@yahoo.com

www.kirchecanaria.info

### Regelmäßige Gottesdienste in deutscher Sprache

• **Donnerstag,** 17.45 Uhr Rosenkranz, 18.30 Uhr: Heilige Messe

• **Samstag,** 17.30 Uhr: Heilige Messe (Vorabendmesse)

• **Sonntag,** 11.00 Uhr: Heilige Messe, anschließend Gemeindetreff

## EVANGELISCH SPANISCH-DEUTSCHE GEMEINDE

c/Cesar Manrique (Bungalow Venesol, Punto de encuentro - Haus der Begegnung), Sonnenland, 35100 Maspalomas.

• **Pastor Dominik Seeger und Natalie Seeger,** Kontaktnr.: 632 343 681.

Email: d.seeger@allianzmission.de

www.iglesiadelsur.net

### Gottesdienste

**Sonntags um 11.30 Uhr (spanisch-deutsch)** mit Kindergottesdienst.

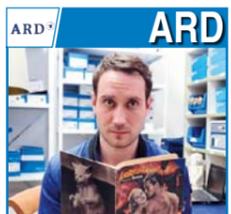
### VECINDARIO - EL DOCTORAL

c/Benecharo 5

### Gottesdienste

**Sonntags, 18.00 Uhr** mit Kindergottesdienst, anschließend Begegnung mit Kaffee und Tee.

ARD	ZDF	RTL	SAT.1	PRO 7	RTL II	
<p><b>19.15 Karnevalsshow</b></p> <p>4.30 ZDF-Morgenmagazin Infomagazin</p> <p>8.05 Live nach Neun Infomagazin</p> <p>8.55 Sturm der Liebe Telenovela</p> <p>9.44 Tagesschau Quizshow</p> <p>9.45 Meister des Alltags Quizshow</p> <p>10.15 Wer weiß denn sowas? Quizshow</p> <p>11.00 Tagesschau Quizshow</p> <p>11.15 ARD-Buffer Leben &amp; genießen</p> <p>12.00 ARD-Mittagsmagazin Infomagazin</p> <p>13.00 Tagesschau Quizshow</p> <p>13.10 Rote Rosen Telenovela</p> <p>14.00 Tagesschau Quizshow</p> <p>14.10 Sturm der Liebe Telenovela</p> <p>15.00 Tagesschau Quizshow</p> <p>15.10 Verrückt nach Meer Doku</p> <p>16.00 Tagesschau Quizshow</p> <p>16.15 Brisant Magazin</p> <p>17.00 Wer weiß denn sowas? Quizshow</p> <p>17.50 Quizduell-Olymp Quizshow</p> <p>18.45 Sportschau vor acht Quizshow</p> <p>18.55 Börse vor acht Magazin</p> <p>19.00 Tagesschau Quizshow</p> <p>19.15 Mainz bleibt Mainz, wie es singt und lacht Karnevalsshow</p> <p>23.00 Nachtmagazin Kriminalfilm, D '17</p> <p>23.20 Tatort: Tanzmariechen Kriminalfilm, D '17</p> <p>0.53 Tagesschau Doku</p> <p>0.55 Der blonde Affe Kriminalfilm, D/NL '98</p> <p>2.25 Hafen der Duffe Kriminalfilm, D '13</p> <p>3.58 Tagesschau Kriminalfilm, D '13</p> <p>4.00 Brisant Boulevardmagazin</p>	<p><b>19.15 Krimiserie</b></p> <p>4.30 ZDF-Morgenmagazin Infomagazin</p> <p>8.00 heute Xpress Nachrichten täglich Ratgeber</p> <p>8.05 Volle Kanne - Service</p> <p>9.30 Notruf Hafenkante Krimiserie</p> <p>10.15 Soko Stuttgart Krimiserie</p> <p>11.00 heute</p> <p>11.10 drehscheibe Infomagazin</p> <p>12.00 ZDF SPORTextra - Wintersport Sportübertragung, Langlauf 4 x 10 km Staffel Herren</p> <p>14.05 heute Xpress Doku</p> <p>14.10 Bares für Rares Unterhaltungsshow</p> <p>14.50 ZDF SPORTextra Wintersport Sportübertragung Nordische Ski-WM Kierspringen Herren HS 109, Übertragung aus Seefeld</p> <p>17.00 Soko Wien Krimiserie</p> <p>18.00 heute</p> <p>18.20 Wetter</p> <p>18.25 Bettys Diagnose Familienserie</p> <p>19.15 Der Staatsanwalt Krimiserie</p> <p>20.15 Letzte Spur Berlin Krimiserie</p> <p>21.45 heute journal Nachrichten</p> <p>22.15 heute-show Kabarett</p> <p>22.45 Das Literarische Quartett Literaturmagazin</p> <p>23.30 heute+ Nachrichten</p> <p>23.45 Neo Magazin Royale mit Jan Böhmermann Satire</p> <p>0.30 Stargate Krimiserie</p> <p>1.20 Stargate Krimiserie</p> <p>2.10 Der Staatsanwalt Krimiserie</p> <p>3.10 Soko Wien Krimiserie</p> <p>3.55 drehscheibe Infomagazin</p>	<p><b>19.15 Unterhaltungsshow</b></p> <p>5.00 Guten Morgen Deutschland Infomagazin</p> <p>7.30 Gute Zeiten, schlechte Zeiten Daily-Soap</p> <p>8.00 Unter uns Daily-Soap</p> <p>8.30 Freundinnen - Jetzt erst recht Telenovela</p> <p>9.00 Die Superhändler - 4 Räume, 1 Deal Unterhaltungsshow</p> <p>10.00 Der Nächste, bitte! Doku</p> <p>11.00 Punkt 12 - Das RTL-Mittagsjournal Infomagazin</p> <p>13.00 Die Superhändler - 4 Räume, 1 Deal Unterhaltungsshow</p> <p>14.00 Meine Geschichte - Mein Leben Doku</p> <p>15.00 Meine Geschichte - Mein Leben Doku</p> <p>16.00 Freundinnen - Jetzt erst recht Telenovela</p> <p>16.30 Unter uns Daily-Soap</p> <p>17.00 Explosiv - Das Magazin Boulevardmagazin</p> <p>17.30 Exklusiv - Das Starmagazin Boulevardmagazin</p> <p>17.45 RTL Aktuell Nachrichten</p> <p>18.03 Das Wetter</p> <p>18.05 Alles was zählt Daily-Soap</p> <p>18.40 Gute Zeiten, schlechte Zeiten Nihat ist glücklich, als sein Vater aufwacht</p> <p>19.15 Big Bounce - Die Trampolin Show Unterhaltungsshow</p> <p>21.15 Chris Tall live! Und jetzt ist Papa dran Unterhaltungsshow</p> <p>23.00 RTL Nachtjournal Nachrichten</p> <p>23.27 Das Wetter</p> <p>23.30 Big Bounce - Die Trampolin Show Unterhaltungsshow</p> <p>1.10 Der Bachelor - Das große Finale Doku</p> <p>2.50 Die Superhändler - 4 Räume, 1 Deal Unterhaltungsshow</p> <p>3.10 Chris Tall live! Und jetzt ist Papa dran Unterhaltungsshow</p>	<p><b>19.15 Unterhaltungsshow</b></p> <p>4.30 SAT.1-Frühstücksfenster Infomagazin</p> <p>9.00 Im Namen der Gerechtigkeit - Wir kämpfen für Sie! Doku</p> <p>10.00 Im Namen der Gerechtigkeit - Wir kämpfen für Sie! Doku</p> <p>11.00 Anwälte im Einsatz Doku</p> <p>12.00 Anwälte im Einsatz Doku</p> <p>13.00 Auf Streife Doku</p> <p>14.00 Auf Streife - Die Spezialisten Doku</p> <p>15.00 Klinik am Südring Doku</p> <p>16.00 Klinik am Südring - Die Familienhelfer Doku</p> <p>16.30 Klinik am Südring - Die Familienhelfer Doku</p> <p>17.00 Endlich Feierabend! Doku</p> <p>18.00 Genial daneben - das Quiz Unterhaltungsshow</p> <p>18.55 SAT.1 Nachrichten</p> <p>19.15 Was für ein Jahr! Unterhaltungsshow</p> <p>20.45 111 verrückte Feste! Comedy</p> <p>22.45 Knallerfrauen Comedy</p> <p>23.15 Knallerfrauen Comedy</p> <p>0.10 Switch reloaded Comedy</p> <p>0.40 Switch reloaded Comedy</p> <p>1.05 Sechserpack Comedy</p> <p>1.30 Sechserpack Comedy</p> <p>2.20 Die Dreisten Drei - Die Comedy WG Comedy</p> <p>2.45 Die Dreisten Drei - Die Comedy WG Comedy</p>	<p><b>19.15 Abenteuerfilm</b></p> <p>4.45 Frühprogramm</p> <p>6.25 The Big Bang Theory Comedy</p> <p>6.55 The Big Bang Theory Comedy</p> <p>7.20 The Big Bang Theory Comedy</p> <p>7.50 The Middle Comedy</p> <p>8.15 The Middle Comedy</p> <p>8.45 Fresh Off the Boat Sitcom</p> <p>9.10 Fresh Off the Boat Sitcom</p> <p>9.35 Mike &amp; Molly Comedy</p> <p>10.00 How I Met Your Mother Sitcom</p> <p>10.30 How I Met Your Mother Sitcom</p> <p>10.55 2 Broke Girls Sitcom</p> <p>11.25 2 Broke Girls Sitcom</p> <p>11.50 Mom Sitcom</p> <p>12.15 Two and a Half Men Sitcom</p> <p>12.40 Two and a Half Men Sitcom</p> <p>13.10 Two and a Half Men Sitcom</p> <p>13.35 The Middle Comedy</p> <p>14.05 The Middle Comedy</p> <p>14.35 The Big Bang Theory Comedy</p> <p>15.00 The Big Bang Theory Comedy</p> <p>15.30 The Big Bang Theory Comedy</p> <p>16.00 taff Boulevardmagazin Doku</p> <p>17.00 Newstime Nachrichten</p> <p>17.10 Die Simpsons Future-Drama</p> <p>17.40 Die Simpsons Comedy</p> <p>18.05 Galileo Wissensmagazin Doku</p> <p>19.15 Indiana Jones und das Königreich des Kristallschädels Abenteuerfilm</p>	<p><b>16.00 RTL II News Nachrichten</b></p> <p>16.07 RTL II Wetter</p> <p>16.10 Workout - Muskeln, Schweiß &amp; Liebe</p> <p>17.05 Köln 50667 Doku</p> <p>18.05 Berlin - Tag &amp; Nacht Doku</p> <p>19.15 Face/Off - Im Körper des Feindes Actionfilm</p> <p>21.55 S.W.A.T. - Die Spezialisten Actionfilm</p> <p>0.10 Sin City 2 - A Dame to Kill For Thriller</p> <p>1.50 Fear The Walking Dead</p> <p>2.35 Fear The Walking Dead</p>	<p><b>15.00 Make! Los!</b> Doku</p> <p>16.00 Zwischen Tüll und Tränen Doku</p> <p>17.00 First Dates - Ein Tisch für zwei Datingshow</p> <p>18.00 Das perfekte Dinner Kochshow</p> <p>19.00 Prominent! Magazin Kochshow</p> <p>19.15 Law &amp; Order: Special Victims Unit Krimiserie</p> <p>20.15 Law &amp; Order: Special Victims Unit Krimiserie</p> <p>21.10 Law &amp; Order: Special Victims Unit Krimiserie</p> <p>22.05 Chicago Justice Doku</p> <p>23.00 Nachrichten</p>
WDR	BR	MDR	NDR	hr	RBB	
<p>14.45 WDR aktuell</p> <p>15.05 Hier und heute Magazin</p> <p>17.00 WDR aktuell / Lokalzeit</p> <p>17.15 Servicezeit: 2 für 300 - Städte am Meer Magazin</p> <p>17.45 Aktuelle Stunde Nachrichten</p> <p>18.30 Lokalzeit Magazin</p> <p>19.00 Tagesschau</p> <p>19.15 Tatort - Familienaufstellung Kriminalfilm, D '09</p> <p>20.45 WDR aktuell</p> <p>21.00 Jürgen - Heute wird gelebt Komödie, D '17</p> <p>22.30 Aalaaf und Helau</p>	<p>16.30 Frankenschau aktuell</p> <p>17.00 Abendschau</p> <p>17.30 Rundschau</p> <p>18.00 Unser Land</p> <p>18.30 Heimatraschen</p> <p>19.00 Tagesschau</p> <p>19.15 Hubert und Staller Krimiserie</p> <p>20.45 Rundschau Magazin</p> <p>21.00 Michl Müller - Live auf der Bühne</p> <p>21.45 Denen man nicht vergibt Western, USA '59</p> <p>23.45 Rundschau Nacht</p> <p>23.50 Wir in Bayern</p>	<p>17.05 Wetter für 3</p> <p>17.10 Brisant Boulevardmagazin</p> <p>17.54 Sandmännchen</p> <p>18.00 Unser Land</p> <p>18.30 MDR aktuell</p> <p>18.50 Elefant, Tiger &amp; Co.</p> <p>19.15 Die Schläger des Monats Unterhaltungsshow</p> <p>20.45 MDR aktuell</p> <p>21.00 Riverboat Talkshow</p> <p>23.13 MDR aktuell</p> <p>23.15 MDR Kultur - Filmmagazin Kulturmagazin</p> <p>23.30 Vollnarkose Krimi, D '97</p> <p>1.00 Kirschblüte Kurzfilm</p>	<p>17.00 Nordmagazin - Land und Leute Infomagazin</p> <p>17.15 Hofgeschichten</p> <p>17.45 DAS! Infomagazin</p> <p>18.30 Regionales</p> <p>19.00 Tagesschau</p> <p>19.15 Der Hafepastor und das graue Kind Familienfilm, D '15</p> <p>20.45 NDR//Aktuell Infomagazin</p> <p>21.00 Das Lustigste aus den Talkshows - ein Best of...</p> <p>22.30 Inas Nacht Talkshow</p> <p>23.45 Das Lustigste aus den Talkshows - ein Best of...</p>	<p>17.25 Brisant Boulevardmagazin</p> <p>17.45 hessentipp Magazin</p> <p>18.15 alle wetter!</p> <p>18.30 hessenschau Reportage</p> <p>18.58 Wetter</p> <p>19.00 Tagesschau</p> <p>19.15 Praxis mit Meerblick - Brüder und Söhne Familienfilm, D '18</p> <p>20.45 hessenschau kompakt Paulette</p> <p>21.00 Die etwas andere Oma Krimikomödie, F '12</p> <p>22.20 Die hessische Weiberschnitzerei 2019 Karneval</p>	<p>17.00 rbb um 6 - Das Ländermagazin Infomagazin</p> <p>17.27 rbb wetter</p> <p>17.30 zibb Magazin</p> <p>18.27 rbb wetter</p> <p>18.30 Brandenburg aktuell</p> <p>19.00 Tagesschau</p> <p>19.15 Die außergewöhnlichsten Berliner Häuser</p> <p>20.45 rbb24</p> <p>21.00 Riverboat Talkshow</p> <p>23.15 Wie witzig, Frau Weber! (5) Kabarett</p> <p>0.15 Kontraste Politmagazin</p> <p>0.45 Abendshow Unterhaltung</p>	
3SAT	ORF 1	ORF 2	ORF 2			
<p>16.00 Chiles wilder Süden (2/2) Mit Vollampf durch Brasilien Dokumentation</p> <p>17.30 nano Wissensmagazin</p> <p>18.20 Kulturzeit Kulturmagazin</p> <p>19.00 Tagesschau</p>	<p>19.15 Wir werden Biobauern makro: Lebensmittelverschwendung Magazin</p> <p>20.30 2019 Seefeld Sport</p> <p>21.00 ZIB 2</p> <p>21.25 Die Unbestechlichen Polizeifilm, Mit R. De Niro</p> <p>23.20 Die Rechnung ging nicht auf Gangsterfilm</p>	<p>17.25 FIS Nordische Ski WM 2019 Seefeld Sport</p> <p>17.55 The Big Bang Theory</p> <p>18.20 The Big Bang Theory</p> <p>18.45 ZIB Magazin</p> <p>18.54 Wetter</p> <p>19.00 ZIB 20 Nachrichten</p>	<p>19.15 Alles Opernball Boulevardmagazin</p> <p>20.05 Was gibt es Neues? ZIB Flash Nachrichten</p> <p>20.55 Faschingskabarett</p> <p>22.10 Novotny und Maroudi</p> <p>22.35 ZIB 24 Nachrichten</p> <p>22.55 Fußball 2. Liga</p> <p>23.15 Blindspot</p>			



ARD 19.15 Melodram 4.30 Frühprogramm 7.25 Die Pfefferkörner 7.50 Die Pfefferkörner 8.20 Die Pfefferkörner 8.50 Tagesschau 8.55 Giraffe, Erdmännchen & Co. 9.40 Giraffe, Erdmännchen & Co. 10.30 Quarks im Ersten 11.00 Tagesschau 11.05 In aller Freundschaft - Die jungen Ärzte 11.55 Tagesschau 12.00 Da wo es noch Treue gibt 13.30 Mein süßes Geheimnis 15.00 W wie Wissen 15.30 Weltspiegel-Reportage: Mexikos Marathon-Läufer in Sandalen 16.00 Tagesschau 16.10 Brisant 16.47 Das Wetter 16.50 Tagesschau 17.00 Sportschau 17.30 Sportschau 18.57 Lotto am Samstag 19.00 Tagesschau 19.15 Verliebt in Valerie 22.15 Tagesthemen 22.35 Das Wort zum Sonntag 22.40 Donna Leon - Blutige Steine 0.10 Tagesschau 0.15 Verliebt in Valerie 1.48 Tagesschau 1.50 Der Kommissar und die Alpen - Schnee am Dienstag



ZDF 19.15 Kriminallfilm 5.00 Löwenzahn 5.25 PUR+ 5.50 Das Dschungelbuch 6.00 Lassie 6.20 Lassie 6.45 Wuffel, der Wunderhund 6.55 1, 2 oder 3 7.20 Robin Hood - Schlitzohr von Sherwood 7.35 Bibi Blocksberg 8.00 Club der magischen Dinge 8.25 heute Xpress 8.30 ZDF SPORTextra Winter-sport 13.40 Die Superhändler - 4 Räume, 1 Deal 14.40 Die Superhändler - 4 Räume, 1 Deal 16.45 Best of... Deutschlands schnellste Rankingshow 17.05 Soko Kitzbühel 18.00 heute 18.20 Wetter 18.25 Dr. Klein 19.15 Wilsberg 20.45 Professor T. 21.45 heute journal 22.00 das aktuelle sportstudio 23.25 heute Xpress Nachrichten 23.30 heute-show 0.00 Die Ersatzkiller 1.20 Verschunden im eigenen Haus 2.40 Super-Hypochonder 4.20 Deutschland von oben



RTL 19.15 Castingshow 4.40 Verdachtsfälle 5.40 Verdachtsfälle 6.40 Familien im Brennpunkt 7.40 Familien im Brennpunkt 8.40 Der Blaublicht Report 9.40 Der Blaublicht Report 10.40 Der Blaublicht Report 12.40 Der Blaublicht Report 13.40 Die Superhändler - 4 Räume, 1 Deal 14.40 Die Superhändler - 4 Räume, 1 Deal 16.45 Best of... Deutschlands schnellste Rankingshow 17.45 RTL Aktuell 18.05 Life - Menschen, Momente, Geschichten 19.15 Deutschland sucht den Superstar 20.45 Professor T. 21.45 heute journal 22.00 das aktuelle sportstudio 23.25 heute Xpress Nachrichten 23.30 heute-show 0.00 Die Ersatzkiller 1.20 Verschunden im eigenen Haus 2.40 Super-Hypochonder 4.20 Deutschland von oben



SAT.1 19.15 Fantasyfilm 5.00 Weisbilder 5.25 Two and a Half Men 7.20 The Big Bang Theory 7.45 The Big Bang Theory 8.05 The Big Bang Theory 8.30 Mom Sitcom 8.55 Last Man Standing 9.20 Last Man Standing 9.45 Baby Daddy 10.15 Baby Daddy 10.40 Family Guy 11.05 Die Simpsons 11.35 Die Simpsons 12.00 Die Simpsons 12.25 Die Simpsons 12.55 Die Simpsons 13.20 Die Simpsons 14.15 Die Simpsons 14.40 Two and a Half Men 15.05 Two and a Half Men 15.35 Two and a Half Men 16.00 Two and a Half Men 17.00 Two and a Half Men 17.10 Two and a Half Men 17.40 The Big Bang Theory 18.05 Galileo 19.15 Man of Steel 20.15 Hawaii Five-0 21.15 Hawaii Five-0 22.20 Criminal Minds 23.15 Hawaii Five-0 0.10 Hawaii Five-0 1.00 Scorpion 17.00 Skispringen 17.15 Radsport UCI Bahn-WM 19.15 Nachrichten 19.20 Nachrichten 20.00 Radsport Omloop Het Nieuwsblad 20.19 21.00 Springreiten 22.00 Springreiten 20.50 rbb24 21.05 extra 3 21.50 Wolfsland - Tief im Wald



PRO 7 19.15 Actionfilm 5.20 Frühprogramm 6.55 Two and a Half Men 7.20 The Big Bang Theory 7.45 The Big Bang Theory 8.05 The Big Bang Theory 8.30 Mom Sitcom 8.55 Last Man Standing 9.20 Last Man Standing 9.45 Baby Daddy 10.15 Baby Daddy 10.40 Family Guy 11.05 Die Simpsons 11.35 Die Simpsons 12.00 Die Simpsons 12.25 Die Simpsons 12.55 Die Simpsons 13.20 Die Simpsons 14.15 Die Simpsons 14.40 Two and a Half Men 15.05 Two and a Half Men 15.35 Two and a Half Men 16.00 Two and a Half Men 17.00 Two and a Half Men 17.10 Two and a Half Men 17.40 The Big Bang Theory 18.05 Galileo 19.15 Man of Steel 20.15 Hawaii Five-0 21.15 Hawaii Five-0 22.20 Criminal Minds 23.15 Hawaii Five-0 0.10 Hawaii Five-0 1.00 Scorpion 17.00 Skispringen 17.15 Radsport UCI Bahn-WM 19.15 Nachrichten 19.20 Nachrichten 20.00 Radsport Omloop Het Nieuwsblad 20.19 21.00 Springreiten 22.00 Springreiten 20.50 rbb24 21.05 extra 3 21.50 Wolfsland - Tief im Wald



RTL II 13.15 Meine Küche rockt 15.15 Zuhause im Glück - Unser Einziger in ein neues Leben 17.15 Zuhause im Glück - Unser Einziger in ein neues Leben 19.15 Last Action Hero 21.50 Evolution Sci-Fi-Komödie 23.50 S.W.A.T. - Die Spezial-einheit 1.50 Last Action Hero 14.50 Shopping Queen 15.55 Tierbabys - süß und wild! 17.00 hundkatzenmagazin 18.10 Die Pferdeprofis 19.15 Sisters Komödie 21.35 Medical Detectives - Geheimmisere der Gerichtsmedizin 22.35 Medical Detectives - Geheimmisere der Gerichtsmedizin 23.35 Medical Detectives - Geheimmisere der Gerichtsmedizin 12.30 Castle 13.25 Elementary 14.20 Elementary 15.15 kabel eins news 15.30 Elementary 16.25 Elementary 17.20 Elementary 18.15 Elementary 19.15 Hawaii Five-0 20.15 Hawaii Five-0 21.15 Scorpion 22.20 Criminal Minds 23.15 Hawaii Five-0 0.10 Hawaii Five-0 1.00 Scorpion 17.00 Skispringen 17.15 Radsport UCI Bahn-WM 19.15 Nachrichten 19.20 Nachrichten 20.00 Radsport Omloop Het Nieuwsblad 20.19 21.00 Springreiten 22.00 Springreiten 20.50 rbb24 21.05 extra 3 21.50 Wolfsland - Tief im Wald



ARD 19.15 Kriminallfilm 4.30 Frühprogramm 6.05 Tigerenten Club 7.05 Die Pfefferkörner 7.35 Die Pfefferkörner 8.00 Die Pfefferkörner 8.30 Tagesschau 9.00 Tagesschau 9.03 Till Eulenspiegel 11.00 Tagesschau 11.03 Presseclub 11.45 Europamagazin 12.15 Tagesschau 12.30 Der Duft von Holunder 14.00 Eine Liebe in Kuba 15.30 Der Jaguar 16.15 Tagesschau 16.30 Zuhause auf Zeit 17.00 Sportschau 17.30 Bericht aus Berlin 17.49 Gewinnzahlen Deutsche Fernsehlotterie 17.50 Lindenstraße 18.20 Weltspiegel 19.00 Tagesschau 19.15 Tatort: Borowski und das Glück der Anderen 20.45 Anne Will 21.45 Tagesthemen 22.05 tit - tit 23.30 Deutschlandbilder 3.48 Tagesschau



ZDF 19.15 Melodram 4.35 Frühprogramm 6.45 Mako - Einfach Meerjungfrau 7.10 Mako - Einfach Meerjungfrau 7.35 Löwenzahn 8.00 heute Xpress Nachrichten 8.03 sonntags 8.30 Katholischer Gottesdienst 9.15 ZDF SPORTextra Winter-sport 12.15 Tagesschau 12.30 Der Duft von Holunder 14.00 Eine Liebe in Kuba 15.30 Der Jaguar 16.15 Tagesschau 16.30 Zuhause auf Zeit 17.00 Sportschau 17.30 Bericht aus Berlin 17.49 Gewinnzahlen Deutsche Fernsehlotterie 17.50 Lindenstraße 18.20 Weltspiegel 19.00 Tagesschau 19.15 Tatort: Borowski und das Glück der Anderen 20.45 Anne Will 21.45 Tagesthemen 22.05 tit - tit 23.30 Deutschlandbilder 3.48 Tagesschau



RTL 19.15 Actionkomödie 5.00 Familien im Brennpunkt 6.00 Familien im Brennpunkt 7.00 Die Superhändler - 4 Räume, 1 Deal 8.00 Die Superhändler - 4 Räume, 1 Deal 9.00 Undercover Boss 10.55 Mensch Papa! Väter allein zu Haus 11.55 Deutschland sucht den Superstar 14.00 Comeback oder weg? 15.45 Explosiv - Weekend 17.45 RTL Aktuell 18.03 Das Wetter 18.05 Bauer sucht Frau International 18.05 heute journal 21.00 Hanna Svensson - Blutsbande 22.45 ZDF-History Doku 23.30 heute Xpress Nachrichten 23.35 Hanna Svensson - Blutsbande 1.25 Ein Tag in Paris 1775 2.10 Leonardo da Vinci - Was erfindet er wirklich? 2.55 ZDF-History Doku 3.45 Gibraltar - im Dienst der Krone



SAT.1 19.15 Castingshow 5.05 Auf Streife 6.00 Auf Streife 7.00 So gesehen - Talk am Sonntag 7.20 Knallerfrauen 8.15 Knallerfrauen 8.45 Was für ein Jahr! 10.15 The Voice Kids 12.50 Das verfluchte Schloss 14.35 Pan Fantasyfilm 15.30 planet.e. Schäfer in Not - Ein Traditionsberuf vor dem Ende 16.00 heute 16.10 ZDF SPORTreportage 17.00 B96 - Roadtrip auf der Straße der Träume 17.30 Terra Xpress 18.05 Exclusiv - Weekend 17.45 RTL Aktuell 18.03 Das Wetter 18.05 Bauer sucht Frau International 18.05 heute journal 21.00 Hanna Svensson - Blutsbande 22.45 ZDF-History Doku 23.30 heute Xpress Nachrichten 23.35 Hanna Svensson - Blutsbande 1.25 Ein Tag in Paris 1775 2.10 Leonardo da Vinci - Was erfindet er wirklich? 2.55 ZDF-History Doku 3.45 Gibraltar - im Dienst der Krone



PRO 7 19.15 Actionfilm 5.05 Fresh Off the Boat 5.25 Fresh Off the Boat 5.45 Fresh Off the Boat 6.10 Two and a Half Men 6.35 Two and a Half Men 7.00 The Big Bang Theory 7.50 The Big Bang Theory Sitcom 8.10 Galileo 9.05 Galileo 10.05 Galileo 11.00 Project: Almanac 12.50 Indiana Jones und das Königreich des Kristallschädels 14.40 Indiana Jones und das Königreich des Kristallschädels 15.45 Explosiv - Weekend 17.45 RTL Aktuell 18.03 Das Wetter 18.05 Bauer sucht Frau International 18.05 heute journal 21.00 Hanna Svensson - Blutsbande 22.45 ZDF-History Doku 23.30 heute Xpress Nachrichten 23.35 Hanna Svensson - Blutsbande 1.25 Ein Tag in Paris 1775 2.10 Leonardo da Vinci - Was erfindet er wirklich? 2.55 ZDF-History Doku 3.45 Gibraltar - im Dienst der Krone



RTL II 13.15 Zuhause im Glück - Unser Einziger in ein neues Leben 15.15 Der Trödlertrupp - Das Geld liegt im Keller 16.15 Mein neuer Alter 17.15 Grip - Das Motormagazin 19.15 Rubinrot Fantasyfilm 21.35 The Neon Demon 23.55 Face/Off - Im Körper des Feindes 2.10 Evolution Sci-Fi-Komödie 15.30 Schneller als die Polizei 16.00 auto mobil 17.10 auto mobil 18.10 auto mobil 19.15 auto mobil 22.35 Prominent! Magazin 23.20 Medical Detectives - Geheimmisere der Gerichtsmedizin 0.20 Medical Detectives - Geheimmisere der Gerichtsmedizin 13.20 Rosins Restaurants - Ein Sternkoch räumt auf! 15.15 Rosins Restaurants - Ein Sternkoch räumt auf! 17.20 Rosins Restaurants - Ein Sternkoch räumt auf! 19.15 Rosins Restaurants - Ein Sternkoch räumt auf! 21.20 Rosins Restaurants - Ein Sternkoch räumt auf! 23.20 Rosins Restaurants - Ein Sternkoch räumt auf! 1.15 Rosins Restaurants - Ein Sternkoch räumt auf! 2.25 Rosins Restaurants - Ein Sternkoch räumt auf!



WDR 17.15 kochen & backen 17.45 Aktuelle Stunde 18.30 Lokaltzeit Magazin 19.00 Tagesschau 19.15 Jet zo laache - Das Beste aus dem Kölner Karneval 20.45 Ladies Night 21.30 Wider den tierischen Ernst 0.00 Die lange Stunksitzung 3.00 Jet zo laache - Das Beste aus dem Kölner Karneval



BR 17.30 Rundschau 18.00 Gut zu wissen 18.30 Kunst + Krepel 19.00 Kulturmagazin 19.00 Tagesschau 19.15 Alles Glück dieser Erde 20.45 Rundschau Magazin 21.00 Heimlicher Tanz 22.30 Uta Danella - Eine Liebe im September 0.00 Frauen die Prosecco trinken



MDR 17.45 Glaubwürdig: Renate Alt 17.50 Wetter für 3 17.54 Sandmännchen 18.00 Ländermagazin 18.30 MDR aktuell 18.30 Quizshow 19.15 Stimmungshits & Spaß 21.25 MDR aktuell 21.30 Sport im Osten: Boxen live 22.30 Uta Danella - Eine Liebe im September 0.00 Frauen die Prosecco trinken



NDR 15.45 Rentnercoops 16.30 Tim Mälzer kocht! 17.00 Nordtour 17.45 DAS! 18.30 Regionales 19.00 Tagesschau 19.15 Klein gegen Groß - das ungläubliche Duell 22.30 Mord mit Aussicht 23.20 Kroykman Comedyshow 23.50 Quizduell 0.40 Typisch! Skull Island 1.10 Mein Norden



hr 16.45 Karl-Heinz und Hiltrud forever - „Babbel net“ 17.30 Lachen bis zum Tusch - reloaded 18.30 hessenschau Reportage 18.58 Wetter 19.00 Tagesschau 19.15 Flörshiem feiert Fassenacht 20.45 Nordhessen feiert Karneval 0.30 Das Lustigste aus der hessischen Fastnacht 3.00 heimspektakel am Samstag



RBB 17.30 rbb Kultur - Das Magazin 18.00 Heimatjournal 18.27 rbb wetter 18.30 Brandenburg aktuell 19.00 Tagesschau 19.15 Weissensee (9) 20.00 Weissensee (10) 20.50 rbb24 21.05 extra 3 21.50 Wolfsland - Tief im Wald 2.45 Divertissementchen 2019 - „Offenbach“



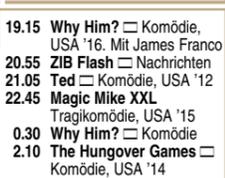
3SAT 19.00 Tagesschau 19.15 Die Csárdásfürstin 21.40 Das Institut - Oase des Scheiterns 22.05 Das Institut - Oase des Scheiterns 22.30 Das Institut - Oase des Scheiterns 23.00 Maischberger



ORF 1 17.00 FIS Nordische Ski WM 2019 Seefeld 17.25 FIS Nordische Ski WM 2019 Seefeld 18.25 Fußball 18.54 Wetter 19.00 ZIB 20



ORF 2 19.15 Why Him? 20.55 ZIB Flash 21.05 ZIB Flash 22.45 Magic Mike XXL 0.30 Why Him? 2.10 The Hungover Games



ORF 2 17.00 Bürgeranwalt 18.00 Bundesland heute 18.23 Wetter 18.30 Zeit im Bild 18.49 Wetter 18.55 Sport Aktuell 19.05 Seitenblicke



3SAT 19.15 Narrisch guat 21.00 ZIB 21.10 Der Bulle von Tölz - Tod am Rosenmontag 22.40 Der narrisch gute ... 23.30 Colombo - Schleichendes Gift



WDR 17.20 Ein Herz und eine Seele - Frühjahrsputz 18.10 Aktuelle Stunde 18.30 Westpol 19.00 Tagesschau 19.15 Alaa und Helau 20.45 Sportschau Bundesliga am Sonntag 21.15 Jet zo laache - Das Beste aus dem rheinisch-westfälischen Karneval 22.45 Divertissementchen 2019 - „Offenbach“



BR 16.15 Schubbecks 16.45 Frankenschau 17.30 Rundschau 17.45 Wehe wenn wir losgelassen 19.00 Tagesschau 19.15 Heißmann + Rassau 20.45 Blickpunkt Sport 22.00 Rundschau Sonntagsmagazin 22.15 Michl Müller - Live auf der Bühne! 23.00 Black Beauty



BR 16.15 Schubbecks 16.45 Frankenschau 17.30 Rundschau 17.45 Wehe wenn wir losgelassen 19.00 Tagesschau 19.15 Heißmann + Rassau 20.45 Blickpunkt Sport 22.00 Rundschau Sonntagsmagazin 22.15 Michl Müller - Live auf der Bühne! 23.00 Black Beauty



MDR 17.00 MDR aktuell 17.05 In aller Freundschaft 17.52 Wetter für 3 17.52 Sandmännchen 18.00 Ländermagazin 18.30 MDR aktuell 18.50 Kripo live Magazin 19.15 Damals war's 20.45 MDR aktuell 21.05 Sportschau Bundesliga am Sonntag 21.25 Breslau und das Tal der Schösser 22.10 Die Slawen 23.40 Kripo live Magazin



NDR 17.00 DAS! Kochstudio 17.45 DAS! Infomagazin 18.30 Regionales 19.00 Tagesschau 19.15 Das nordstory Spezial - Unterwegs im Weserbergland 20.45 Sportschau 21.05 Die NDR Quizshow 21.50 Sportclub 22.35 Sportclub Story - Olympiasiegerin Aljona Savchenko 23.05 Der Medicus (1)



hr 12.15 Der große Frankfurter Fastnachtzug 15.45 Die hessische Weiberfastnacht 18.30 hessenschau Reportage 18.58 Wetter 19.00 Tagesschau 19.15 Hessen singt zur Fassenacht 20.45 Sportschau Bundesliga am Sonntag 21.05 heimspektakel 21.15 Das große Hessenquiz 22.00 Dings vom Dach 22.45 strassen stars



RBB 17.28 rbb wetter 17.30 Tier zuliebe - Kleiner Hund ganz groß 18.00 Täter - Opfer - Polizei 18.27 rbb wetter 18.30 Brandenburg aktuell 19.00 Tagesschau 19.15 Heut' stopt der Adler 22.15 Sportschau Bundesliga am Sonntag 22.35 Karneval! Wir sind positiv gekloppt 0.05 Himmel und Erde Religion 0.35 Weltspiegel

Teletext grid for Monday, March 4, 2019. Channels include ARD, ZDF, RTL, SAT.1, PRO 7, and RTL II. Shows listed include Karnevalsshow, Krimifilm, Quizshow, Krimiserie, Sitcom, and various news and entertainment programs.

Teletext grid for Tuesday, March 5, 2019. Channels include ARD, ZDF, RTL, SAT.1, PRO 7, and RTL II. Shows listed include Arztserie, Reportage, Anwaltsserie, Krimiserie, Unterhaltungsshow, and various news and entertainment programs.

Teletext grid for Monday, March 4, 2019. Channels include WDR, BR, MDR, NDR, HR, and RBB. Shows listed include Wetter für 3, Fränkenschau aktuell, and various regional news and entertainment programs.

Teletext grid for Tuesday, March 5, 2019. Channels include WDR, BR, MDR, NDR, HR, and RBB. Shows listed include Wetter für 3, Fränkenschau aktuell, and various regional news and entertainment programs.

Table with 12 columns representing different TV channels (ARD, ZDF, RTL, SAT.1, PRO 7, RTL II, VOX, KABEL eins, EURO, WDR, BR, MDR, NDR, HR, RBB, 3SAT, ORF 1, ORF 2) and rows listing program titles, times, and descriptions.

Table with 12 columns representing different TV channels (ARD, ZDF, RTL, SAT.1, PRO 7, RTL II, VOX, KABEL eins, EURO, WDR, BR, MDR, NDR, HR, RBB, 3SAT, ORF 1, ORF 2) and rows listing program titles, times, and brief descriptions.

Table with 12 columns representing different TV channels (ARD, ZDF, RTL, SAT.1, PRO 7, RTL II, VOX, KABEL eins, EURO, WDR, BR, MDR, NDR, HR, RBB, 3SAT, ORF 1, ORF 2) and rows listing programs with their start times and titles.

Table with 12 columns representing different TV channels (ARD, ZDF, RTL, SAT.1, PRO 7, RTL II, VOX, KABEL eins, EURO, WDR, BR, MDR, NDR, HR, RBB, 3SAT, ORF 1, ORF 2) and rows listing program titles, times, and brief descriptions.

Television schedule for Thursday, March 14, 2019, featuring channels ARD, ZDF, RTL, SAT.1, PRO 7, and RTL II. Programs include 'Kriminalfilm', 'Familienfilm', 'Fußball', 'Krimiserie', 'Castingshow', 'VOX', 'KABEL EINS', and 'EURO'.

Television schedule for Friday, March 15, 2019, featuring channels ARD, ZDF, RTL, SAT.1, PRO 7, and RTL II. Programs include 'Unterhaltungsshow', 'Abenteuerfilm', 'Krimiserie', 'VOX', 'KABEL EINS', and 'EURO'.

Television schedule for Thursday, March 14, 2019, featuring channels WDR, BR, MDR, NDR, hr, and RBB. Programs include 'WDR aktuell', 'BR aktuell', 'MDR aktuell', 'NDR aktuell', 'hr aktuell', and 'RBB aktuell'.

Television schedule for Friday, March 15, 2019, featuring channels WDR, BR, MDR, NDR, hr, and RBB. Programs include 'WDR aktuell', 'BR aktuell', 'MDR aktuell', 'NDR aktuell', 'hr aktuell', and 'RBB aktuell'.

Television schedule for Thursday, March 14, 2019, featuring channels 3SAT, ORF 1, and ORF 2. Programs include 'Schweizer Hotelgeschichten', 'Die Simpsons', 'The Big Bang Theory', and 'Chicago Justice'.

Television schedule for Friday, March 15, 2019, featuring channels 3SAT, ORF 1, and ORF 2. Programs include 'Milch - wie gesund ist sie wirklich?', 'Die Simpsons', 'The Big Bang Theory', and 'Chicago Justice'.



19.15 Unterhaltungsshow
4.30 Frühprogramm
7.25 Die Pfefferkörner
7.50 Die Pfefferkörner
8.20 Die Pfefferkörner
8.55 Tagesschau
9.40 Giraffe, Erdmännchen & Co.
10.30 Quarks im Ersten
11.00 Tagesschau
11.05 In aller Freundschaft - Die jungen Ärzte
11.55 Tagesschau
12.00 Da wo wir zuhause sind
13.30 Der Sonnenhof
15.00 W wie Wissen
15.30 Weltspiegel-Reportage: Internat der Eliten
16.00 Tagesschau
16.10 Brisant
16.47 Das Wetter
16.50 Tagesschau
17.00 Sportschau
17.30 Sportschau
18.57 Lotto am Samstag
19.00 Tagesschau
19.15 Alle singen Kaiser - Das große Schlagerfest
22.30 Tagesthemen
22.50 Das Wort zum Sonntag
22.55 Konzert Roland Kaiser
0.25 Tagesschau
0.30 Der Wolf - Dunkle Geschichten
2.00 Ins Blaue
3.40 Deutschlandbilder
3.48 Tagesschau
3.50 Brisant Boulevardmagazin



19.15 Krimiserie
4.35 Frühprogramm
6.55 1, 2 oder 3
7.20 Robin Hood - Schlitzohr von Sherwood
7.30 Robin Hood - Schlitzohr von Sherwood
7.45 heute Xpress Nachrichten
7.50 Bibi Blocksberg
8.15 Bibi und Tina
8.40 Club der magischen Dinge
9.05 heute Xpress Nachrichten
9.10 Notruf Hafenkante
9.50 ZDF SPORTextra Winter-sport
13.40 Die Superhändler - 4 Räume, 1 Deal
14.40 Die Superhändler - 4 Räume, 1 Deal
15.45 Die Superhändler - 4 Räume, 1 Deal
16.45 Best of... Deutschlands schnellste Rankingshow
17.45 RTL Aktuell Nachrichten
18.03 Das Wetter
18.05 Life - Menschen, Momente, Geschichten
18.00 heute
18.20 Wetter
18.25 Dr. Klein
19.15 Ein starkes Team
20.45 Der Staatsanwalt
21.45 das aktuelle sportstudio
22.00 das aktuelle sportstudio
22.35 heute Xpress Nachrichten
23.00 Coogans großer Bluff
0.00 Tagesschau
1.30 Ein Fressen für die Geier
3.20 Ruf der Wildnis
4.00 Formel 1: Countdown



19.15 Castingshow
5.00 Formel 1: Freies Training
5.45 Formel 1: Qualifying
7.15 Der Blaublicht Report
7.40 Der Blaublicht Report
8.40 Der Blaublicht Report
9.40 Der Blaublicht Report
10.40 Der Blaublicht Report
12.40 Der Blaublicht Report
13.40 Die Superhändler - 4 Räume, 1 Deal
14.40 Die Superhändler - 4 Räume, 1 Deal
15.45 Die Superhändler - 4 Räume, 1 Deal
16.45 Best of... Deutschlands schnellste Rankingshow
17.45 RTL Aktuell Nachrichten
18.03 Das Wetter
18.05 Life - Menschen, Momente, Geschichten
19.15 Deutschland sucht den Superstar
21.30 Take Me Out - Die zweite Chance
22.35 Take Me Out Datingshow
23.35 Temptation Island - Versuchung im Paradies
0.30 Deutschland sucht den Superstar
2.25 Take Me Out - Die zweite Chance
3.15 Die Superhändler - 4 Räume, 1 Deal
4.00 Formel 1: Countdown



19.15 Komödie
5.00 Weisbilder
7.25 The Big Bang Theory
7.50 The Big Bang Theory
8.10 Mom Sitcom
8.35 Last Man Standing
9.20 Last Man Standing
9.45 Baby Daddy
10.15 Baby Daddy
10.40 Superior Donuts
11.05 Die Simpsons
11.35 Die Simpsons
11.55 Die Simpsons
12.25 Die Simpsons
12.50 Die Simpsons
13.20 Die Simpsons
13.45 Die Simpsons
14.15 Die Simpsons
14.40 Two and a Half Men
15.05 Two and a Half Men
16.00 Auf Streife - Die Spezialisten
17.00 Auf Streife - Die Spezialisten
18.00 Grenzzenos
18.55 SAT.1 Nachrichten
19.15 Nachts im Museum - Das geheimnisvolle Grabmal
21.20 Lethal Weapon 4 - Zwei Profis räumen auf
23.40 Fletcher's Visionen
2.00 Lethal Weapon 4 - Zwei Profis räumen auf
3.00 The Super-Bad-Movie
3.55 Watch Me - Das Kinomagazin
4.25 Auf Streife



19.15 Unterhaltungsshow
5.45 Frühprogramm
7.25 The Big Bang Theory
7.50 The Big Bang Theory
8.10 Mom Sitcom
8.35 Last Man Standing
9.20 Last Man Standing
9.45 Baby Daddy
10.15 Baby Daddy
10.40 Superior Donuts
11.05 Die Simpsons
11.35 Die Simpsons
11.55 Die Simpsons
12.25 Die Simpsons
12.50 Die Simpsons
13.20 Die Simpsons
13.45 Die Simpsons
14.15 Die Simpsons
14.40 Two and a Half Men
15.05 Two and a Half Men
16.00 Auf Streife - Die Spezialisten
17.00 Auf Streife - Die Spezialisten
18.00 Grenzzenos
18.55 SAT.1 Nachrichten
19.15 Nachts im Museum - Das geheimnisvolle Grabmal
21.20 Lethal Weapon 4 - Zwei Profis räumen auf
23.40 Fletcher's Visionen
2.00 Lethal Weapon 4 - Zwei Profis räumen auf
3.00 The Super-Bad-Movie
3.55 Watch Me - Das Kinomagazin
4.25 Auf Streife



13.15 Meine Küche rockt
15.15 Zuhause im Glück
17.15 Ghost Rider - Spirit Of Vengeance
21.00 Marvel's Agents Of S.H.I.E.L.D.
21.55 Marvel's Agents Of S.H.I.E.L.D.
22.50 Homefront
14.50 Shopping Queen
15.55 Tierbabys
17.00 hundkatzenmagazin
18.10 Der Hundepfiff
19.15 Winnetou
21.50 Medical Detectives
22.50 Medical Detectives
23.50 Medical Detectives
12.30 Castle
13.30 Elementary
14.25 Elementary
15.20 kabel eins news
16.25 Elementary
17.20 Elementary
18.15 Elementary
19.15 Hawaii Five-0
20.15 Hawaii Five-0
21.15 Scorpion
22.15 Criminal Minds
23.10 Hawaii Five-0
0.00 Hawaii Five-0
0.50 Scorpion
17.00 Skispringen FIS Weltcup
18.00 Ski Alpine FIS Weltcup
18.25 Nachrichten
18.30 Curling Frauen-WM
22.25 Nachrichten
22.30 Judo Grand Slam
23.30 Biathlon IBU Weltmeisterschaften



19.15 Kriminallfilm
4.30 Frühprogramm
8.25 Shaun, das Schaf - Winter-Olympiade
8.30 Tagesschau
9.03 Sechse kommen durch die ganze Welt
10.00 Der Meisterdieb
11.00 Tagesschau
11.03 Presseclub
11.45 Europamagazin
12.15 Tagesschau
12.25 Licht über dem Wasser
13.55 Der indische Ring
15.25 Peter Kraus - Immer in Bewegung
16.10 Tagesschau
16.15 Von Chuzpe und Schmonzes
16.30 Gott statt Drogen
17.00 Sportschau
17.30 Bericht aus Berlin
17.49 Gewinnzahlen Deutsche Fernsehlotterie
17.50 Lindenstraße
18.20 Weltspiegel
19.00 Tagesschau
19.15 Tatort: Spiegeln, Spiegeln
20.45 Anne Will
21.45 Tagesthemen
22.35 Druckfrisch
23.05 Junges Licht
1.03 Tagesschau
1.05 Moon - Die dunkle Seite des Mondes
2.38 Tagesschau
2.40 Anne Will
3.40 Deutschlandbilder
3.48 Tagesschau



19.15 Romanze
4.40 Frühprogramm
6.05 Wicke und die starken Männer
6.20 Bibi und Tina
6.45 Mako - Einfach Meerjungfrau
7.10 Mako - Einfach Meerjungfrau
7.35 Löwenzahn
8.03 sonntags
8.30 Katholischer Gottesdienst
12.25 ZDF SPORTextra Winter-sport
14.40 Ran an den Rassen - Das Gartenduell
15.45 Explosiv - Weekend
16.45 Exklusiv - Weekend
18.00 heute
18.10 Berlin direkt
18.28 Aktion Mensch Gewinner
18.30 Kielings wilde Welt
19.15 Inga Lindström
20.45 heute journal
21.00 Hanna Svensson - Blutsbande
22.50 ZDF-History
23.35 heute Xpress Nachrichten
23.40 Hanna Svensson - Blutsbande
2.15 Die Europa-Saga
3.00 ZDF-History
3.45 zdf.stormark
4.00 B96 - Roadtrip auf der Straße der Träume
4.10 Explosiv - Weekend



19.15 Komödie
5.00 Formel 1: Das Rennen
6.05 Auf Streife
7.05 So gesehen - Talk am Sonntag
7.30 Formel 1: Siegerehrung und Highlights
8.00 Formel 1: Das Rennen
10.00 Die Superhändler - 4 Räume, 1 Deal
10.30 Undercover Boss
11.25 Undercover Boss
12.25 Deutschland sucht den Superstar
14.40 Ran an den Rassen - Das Gartenduell
15.45 Explosiv - Weekend
16.45 Exklusiv - Weekend
17.45 RTL Aktuell Nachrichten
18.03 Das Wetter
18.05 Vermisst
18.55 SAT.1 Nachrichten
19.15 The Voice Kids
21.35 Temptation Island - Versuchung im Paradies
22.35 Bridget Jones' Baby
0.50 Temptation Island - Versuchung im Paradies
1.45 Die Superhändler - 4 Räume, 1 Deal
2.35 Auf fremden Sofas
3.25 Exklusiv - Weekend
4.10 Explosiv - Weekend



19.15 Castingshow
5.10 Auf Streife
6.05 Auf Streife
7.05 So gesehen - Talk am Sonntag
7.25 Knallerfrauen
7.55 Luke! Die 2000er und ich
10.40 The Voice Kids
12.55 Just Wright
14.55 Nachts im Museum - Das geheimnisvolle Grabmal
15.45 Explosiv - Weekend
16.45 Exklusiv - Weekend
17.45 RTL Aktuell Nachrichten
18.03 Das Wetter
18.05 Vermisst
18.55 SAT.1 Nachrichten
19.15 The Voice Kids
21.35 Temptation Island - Versuchung im Paradies
22.35 Bridget Jones' Baby
0.50 Temptation Island - Versuchung im Paradies
1.45 Die Superhändler - 4 Räume, 1 Deal
2.35 Auf fremden Sofas
3.25 Exklusiv - Weekend
4.10 Explosiv - Weekend



19.15 Actionfilm
5.30 2 Broke Girls
5.55 Fresh Off the Boat
6.20 Fresh Off the Boat
6.45 Two and a Half Men
7.15 Two and a Half Men
7.35 Two and a Half Men
8.00 The Big Bang Theory
8.25 The Big Bang Theory
8.50 Galileo
9.50 Galileo
10.50 Galileo
11.45 Date Night
13.10 Teenage Mutant Ninja Turtles
14.50 Teenage Mutant Ninja Turtles
16.55 Newstime
17.05 Galileo 360
18.05 Galileo Spezial
19.15 Power Rangers
21.45 X-Men: Zukunft ist Vergangenheit
2.15 X-Men: Zukunft ist Vergangenheit
2.40 Auf Streife
3.20 Auf Streife
4.05 Auf Streife



15.15 Der Trödeltrupp
16.15 Mein neuer Alter
17.15 Grip - Das Motormagazin
19.15 Saphirblau
21.35 Deadly Home Thriller
23.20 Ghost Rider - Spirit Of Vengeance
15.30 Schneller als die Polizei
16.00 auto mobil
17.10 biete Rostlaube
18.10 Ab ins Beet!
19.15 Küchen Impossible
22.35 Prominent!
23.20 Medical Detectives
0.20 Medical Detectives
13.05 Rosins Restaurants
15.05 kabel eins news
15.15 Rosins Restaurants
17.15 Achtung Kontrolle
19.15 Police Academy
21.20 Abenteuer Leben
23.15 Mein Revier
1.10 Achtung Kontrolle!
17.40 Nachrichten
17.45 Judo Grand Slam
18.45 Snooker
21.00 Skispringen FIS Weltcup
21.55 Nachrichten
22.00 Radsport
22.45 Radsport
23.30 Motorrad FIM Supersport



17.15 kochen & backen
17.45 Aktuelle Stunde
18.30 Lokaltzeit
19.00 Tagesschau
19.15 Immer lustig!
20.45 Jürgen Becker Solo
21.30 Prix Pantheon
22.15 Prix Pantheon
23.50 Hirschhausens Quiz



16.45 Zwischen Spessart und Karwendel
17.30 Rundschau
18.00 Gut zu wissen
18.30 Kunst + Krepel
19.00 Tagesschau
19.15 Auf dem Nockherberg
21.45 Sauber derleckt
22.30 Rundschau
22.45 Bayern, Bier und Politik
0.15 Der zweite Frühling



17.15 Unterwegs in Thüringen
17.45 Glaubwürdig: Bernd Gündel
17.50 Wetter für 3
17.54 Sandmännchen
18.00 Ländermagazine
18.30 MDR aktuell
19.15 Quicke Quizshow
19.15 Tatort: Schwanensee
20.45 Polizeiruf 110: Farbwechsel
22.15 MDR aktuell
22.20 HumorZone 2019



15.45 Rentnercopys
16.30 Tim Mälzer kocht!
17.00 Nordtour
17.45 DASI
18.30 Regionales
19.00 Tagesschau
19.15 Die NDR Quizshow XXL
21.00 Der klügste Norddeutsche
23.00 Kroymann
23.30 Sag die Wahrheit
2.02 Sag die Wahrheit
2.05 Quizduell
2.15 Tagesschau



17.15 maintower weekend
17.45 Tamo - ein Elefant wird erwachsen
18.30 hessenschau
18.58 Wetter
19.00 Tagesschau
19.15 Wunderschön!
20.45 Italien für Genießer
22.15 Rentnercopys
23.05 Polizeiruf 110: In derselben Nacht
0.25 Privatdetektiv Frank Kross



17.28 rbb wetter
17.30 rbb Kultur
18.00 Heimatjournal
18.27 rbb wetter
18.30 Brandenburg aktuell
19.00 Tagesschau
19.15 Weissensee
20.00 Weissensee
20.50 rbb24
21.05 extra 3
21.50 Der Kroatien-Krimi
23.20 Stolen Actionfilm
0.50 Hinter Glas

Television schedule for Monday, March 18, 2019, featuring channels ARD, ZDF, RTL, SAT.1, PRO 7, and RTL II. Programs include 'Tierdokumentation', 'Kriminalfilm', 'Dokusoap', 'Krimiserie', and 'Sitcom'.

Television schedule for Tuesday, March 19, 2019, featuring channels ARD, ZDF, RTL, SAT.1, PRO 7, and RTL II. Programs include 'Arztserie', 'Reportage', 'Anwaltsserie', 'Krimiserie', and 'Unterhaltungsshow'.

Television schedule for Monday, March 18, 2019, featuring channels WDR, BR, MDR, NDR, hr, and RBB. Programs include 'Hier und heute Magazin', 'Fränkenschau aktuell', and 'Nordmagazin'.

Television schedule for Tuesday, March 19, 2019, featuring channels WDR, BR, MDR, NDR, hr, and RBB. Programs include 'Servicezeit Magazin', 'Fränkenschau aktuell', and 'Sandmännchen'.

Television schedule for Monday, March 18, 2019, featuring channels 3SAT, ORF 1, and ORF 2. Programs include 'Norddeutschland von oben', 'Wildes Deutschland - Die Lausitz', and 'Die Simpsons'.

Television schedule for Tuesday, March 19, 2019, featuring channels 3SAT, ORF 1, and ORF 2. Programs include 'Tagesschau', 'Soko Donau', and 'Die Simpsons'.

Teletext grid for Wednesday, March 20, 2019. Channels include ARD, ZDF, RTL, SAT.1, PRO 7, and RTL II. Shows listed include Melodram, Kriminallfilm, Fußball, Unterhaltungsshow, Sci-Fi-Film, and various news and entertainment programs.

Teletext grid for Wednesday, March 20, 2019. Channels include WDR, BR, MDR, NDR, hr, and RBB. Shows listed include WDR aktuell, Abendschau, Nordmagazin, and various regional news and entertainment programs.

Teletext grid for Wednesday, March 20, 2019. Channels include 3SAT, ORF 1, and ORF 2. Shows listed include Der kluge Bauch, Die Simpsons, and various Austrian news and entertainment programs.

Teletext grid for Thursday, March 21, 2019. Channels include ARD, ZDF, RTL, SAT.1, PRO 7, and RTL II. Shows listed include Kriminallfilm, Familienfilm, Actionserie, Krimiserie, and various news and entertainment programs.

Teletext grid for Thursday, March 21, 2019. Channels include WDR, BR, MDR, NDR, hr, and RBB. Shows listed include WDR aktuell, Wir in Bayern, Nordmagazin, and various regional news and entertainment programs.

Teletext grid for Thursday, March 21, 2019. Channels include 3SAT, ORF 1, and ORF 2. Shows listed include wissen aktuell, Fußball UEFA European Qualifiers, and various Austrian news and entertainment programs.

Television schedule for Friday, March 22, 2019, featuring channels ARD, ZDF, RTL, SAT.1, PRO 7, and RTL II. Includes program titles, times, and brief descriptions.

Television schedule for Saturday, March 23, 2019, featuring channels ARD, ZDF, RTL, SAT.1, PRO 7, and RTL II. Includes program titles, times, and brief descriptions.

Table with 12 columns representing different TV channels (ARD, ZDF, RTL, SAT.1, PRO 7, RTL II, VOX, KABEL EINS, EURO, WDR, BR, MDR, NDR, HR, RBB, 3SAT, ORF 1, ORF 2) and rows listing program titles, times, and brief descriptions.

Table of TV programs across various channels including ARD, ZDF, RTL, SAT.1, PRO 7, RTL II, VOX, KABEL eins, EURO, WDR, BR, MDR, NDR, hr, RBB, 3SAT, and ORF 1. Each entry includes time, program title, and channel.

Table with 12 columns representing different TV channels (ARD, ZDF, RTL, SAT.1, PRO 7, RTL II, VOX, KABEL EINS, EURO, WDR, BR, MDR, NDR, hr, RBB, 3SAT, ORF 1, ORF 2) and rows listing program titles, times, and descriptions.

Table with 12 columns representing different TV channels (ARD, ZDF, RTL, SAT.1, PRO 7, RTL II, VOX, KABELNEWS, EURO, WDR, BR, MDR, NDR, HR, RBB, 3SAT, ORF 1, ORF 2) and rows listing program titles, times, and brief descriptions.



## IN EIGENER SACHE VIVA ONLINE

Liebe treue Viva Fangemeinde, Bleiben Sie im Kontakt mit uns und verfolgen Sie in Ihren Heimatländern das Geschehen über den Sommer auf den Kanarischen Inseln. Wie schon im Dezember angekündigt, können Sie Viva Canarias nun auch online beziehen. Mit der Suchfunktion können Sie nun Artikel schnell und bequem auffinden. Neben den aktuellen Artikeln haben wir knapp tausend großartig bebilderte Berichte aus unserem Fundus auf unserer neuen Webseite [www.viva-canarias.es](http://www.viva-canarias.es) zur Verfügung gestellt. Sie können nun jederzeit und von überall ihre Artikel bequem suchen und nachlesen, sei es auf dem Computer, iPad oder Smartphone.

Ihre Julija Major

### Unsere Online Abos

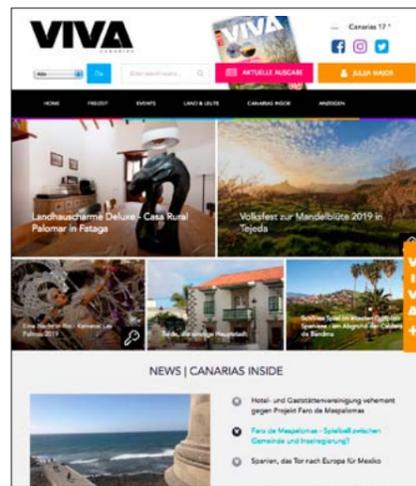
- **Halbjahr - 19 Euro**
- **Jahr - 35 Euro**

- Alle Gratisartikel mit Suchfunktion (Name oder Ausgabe-Nummer)  
- Alle Artikel aus ihrem Abo-Zeitraum plus 1 Ausgabe Sign-Up Bonus

- **Premium - 69 Euro**

Als Premium Abonnent können Sie zudem auch alle Artikel aus dem kompletten Archiv einschließlich aller Rechtstipps, Richtlinien und relevanter Informationen für Residente einsehen. Auch hier hilft die bequeme Suchfunktion beim Auffinden der gewünschten Berichte.

Premium-Artikel sind mit einem ro-



ten Schlüsselsymbol gekennzeichnet.

Kontaktieren Sie uns gerne: [prensa@viva-canarias.es](mailto:prensa@viva-canarias.es)

**Die nächste Ausgabe Viva Canarias Nr. 150** erscheint am **1. April 2019** (Anzeigenschluss ist Donnerstag, der **22. März 2019**.) Wir erscheinen monatlich.

Anm.: Sie erhalten uns in allen Kiosken mit internationaler Presse. Die Liste publizieren wir auf unserer Webseite.

Druckerei: Gráficas Bordón S.L.  
Litografía e Imprenta Polig. Industrial - Arinaga, G. C.

Distribución: Totaldis S.L.  
G-60315348

**Haftungshinweis:** Email: [info@totaldis.es](mailto:info@totaldis.es)

*Esta revista aparece dos veces al mes. Las opiniones publicadas son responsabilidad únicamente de sus autores, sin que la redacción comparta necesariamente las mismas. Los horarios y programas de los espectáculos o eventos se publican sin garantía. No se responde por la exactitud de las informaciones publicadas en artículos de terceros ni por la veracidad de lo publicado por nuestros anunciantes. Se prohíbe la reproducción de contenidos, textos o diseños de esta revista sin nuestra previa autorización escrita. Cierre de la redacción: los jueves a las 12.00 horas.*

**NEUES PROVISIONSMODELL - BIS ZU 1.000 € EXTRA IM MONAT!!!**



## Kundenberater In- & Outbound (m/w)

### Wir suchen Persönlichkeiten.

Kunden brauchen Lösungen. Du hilfst – telefonisch oder am PC. Dein Team unterstützt dich bei allen Grundlagen und ist auch menschlich für dich da.

### Wir wachsen. Mit dir.

Und bieten einen tollen Job mit Perspektive, attraktiven Verdienstmöglichkeiten und einem gesicherten langfristigen Arbeitsvertrag auf der Insel.

☎ 928 141 526 | ✉ [mrieck@simon-focken.de](mailto:mrieck@simon-focken.de)

Simon & Focken S.L.U.  
CC Sonnenland . c/ Teobaldo Power 1 Local Q 104 - 109 . 35100 Maspalomas  
**[www.wir-sind-vielfaeltig.de](http://www.wir-sind-vielfaeltig.de)**



**Besuche Museum Di., Do., Sa.**  
1. Turnus 10:30 h. 2. Turnus 12:00 h.

## Museum - Bodega

Tel.: (+34) 637 610 548  
Email: [museo@fincacondal.com](mailto:museo@fincacondal.com)  
[www.fincacondal.com](http://www.fincacondal.com)  
f Finca Condal, Museo-Eventos-Bodega

## Botanischer Garten kanarische Architektur

GC-1, Ausfahrt 37, GC-500, km 2,2 Juan Grande  
Buslinien: 1, 25 und 36  
Zugang bei der Kapelle  
Gratis Parken

**-10%  
Rabatt**

# Beauty Image

PERMANENT MAKEUP



*Ihre Schönheit ist unsere Mission!*



- Neueröffnung: Modernstes Studio nach Schweizer Qualitäts- und Hygienemaßstäben!
- Fachkompetenz auf Weltklasseniveau (*Europameisterin im Permanent Make-Up!*)
- Wir haben mehr als 10 Jahre Erfahrung im Pemanent Make-Up sowie 15 Jahre im Bereich als Visagistinnen und Lehrerin.

- Wir sind am letzten Stand der Methoden und verfügen über modernste Apparate für sanfte Behandlungen
- Wir verwenden nur die besten Materialien von renommierten amerikanischen und europäischen Herstellern
- Informieren Sie sich unverbindlich, wir freuen uns auf Sie, denn **Ihre Schönheit ist unsere Mission!**

**Neueröffnung:** C. C. Cita, 1. Etage (hinter Golden Moments)  
 Avda. de Alemania - 35100 Playa del Inglés - Gran Canaria  
 Tel.: (+34) 683 602 861 (DE, EN), (+41) 792 936 687 (CH)  
 info@my-beauty-image.com • www.my-beauty-image.com



*Wir wünschen Ihnen ein Frohes Neues Jahr 2019!*